

United States Department of the Interior  
National Park Service

# National Register of Historic Places Registration Form

This form is for use in nominating or requesting determinations for individual properties and districts. See instructions in National Register Bulletin, *How to Complete the National Register of Historic Places Registration Form*. If any item does not apply to the property being documented, enter "N/A" for "not applicable." For functions, architectural classification, materials, and areas of significance, enter only categories and subcategories from the instructions.

## 1. Name of Property

Historic name: Otsubo Monument Works

Other names/site number: TMK 2-7-09: 034

Name of related multiple property listing:  
N/A

(Enter "N/A" if property is not part of a multiple property listing  
N/A

## 2. Location

Street & number: 944 Coolidge Street

City or town: Honolulu State: Hawai'i County: Honolulu

Not For Publication:  Vicinity:

## 3. State/Federal Agency Certification

As the designated authority under the National Historic Preservation Act, as amended,

I hereby certify that this    nomination    request for determination of eligibility meets the documentation standards for registering properties in the National Register of Historic Places and meets the procedural and professional requirements set forth in 36 CFR Part 60.

In my opinion, the property    meets    does not meet the National Register Criteria. I recommend that this property be considered significant at the following level(s) of significance:

   national    statewide   x   local

Applicable National Register Criteria:

  x   A    B    C   x   D

<p>_____  <b>Signature of certifying official/Title:</b></p>	<p>_____  <b>Date</b></p>
<p>_____  <b>State or Federal agency/bureau or Tribal Government</b></p>	

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

In my opinion, the property ___ meets ___ does not meet the National Register criteria.	
_____	_____
<b>Signature of commenting official:</b>	<b>Date</b>
_____	_____
<b>Title :</b>	<b>State or Federal agency/bureau or Tribal Government</b>

---

#### 4. National Park Service Certification

I hereby certify that this property is:

- \_\_\_ entered in the National Register
- \_\_\_ determined eligible for the National Register
- \_\_\_ determined not eligible for the National Register
- \_\_\_ removed from the National Register
- \_\_\_ other (explain:) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature of the Keeper

\_\_\_\_\_  
Date of Action

---

#### 5. Classification

##### Ownership of Property

(Check as many boxes as apply.)

- Private:
- Public – Local
- Public – State
- Public – Federal

Otsubo Monument Works  
 Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
 County and State

**Category of Property**

(Check only **one** box.)

- Building(s)
- District
- Site
- Structure
- Object

**Number of Resources within Property**

(Do not include previously listed resources in the count)

Contributing	Noncontributing	
_____	_____	buildings
_____	_____	sites
_____ <u>1</u> _____	_____	structures
_____	_____	objects
_____ <u>1</u> _____	_____ <u>0</u> _____	Total

Number of contributing resources previously listed in the National Register   0  

**6. Function or Use**

**Historic Functions**

(Enter categories from instructions.)

INDUSTRY/PROCESSING/manufacturing facility

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

**Current Functions**

(Enter categories from instructions.)

OTHER/no visible structure

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

---

**7. Description**

**Architectural Classification**

(Enter categories from instructions.)

N/A

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Materials:** (enter categories from instructions.)

Principal exterior materials of the property: 4 white marble headstones one a poured-in-place concrete grid-like wall structure within the excavated site. No visible historical exterior materials on the property.

**Narrative Description**

(Describe the historic and current physical appearance and condition of the property. Describe contributing and noncontributing resources if applicable. Begin with a **summary paragraph** that briefly describes the general characteristics of the property, such as its location, type, style, method of construction, setting, size, and significant features. Indicate whether the property has historic integrity.)

---

**Summary Paragraph**

Mō'ili'ili (Honolulu, Hawai'i) Directional Terms:  
*makai* (downside, toward the ocean, roughly to the south)  
*mauka* (uphill, toward the mountains, roughly to the north)  
'Ewa side (roughly to the west)  
Diamond Head side (roughly to the east)

Otsubo Monument Works

Honolulu, Hawai'i  
County and State

Name of Property

“Historic-Non-aboriginal Archeology is the study of non-aboriginal cultures after the advent of written records.” (*National Register Bulletin: How to Complete the National Register Registration Form.*, 16a. U.S. Department of the Interior, National Park Service. 1997.p 40)

“The term ‘structure’ is used to distinguish from buildings those functional constructions made usually for purposes other than creating human shelter...including...roadways,... mounds, cairns, palisade fortifications, earthworks, railroad grades, systems of roadways and paths, etc.” *NRB* 16a. p. 15.

“The term ‘object’ is used to distinguish from buildings and structures those constructions that are primarily artistic in nature or are relatively small in scale and simply constructed. Although it may be, by nature or design, movable, an object is associated with a specific setting or environment. Such as sculpture, monuments, boundary markers, statuary, and fountains.” *NRB* 16a. p. 15.

(Below: this paragraph describes the general characteristics of the property, such as its location, type, style, method of construction, setting, size, and significant features. The property has historic integrity.)

This nomination does not address the architectural features on this property, rather the early-mid 20<sup>th</sup> century pavement structure, and the objects/artifacts within this structure found on the site. **Criterion A: History/Events** is supported by analysis of the site, the property itself, the property transfers, the purchase by Sentaro Otsubo, and the Otsubo Monument Works business in Mō‘ili‘ili. The property continues to be owned by the Otsubo-Natsuyama family to this day. The property has historic integrity though no historical remains can be seen on the site today. This setting constitutes an historical property, and the historical pavement structure and the adaptive reuse of even-older artifacts.

**Criterion D: Archeology** is supported by inadvertent finds in a trench and pit approximately 7 feet by 17 feet excavated while undertaken in to install a grease trap and sewer hookup on the site, the Mō‘ili‘ili 944 Coolidge Street Property in March 2017. Discovered in this excavation was a pavement structure comprised of four marble headstones, the objects/artifacts (inadvertent archeological-finds), and a poured-in-place supporting grid-like wall structure. The property is currently owned by Yakue Natsuyama Irrevocable Trust (Yakue Natsuyama, daughter of Sentaro Otsubo, founder of the Otsubo Monument Works; Harriet Natsuyama, granddaughter of Sentaro Otsubo, trustee). The property is 0.0761 acres (20 x 28.28 x 65 x 40 x 85 feet) and is zoned commercial.

Susan Lebo, State Historic Preservation Division head archeologist, and Stephanie Hacker, archeologist, came to the site to determine if there were human remains (*iwi*). They determined that these headstones were adaptive reuses and were not part of a grave site; and at that time,

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

Susan Lebo gave Laura Ruby, local history writer and editor of the book *Mō'ili'ili—The Life of a Community* the authorization to research and create this study for SHPD.

There are no significant site features remaining of the 1920s' original house and stone monument workshop. A new two-story building was erected in 1963 by Yakue (Otsubo daughter) Natsuyama and Kenjiro Natsuyama. The property was graded for leveling (note slope in Google earth map showing slope to Loka Pa'akea). This accounts for the fill Stratum 2 above the habitation Stratum 3. Please see p. 18) An approximately 4-6" concrete slab was poured covering the entire property. Then the concrete and CMU foundation and walls were built atop of the slab.

---

### **Narrative Description**

This excavated site contains a portion of a pavement structure comprised of adaptive-reused de-sanctified headstones. (The term "structure" is used to distinguish this de-sanctified headstone pavement from buildings: its functional construction was made for purposes other than creating human shelter.) This structure comprised of objects within the site has cultural significance.

This Mō'ili'ili 944 Coolidge Street site is the location of a significant historic stone carving occupation which included a structure of de-sanctified headstone pavement. The stone carving workshop was in continuous use from 1924 (Sentaro Otsubo's purchase of the property) until 1952 (Otsubo's death). The family residence, also on the property, remained until 1963 when the current commercial and residential building was constructed. Though the historic buildings have vanished and a portion of the pavement resealed beneath a concrete slab, the location itself possesses historic, cultural, or archeological value regardless of any existing structure. The two extricated Hawaiian headstones are being refurbished and honored at their new home at the Mō'ili'ili Japanese Cemetery just a few blocks away (.42 miles).

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State



**ALL PHOTOGRAPHS, UNLESS OTHERWISE STATED: LAURA RUBY AND HARRIET NATSUYAMA**

This photograph of the two Hawaiian headstones in-situ positioned face down, shows the 1/4 inch cement topping on the pavement. The excavator inadvertently broke the cement topping that had previously held the structure together. (The poured-in-place “foundation” structure is parallel and underneath the tape measure.) The excavation was approximately 7 feet by 17 feet.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State



WIKIPEDIA.ORG CROMER\_GRAVEYARD1

This Google photograph of pavement shows the practice of headstone adaptive reuse.

It is not known if there were additional headstones on the Otsubo property. The contractor digging the pit for the grease trap would not authorize further hand tool-excavation as it would compromise the adjacent concrete slab.



Otsubo Monument Works  
Name of Property

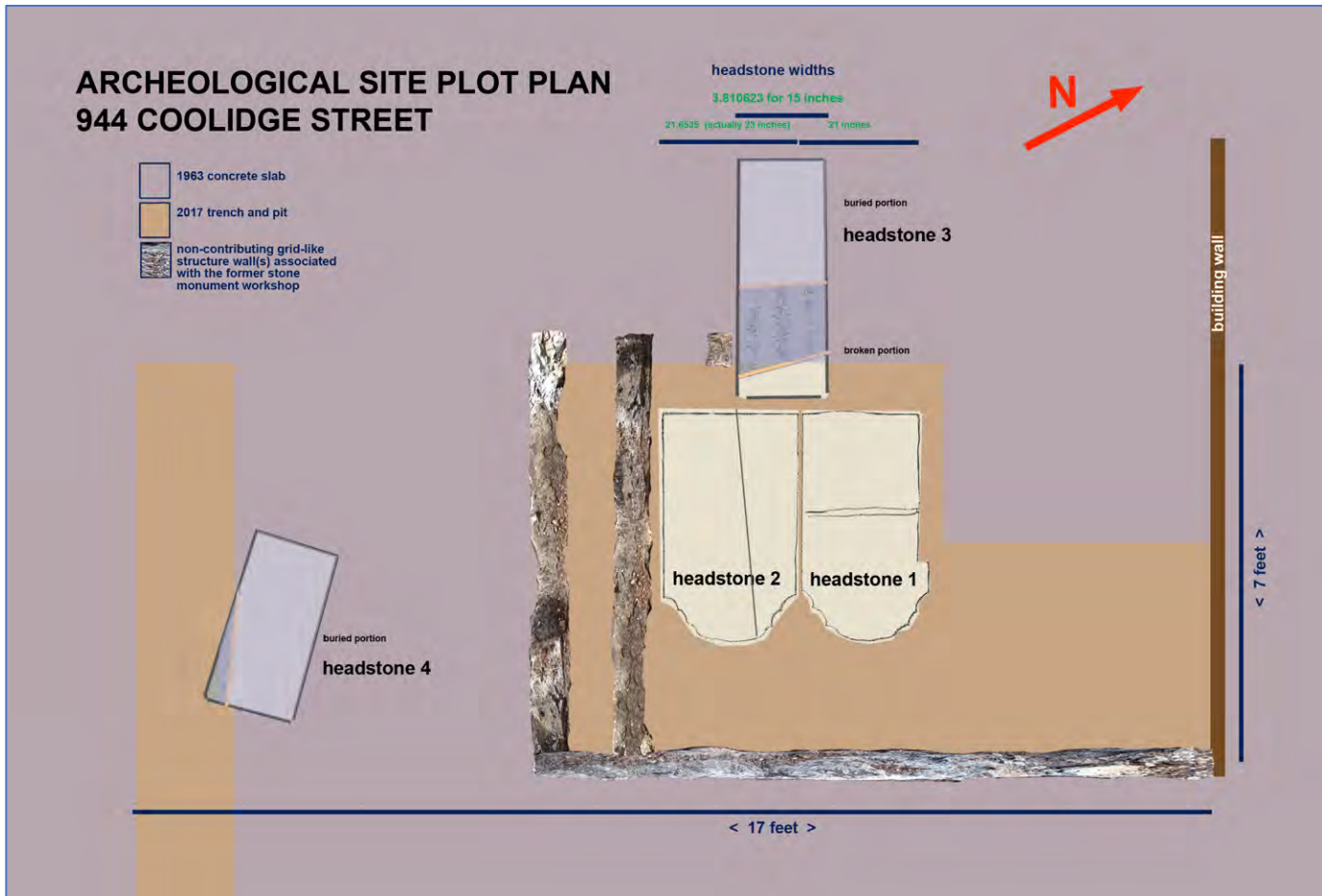
Honolulu, Hawai'i  
County and State



This is a standard military headstone used for many years as a stepping stone for (perhaps) the parsonage for Ma'ema'e Apana Chapel (Kaumakapili Apana Church). This is an example of headstone adaptive reuse.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State



IN-SITU SKETCH: LAURA RUBY, STEPHANIE HACKER

The headstones uncovered are:

1–A. Ellen P. Kamakau

2–N. Kepoikai

The partially uncovered hand-excavated headstones:

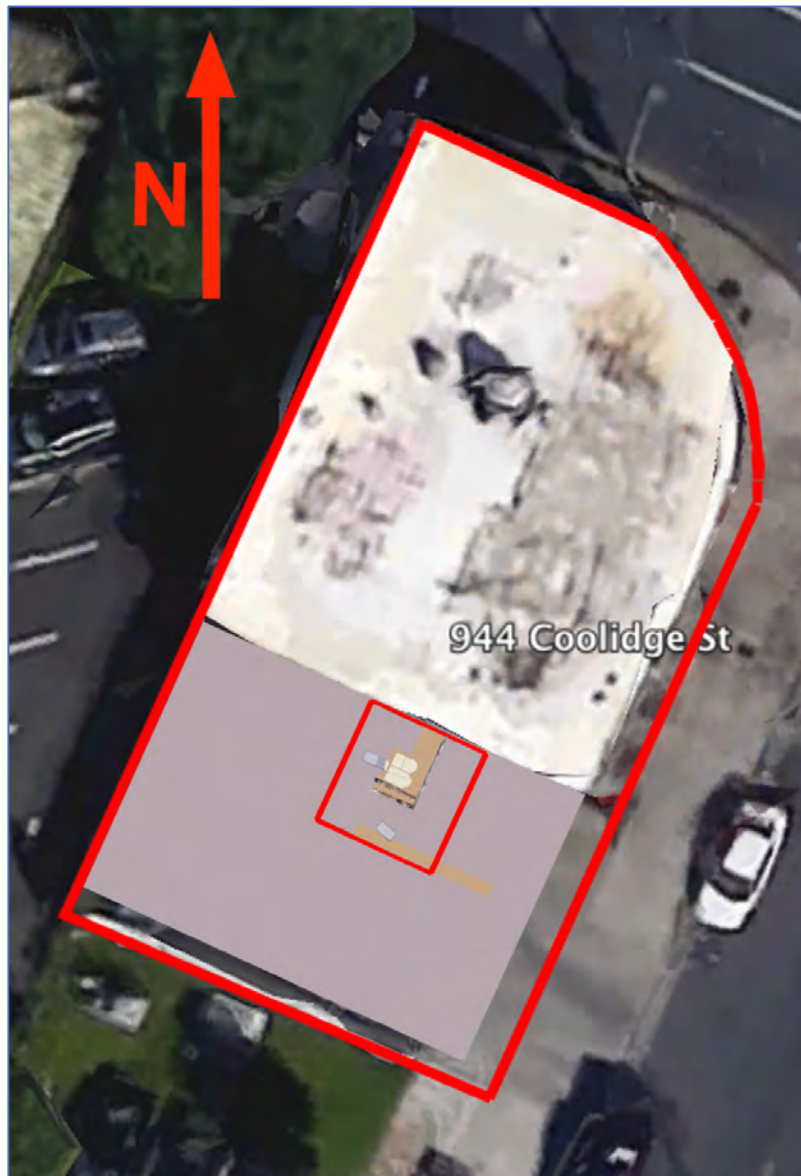
3–Matajuro Arakawa

4–unknown blank

These stones and their histories are further described in Section 8, “The Hawaiian Artifacts,” p. 67 and “People Associated with the Artifacts and 944 Coolidge Street Property,” p. 72.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State



Legend:

2017 Google earth satellite view with the Otsubo property outlined in red, the *makai* (southern) portion of the property was dedicated to the stone carving workshop area.

There were no structures on the property prior to 1924. The environmental setting was very uneven with some soil and many areas of karst (coral/limestone and discontinuous solution caverns; *pa'akea*) protruding above the surface of the thin soil. Additionally, there were many kiawe trees with root structures throughout the property. Otsubo cleared the trees and laid down the pavement for foot-traffic safety and ease. (Please see images of the karst pp. 36-37, 39, and kiawe trees, p. 24)

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

(For specific information on soil strata and analysis of the historical natural soil and karst features please see Section 8 "Lay of the Land," p. 20ff)

### Business and Fabrication Setting

The Otsubo Monument Works advertised "Up-to-Date Monument Manufacturers." The monument work area was behind the house and consisted of storage of stones, sand (for making concrete), equipment, a shed, and a blacksmith's forge. All of Otsubo's work was done by hand. He picked up stones in a cart and moved them using rolling pipes to the work location. He laid out the design on the stone using pencil and paper. He carved with iron chisels. In the forge fueled by kiawe charcoal, he sharpened his chisels using hammer and anvil and dipped the glowing chisel in water to quench the great heat. Thus, Otsubo, the stone carver, worked with the four physical elements: earth, water, fire, and air. One could add that the fifth element, spirit, also played a major role, for his work is endowed with an ineffable grace. (Harriet Natsuyama, and "carved in Stone," 2009; Interview 2017)

Otsubo carved hundreds of monuments now in cemeteries such as the Mō'ili'ili Japanese Cemetery. And, he is remembered as the carver of the Koko Head Bamboo Ridge Ojizo Fishing Monument, *Umi Mamori Jizo Zon* erected in 1940. This was a replacement monument as the previous two had been vandalized. So, Otsubo fully protected the Jizo image surrounded by the rough-hewn native stone. (Please see Section 8 "People Associated with the Artifacts and the 944 Coolidge Street Property," p. 82)



OTSUBO-NATSUYAMA FAMILY COLLECTION

Installation of Jizo monument by Sentaro Otsubo on June 23, 1940. The bas-relief of Earth Womb Bodhisattva is carved into natural lava rock, holding *shakujo* (staff) and *mani* (jewel). The inscription reads: *Umi mamori Jizo Zon*, Jizo Protector of the Sea. Otsubo is in the bottom row, third from right.

Otsubo Monument Works  
 Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
 County and State

GENERAL REFRIGERATION CO.'S LIPMAN AUTOMATIC  
 BISHOP & BABCOCK COMPANY'S RED CROSS SODA FOUNTAINS  
**THE HURD-POHLMANN CO., LTD.**  
 TEL. 8125 K. OF P. BLDG., BISHOP AT UNION P. O. BOX 57  
 CITY AND COUNTY OF HONOLULU DIRECTORY (1931-32) 397

Otsubo Masuo lab h 552 Kahanaloa lane Masujiro carp h rear 3726 Wai'alae av Matsuchi waiter Kailhi Hosp Rikichi lab h 1405 10th av Rikizo plumber h rear 2023 Booth rd Satoru welder h 410 Pohukaina Shintaro painter h 2222 S Beretania Shintaro stevedore h 1921 Kahala lane Shoichi painter h rear 1424 Elna Shuichi peddler h 1511 Chung Hoon lane Tada (wid Hachiro) restaurant 1211 Liliha Tadao painter h 2710 Nakookoo Taichi ydmn h 449 Hobron lane Takeo lab r rear 3726 Wai'alae av Tokohel phve opr WACO Wai'alua Tsutomu h rear 73 N School Yutaka slsmn Sumida & Co h 535 Koula Otaguro Hikutaro painter SOCo h 523 Kaiwila Minoru carp h 555 Lakimela lane Motomu carp Y Ando r Kunawai lane Ryozo lab h 1446 Kamehameha IV rd Otake Hatamaro Shermn h 424 Koula Nakaiehi hgr HDCo h rear 144 N Kukui Sadaiehi lab h rear 144 N Kukui Sadami clk Summitomo Bank r rear 144 N Kukui Sadao truck opr r rear 144 N Kukui Takuso Iuna HPCo OTAKE TATSUJIRO General Merchandise Dry Goods and Groceries Wai'alua Tel 2 Blue 783 PO Box 146 Toshie auto opr 2001 Nuuanu av Toshio clk R M Clutterbuck r 438 Koula Wakaiehi ydmn Hon Academy of Arts Yukio auto opr r rear 4254 Wai'alae av Zenichi slsmn State Bldg & Loan Assn h Moanalua Otani see also Ohtani Florence T clk Otani & Co r rear 411 Koula OTANI GEORGE Insurance Real Estate and General Business Agent Office with Home Insurance Co 129 S King Tel 6025 h 1036 Kamehameha IV rd K baker Balleys Groceries Kasayo r 1711 Kalakaua av OTANI M & CO Matsujiro Otani Mgr Wholesale and Retail Fresh Fish Dealers Fish Cakes and Poultry 181 Ala Market Tel 6125 PO Box 1373 Branch 47 King Market Matsujiro mgr Otani & Co h rear 411 Koula Natsuo (wid Tokumatsu) h 296 Hialoa Noboru gen store 1206 Liliha Sadao ydmn 1827 Kewalo Sakuso h rear 308 Halekuanua Shtau emp H I Kuriaaki r 296 Hialoa OTANI USANOSUKE Trees M Otani & Co. Real Estate h 1806 Liliha Tel 8847 Taichi carp h 918 Thompson Yoshi (wid Ichiro) h 1518 Hiram lane Yoshio mech Cabinet Garage Otawa Tokichi gardener h 1327 Palolo av Otaya Haruye r 1327 Pua lane Takeo slsmn Fuji Furn Co h 1327 Pua lane Otholt Carl mach WACO Wai'alua Gerhart mach WACO Wai'alua Henry tractor opr Wai'alua John eng WACO Wai'alua Oto Choichi h Ala Moana opp Coral Otoi'de G (Kailhi Auto Repair Shop) h rear 1282 N King Otokosawa Shosaburo h 1560 Fort O'Toolle Michl C architect QM, USA h 1412 Whitney Otsuhi Asaso tankmnn HECO h 1428 Emma	Otremba Arth N slsmn AF h 2251 Oahu av Augusta (wid Frank) h 1459 Oahu av Frances M with Teachers College r 2659 Oahu av Hedwig S instr Teachers College r 2659 Oahu av Otsu Gelfro ydmn 467 N Judd Totaru hog raiser h Oll rd Otsubo H carp h rear 2700 East Manoa rd OTSUBO BENTARO (Otsubo's Monument Works) r 2423 N King Tel 91540 T cook r rear 2700 East Manoa rd Tokichi ydmn h rear 1327 Palolo av OTSUBO'S MONUMENT WORKS (Bentaro Otsubo) Up-to-Date Monument Manufacturers 2423 N King Tel 91540 Otsuka Hachiro carp WACO Wai'alua Isami clk HPCo r 1254 Peterson lane K lab SOCo r 325 11th av Masuda farmer h 10th av Palolo valley Mokichi lab h rear 1325 Kaimuki av Satao h 1254 Peterson lane Susumu auto opr h Kapaekae lane Otsuki Kazuo carp h 2456 Maunalei av Otsuyama Teuguchi emp Kailhi Hosp Otterson Otter H pilot USN Watertown Ottmann Donald R Rev h 3436 Sierra dr Otto Father in chg Catholic Mission Ala Lucille dept supvr Palama Settlement r 2915 Lanikuli dr Ottoy M cook Royal Hawn Hotel Onchi Akira ydmn h 918 Wai'alua rd Densaburo cook Sui Takata Gorokichi ydmn 3187 Diamond Head rd Hideo clk Bishop Trust Co r 1544 Kalakaua av Hikojiro r 1522 Kauluwela lane Hikozyuki slsmn Salsaido Shoten h 1522 Kauluwela lane Hlazo carp h 2509b Keolu Iwao hgr HPCo Wai'alua Kaiseo painter h 2115 Moheau av Kenichi truck opr Hoffschlager Co r 1238 Peterson lane Megumi mech Wai'alua Garage Co Shigeru slsmn Bishop Ins Agency h 2423 Nakookoo Tamayo (wid Shigeso) h 1884 Kalakaua av Tenju Shermn r 306 N Kukui Toshio printer Nippu Jiji h Punchbowl Crater rd Umeyo clk Social Service Bureau r 2406 Keolu Ouderkirck Wm B US Commr and lawyer 298 Hawn Trust bldg h 2270 University av Oue Jigoro cook r 4104 Lelele lane Taichi truck opr h 1321 7th av Oumae Hidesuke florist h Kapaekae dist Mitsuru r Hidesuke Oumae Satako r Hidesuke Oumae Shigeo (Oumae's Flower Shop) h Kapaekae dist OUMAE'S FLOWER SHOP (Shigeo Oumae) Fresh Cut Flowers 1455 S King Tel 2504 GUMAYE USUKE Drugs Toilet Articles and Novelties 225 S Queen Tel 3561 Oumi Kouichi clk PO Wai'alua Yoshimatsu gen store Haleiwa p o Wai'alua Our Lady of the Mount Chapel Father Edmund pastor Monte cor Nibi Ouren Christine nurse Leahi Home Ours Bertha V tchr DPI h 2189 Kalia rd OUTFRIGGER CANOE CLUB w N Maglund Sec Selma Wareham Asst Sec 2229 Kalakaua av Tel 91842 Ouye Ryosuke slsmn Real Silk Hosiery Mills Overby Jas S lab r 1 makai 2220 Esther Raymond USA h 2335b Oll lane Overend Cecil r 2711 Nuuanu av N Neill lawyer r 2711 Nuuanu av Overman Blanche Mrs sten Bishop Trust Co h 8716b Kahala av
--	--

WHAT'S  
YOUR  
LINE?  
IF  
Your Card  
Were Here  
Everybody  
WOULD  
KNOW

YOU CAN'T COVER  
the World with a postage stamp, nor can you cover the BUYING PUBLIC  
without proper representation in your CITY DIRECTORY

Otsubo advertised his business site from 1924 until 1952. This is an example from the 1931 Honolulu Hawai'i City Directory, p. 397.

The stones that Otsubo carved weighed hundreds of pounds, and this raises the issue of transportation to Otsubo's workshop. Otsubo never had a vehicle so he was reliant on transit services or salvage/junk dealers to bring the dressed stones to be carved from the quarry or the docks, and it is likely that Otsubo had salvage/junk dealers, such as the ones below, transport the desanctified stones to Otsubo's workshop.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

Cable Address: "Honojunco." Code: Western Union, A B C 5th Edition

**Honolulu Junk Co., Ltd.**

DEALERS IN

**Second-Hand Automobiles, Automobile Parts,  
Engines, Old Iron, Metals**

RUBBER, AUTO TIRES, BOTTLES, ETC.

615 HUSTACE ST., near South St.

Tel. 3873 P. O. Box 1229

*Directory of Honolulu 1924, p.762.*

**New and Reclaimed U. S. Army Goods**

O. D. Blankets, O. D. Shirts, O. D. Trousers, Underwear, Riding Breeches,  
Leather Puttees, Raincoats, Overcoats, Army Officers' Shoes, Tents.

Glass Bottles (1 gal. and 5 gal.), Canvas, Steel Cots, Foot Lockers, Refrigerators  
of All Sizes, Roofing, Iron, Lumber, Etc.

Will pay good prices for Brass, Copper, Aluminum, and Junk

**OAHU JUNK CO.**

1217 N. KING ST. TEL. 8637 P. O. BOX 1021

*Honolulu, Hawai'i City Directory, 1947 p. 1205.*

There is no history/provenance linking Otsubo to the junk dealers, but there is substantial proof that before the junk dealers or Otsubo himself came into possession of the Hawaiian headstones, the stones were found fallen and perhaps broken and in disrepair in the Roman Catholic Cemetery. Either family members or a church or cemetery custodian found them to be derelict and the monuments were subsequently removed from the cemetery. (Please see the following nomination pages for evidence to support this hypothesis.) The same would be true for the Arakawa stone, due to breakage. It was removed from the Makiki Cemetery and subsequently a new almost-exact duplicate stone was installed to replace the earlier one. The blank headstone discovered would also have been acquired this way. (Please see p. 42 for further examination of the stones and their origins and locations.) The poured-in-place grid-like wall structure was meant as a stabilizing structure for the headstone pavement.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

**8. Statement of Significance**

**Applicable National Register Criteria**

(Mark "x" in one or more boxes for the criteria qualifying the property for National Register listing.)

- A. Property is associated with events that have made a significant contribution to the broad patterns of our history.
- B. Property is associated with the lives of persons significant in our past.
- C. Property embodies the distinctive characteristics of a type, period, or method of construction or represents the work of a master, or possesses high artistic values, or represents a significant and distinguishable entity whose components lack individual distinction.
- D. Property has yielded, or is likely to yield, information important in prehistory or history.

**Criteria Considerations**

(Mark "x" in all the boxes that apply.)

- A. Owned by a religious institution or used for religious purposes
- B. Removed from its original location
- C. A birthplace or grave
- D. A cemetery
- E. A reconstructed building, object, or structure
- F. A commemorative property
- G. Less than 50 years old or achieving significance within the past 50 years

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

**Areas of Significance**

(Enter categories from instructions.)

INDUSTRY/ manufacturing facility  
ARCHEOLOGY/HISTORIC–NON-ABORIGINAL/INDUSTRY  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Period of Significance**

1923-24 (Sentaro Otsubo purchase date)–1952 (Sentaro Otsubo death date)  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Significant Dates**

1923-4–Sentaro Otsubo purchased property at 944 Coolidge Street, Honolulu, HI  
1952–Sentaro Otsubo died  
\_\_\_\_\_

**Significant Person**

(Complete only if Criterion B is marked above.)

N/A  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Cultural Affiliation**

N/A  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Architect/Builder**

N/A  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

**Statement of Significance Summary Paragraph** (Provide a summary paragraph that includes level of significance, applicable criteria, justification for the period of significance, and any applicable criteria considerations.)

This document presents the historic context of the pavement structure, and the individual objects/artifacts making up the pavement found on the Mō'ili'ili 944 Coolidge Street property site. Documentary evidence in support of this nomination includes historical photographs of the property itself, and the property transfers, and the purchase deed for Sentaro Otsubo. The property continues to be owned by the Otsubo-Natsuyama family to this day. The property has historic integrity though no historical remains can be seen on the site today. This setting constitutes an historical property, and the historical adaptive reuse of even-older artifacts.

**Area of Significance**  
**Criterion A**

**The Otsubo Monument Works pavement structure qualifies for listing under National Register Criterion A** based upon its association with events that have made a significant contribution to the broad patterns of our history, in particular early 20th century industrial and commercial settlement patterns in Mō'ili'ili.

The Otsubo Monument Works was an important part of the Mō'ili'ili community during the Period of Significance from 1924 to 1952. This is the cultural context. This was the period of time from Sentaro Otsubo's purchase of the 944 Coolidge Street property, his activity working/manufacturing stone monuments on the site, until the time of Otsubo's death. It is significant at the local level under Criterion A (History/Events) under the theme of an Industry/Manufacturing Facility as a workshop site that created permanent stone monuments to honor, primarily Issei (first generation) and Nisei (second generation) Japanese American ancestors.

**Industry/Manufacturing Facility**

The property does not have significant pre-1924 use or settlement. This is supported by soil analysis: limited poor agricultural soil (please see pp. 25-29). The evidence comes from the approximately 7 feet by 17 feet excavation pit. The analysis indicates that the property was not agriculturally significant, and likely had little or no human use prior to Otsubo's purchase.

During the 1920s, 30s, and 40s Mō'ili'ili Town's largely Japanese and Japanese American population grew. By 1941, the number of first-generation Japanese Issei and their second-generation Nisei children were significantly in the majority. The businesses established flourished, the Mō'ili'ili Japanese School thrived, and the Mō'ili'ili Hongwanji Buddhist Mission Temple parishioners were many—and the Issei died in their new-found American land and wished an engraved attachment to their birth land requesting their prefectures and villages be

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

carved on their headstones. There were at least two stone monument-carving businesses in Mō'ili'ili at that time. (In 1927, Otsubo's Monument Works at 2423 S. King Street, advertised as "Up-to-date," and Hatanaka Stone Factory Monuments Iwakichi at 2604 S. King Street. *City Business Directory*)

The pavement structure analyzed in this nomination was constructed sometime after 1924 by Otsubo. This construction was necessary to support his stone carving manufacturing business. The grid-like structure, a below-grade, poured-in-place, unfinished, load-bearing wall, was constructed by Otsubo to support his heavy workshop equipment and stones. This was to reinforce the karst (from the possibility of a cave-in/collapse).

**Area of Significance**

**Criterion D**

**The Otsubo Monument Works pavement structure qualifies for listing under National Register Criterion D** based upon the archaeological site's likelihood to yield information important to history. (To paraphrase: archeology is the study of past ways of life through material remains. This an archeological nomination for the Otsubo Monument Works Pavement Structure. There are three primary and connected over-arching goals in an archeological analysis: to establish a chronological order in local and regional contexts; to reconstruct past lifeways, how people made a living and how they used the landscape; and to achieve some understanding of how and why human societies have changed through time. The aspects, or qualities of integrity under Criterion D is measured in the strength of association between data and important research questions. *National Park Bulletin*36)

The Otsubo Monument Works pavement structure was a rough-formed grid-like concrete structure comprised of headstones found in Stratum 3 (approximately 12 inches below the top of the concrete slab and about 6-10 inches thick). This Stratum 3 was in use by Otsubo from the mid-1920s to 1952. (In 1963, the whole property was graded, raising the elevation to a level 7+ feet (this meant that fill was distributed over the site so that a full concrete slab could cover the property. The new upper-floor residence and lower-floor commercial space was built atop an encapsulating whole-property concrete slab.)

The pavement grid-like structure used by Otsubo for his professional business, appears to have been constructed by shoveling six to eight-inch trenches and then filling them with concrete. Three of these four headstones will be addressed as contributing objects/artifacts (the fourth stone is a blank). These are stones that date from the 1870-1880s and that were arranged in place by Otsubo. Three of these uncovered stones have meaningful historic contexts of their own. Each has historic characteristics of stone type, hand-carving method, pedestal-mounting, and language and ornamentation specific to their time and place.

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

Today, in 2018, the two excavated and rescued Hawaiian headstones have been installed in the nearby Mō'ili'ili Japanese Cemetery, the other stones are encapsulated under the concrete slab on the Otsubo property.

**Applicable Criteria for Research for Criteria A (History/Events and D (Archeology)**

Of the many research methodologies available for research, the most conducive to producing results were:

- 1. Rectifying contemporary map overlays
- 2. Site-based Landscape Approach of soil strata (informal coring samples) and soil analysis
- 3. Documentary analysis from the Bureau of Conveyances (including deed research), Census data, business directories, Land Commission Awards, and DAGS Land Survey Division Map Collection and University of Hawai'i Hamilton Library Map Collection
- 4. Phenomenological Approach of Visual and Tactile descriptions of the four artifacts/headstones and a Comparative Visual Taxonomical Analysis of Form (size, surface features, and pedestal mounting) with other extant headstones of the same time period
- 5. Manufacturing techniques used on the artifacts and labor involved

Other methodologies which might have produced lesser results for this document were not considered. They are: including Linguistic analysis, Lithic analysis, Radio carbon dating, Coral dating, Cyrax laser scanner (3-D analysis and modeling), and Patina age dating.

**Summary**

Archaeologically, the site is significant as it contains an early 20<sup>th</sup> century pavement structure comprised of an object/artifact assemblage of 19<sup>th</sup> century headstones created by Sentaro Otsubo for his stone carving workshop in Mō'ili'ili. It has great potential to yield information on the history, archaeology, and culture of early 20<sup>th</sup> century industry in Mō'ili'ili. Also, special to this property is the existence of historical documentary and photographic evidence of the Otsubo property. Together these factors make the archaeological remains of **the Otsubo Monument Works' pavement structure significant at the local level for the National Register under Criteria A and D.**

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

---

**Narrative Statement of Significance** (Provide at least **one** paragraph for each area of significance.)

**History/Events**

**The Lay of the Land**

1.  
Mapping the Land

The Otsubo property lies on the “Coral Plains” in the 1884 Waikīkī map by Lyons and Wall. The property sits on an area of exposed karst (discontinuous solution caverns in ancient coral beds) with very little, poor top soil at about six to seven feet in elevation. Today (2018), the Mō‘ili‘ili karst is considered historic, but only scientists should venture inside the larger caverns. The exposed karst can still be seen in the immediate neighborhood. On the Otsubo property there was one small spring on the *mauka* portion of the property, and a hand-dug well on the ‘Ewa side of the property (used for gardening and laundering).

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State



1901 Portion of Kapa'akea Waikiki, O'ahu with Google earth map and red rectangle demarking the 944 Coolidge area. As seen in this map overlay and the next map with elevations the area was likely marshy or damp. Sentaro Otsubo built his residence on posts and piers, but he built the open-air workshop at ground level for ease of moving the extremely heavy carving stones, and to securely station his heavy equipment such as an anvil and forge, among other tools. Thus, to work on a hard, flat, dry surface, Otsubo laid de-sanctified broken headstones (likely obtained from a scrap or junk dealer in town) face down, and covered them with a thin 1/4 inch surface of cement for ease of walking within his workshop. (Please see pp. 68 and 70 in this document for the initial disposition of the headstones within the excavation.)

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

In 1923, property owner Henry Hausten undertook an alteration on his nearby/adjacent property originally owned by the Ai-McGuire family. Hausten bulldozed fill into the historical Loko Pa'akea to decrease his water- or marsh-land holdings and increase his solid-land holdings. (Chester Lao, "Mānoa Valley: Fact and Fiction." p. 20-21).



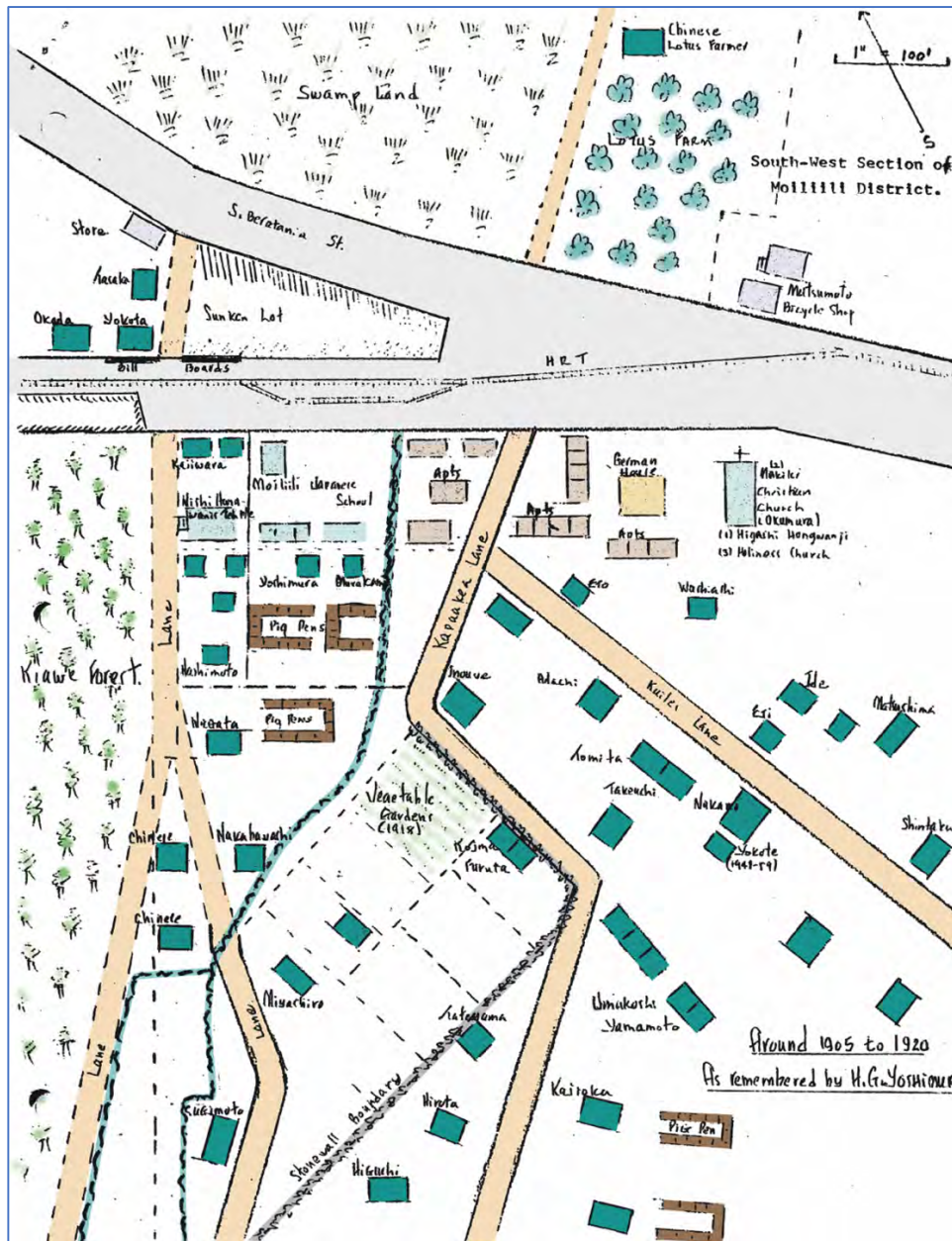
2017 Google map with red elevation overlays suggesting that the depression still remains of the former Loko Pa'akea after Henry Hausten bulldozed it, c. 1923. This Mō'ili'ili area was low in elevation, and the surface of the karst is still seen at various points in the neighborhood.

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State



MAP: HARRY YOSHIMURA: FROM MŌ'ILI'ILI - THE LIFE OF A COMMUNITY

This 1905-1920 hand-drawn map by Harry Yoshimura shows an extensive kiawe forest in the area 'Ewa of the current Hausten Street. After Sentaro Otsubo bought the land he first had to clear many kiawe trees so he could build his residence and workshop. The Coolidge area with karst (*pa'akea*) at the ground level was not suitable for farming (though the Otsubo's tended a small vegetable garden), whereas the Diamond Head area adjacent to the Ala Naio Stream and Kap'akea area was continually flooded with *mauka* alluvium creating rich soil. But the low-lying elevation data and the predominance of kiawe indicate poor agricultural returns.

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State



OTSUBO-NATSUYAMA FAMILY COLLECTION

Entrance to the Otsubo property in May 1940 showing Boys' Day kites. View from across King Street looking *makai* to the property shows huge kiawe trees, remnants of the kiawe forest. To the right can be seen the fence of the Kumalae/Dreier Manor property.



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

2.  
Site-Based Landscape Approach of Soil Strata



Google earth map of observed trenching and types of soil strata seen in Mō'ili'ili.

Archeological Phenomenological Approach in Mō'ili'ili at Trenching Sites

This section is a comparison of seven observed trenched sites corroborating the soil analysis of the specific 1. Otsubo Monument Works site. (All strata were dry when under observation.)

1 Otsubo Monument Works

top strata mix of fill and karst (8 and 6-7 on the value scale) poor soil conditions for agricultural production—likely never in agricultural use during pre or post contact eras

2 King Street and University Avenue

top strata mix of fill might have been mixed-rubble brought to fill the large sink hole collapse in 1952.

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

3 Nāko'oko'o and Ka'aha Streets

medium brown alluvium (5 on the value scale)—homogenous without fill mixture --modest agriculture productivity likely. Cotton among other plant materials was grown here (photographic evidence)

4 Mō'ili'ili Japanese Cemetery

medium brown alluvium (5 on the value scale)—, 'ili'ili, and huge boulders. Considered *kula* and dry—in the early 20th century there was modest rose garden agricultural productivity.

5 Kaimukī High School

top soil *lo'i* and rice pondfields at least four feet deep—agricultural production was good because of nutrient-enriching overflows of the Mānoa and Pāhoa Streams. Dark brown aluvium (2 on the value scale) (photographic evidence)

6 Hīhīwai and Kamoku Streets

top soil *lo'i* and rice pondfields at least five feet deep—agricultural production good because of nutrient-enriching overflows of the *makai-mauka* major 'auwai channels. Dark brown aluvium (2 on the value scale) (photographic evidence)

This data set of trench samples show the poor agricultural conditions for the Otsubo property compared to other locales in Mō'ili'ili.

The headstones were found in Stratum 3 in the Otsubo site. This stratum was in use from the mid-1920s to 1952. In 1963 the new upper-floor residence and lower-floor commercial space was built atop an encapsulating whole-property concrete slab. Stratum 3 is approximately 12 inches below the top of the concrete slab and is about six to ten inches thick.

Regarding the excavation at 944 Coolidge the soil analysis assessment of Stratum 3 is that the soil was very high in pH factors meaning that the bases of potassium, calcium, and magnesium would yield poor growing conditions. Agriculture prior to the twentieth century did not take place in this location, nor were there Hawaiian citizens living in this particular locale, leading to the conclusion that these inadvertent headstone finds had no connection with remains of anyone living on the land.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

Soil Samples 1-4 (Please see Addendum C for further analysis)



Soil strata in the excavation pit: 1—fill prior to forming the 1963 concrete cap; 2—coarser rubble fill prior to forming the concrete cap; 3—the pavement stratum; and 4—karst.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State



The adjacent trench: 3ab strata, looking *mauka* toward the other artifacts.



Bagged soil samples ready for analysis.

Otsubo Monument Works

Honolulu, Hawai'i

Name of Property

County and State

UNIVERSITY OF HAWAII AT MANOA														
COLLEGE OF TROPICAL AGRICULTURE AND HUMAN RESOURCES														
AGRICULTURAL DIAGNOSTIC SERVICE CENTER														
1910 EAST-WEST ROAD, SHERMAN 134, HONOLULU, HAWAII, 96822														
Phone: (808)956-6706 Fax: (808)956-2592														
SOIL ANALYSIS														
Laura Ruby						RECEIVED: 09/22/2017								
509 University Ave, #902						COMPLETED:								
Honolulu, HI 96826														
Honolulu, HI 96826														
Phone No.: 366-0847						AGENT:								
JCNO:						PHONE:								
COMMENT														
			mmhos/cm		ppm, ug/g				%		mg/dm <sup>3</sup>			
LABNO	EXTRT	DESCRIPTION	pH	EC	P	K	Ca	Mg	N	TC	Mn	Fe	Cu	Zn
17-22F		2	8.1		75	709	7872	847						
17-23F		3a & F	8.4		42	591	8757	780						
17-24F		3	8.3		40	539	7911	737						
17-25F		3 Makai	8.0		136	844	8235	1058						
17-26F		3ab Makai	7.7		206	1223	6606	1120						

\*Extractants: P/MT=Mod. Truog, P/DL=Olsen, AA=Ammon. Acetate bases.

Ray Uchida, University of Hawaii College of Tropical Agriculture and Human Resources soil chemist, made this analysis possible.

3.

Documentary and Map Analysis

**Property Transfer History**

In 1848 the *Buke Mahele* recorded that Victoria Kamāmalu was given Ali'i Award LCA 7713\*O, Apana 39 by the Mo'i. This Royal Patent 7789 apana was located in Kapa'akea, 'Ili ma Waikīkī, Kona. Kamāmalu died in 1866 and her father Kekuanaoa administered her estate. These estate properties eventually passed through *ali'i* family hands and eventually became the Bishop Estate. In 1911, the Bishop Estate deeded 61,556 square feet to Honolulu Construction and Draying Co. (HC&D). Also, in 1911, HC&D deeded this property to Charles M. Cooke,

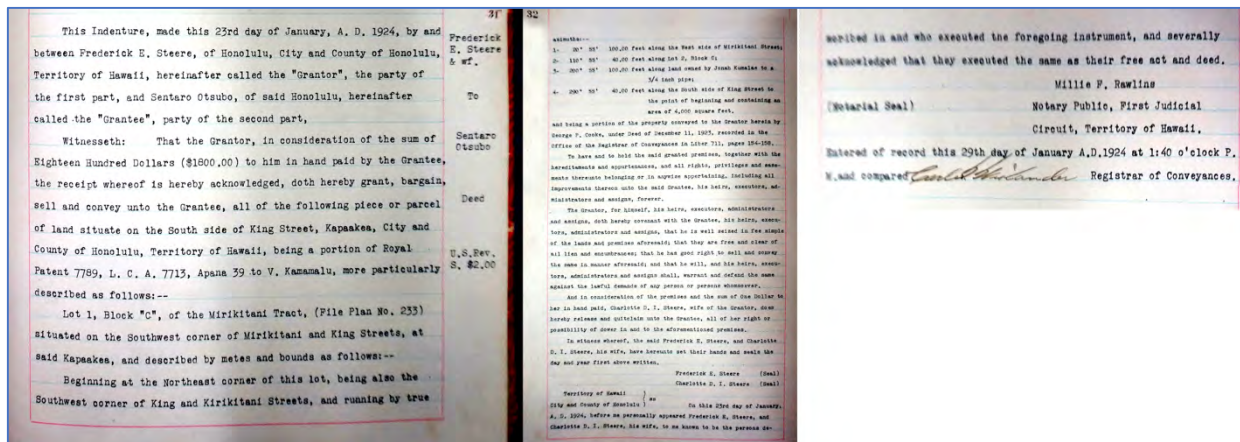
Otsubo Monument Works

Honolulu, Hawai'i  
County and State

Name of Property

Ltd. On Aug. 3, 1916 Cooke deeded the property to Jonah Kumalae. Subsequently, on Sep. 7, 1917, Kumalae received 14.325A of Apana 39 from Cooke.

On June 23, 1919, another Cooke, George P. Cooke, received a portion of Apana 39 from Kumalae and his wife. During the period from 1920 to 1923, Agreements were reached, money borrowed and on September 11, 1923 there was a partial release of the mortgage on the property between George P. Cooke and Bank of Hawai'i paying the way to sell this property. It was Lot No. 1, in Block "C" of the Mirikitani Tract (File plan no. Reg. map 233). On Dec. 11 1923, Frederick E. Steere, and his wife purchased the Lot No. 1 property from George P. Cooke.



This January 29, 1924 Deed gave Sentaro Otsubo possession of the property that would be his home and business for more than 25 years.

On Jan. 29, 1924, Sentaro Otsubo purchased property in Lot No.1 Block C of the Mirikitani Tract from Frederick E. Steere and wife:

Lot No. 1, Block "C", of the Mirikitani Tract, (File Plan No. 233) situated on the Southwest corner of Mirikitani and King Streets, at said Kapa'akea, and described by metes and bounds as follows:—

Beginning at the Northeast corner of this lot, being also the Southwest corner of King and Mirikitani Streets, and running by true azimuths:—

1. 20 deg 55' 100.00 feet along the West side of Mirikitani Street;
2. 110 deg 55' 40.00 feet along Lot 2, Block C;
3. 200 deg 55' 100.00 feet along land owned by Jonah Kumalae to a 3/4 in pipe;
4. 290 deg 55' 40.00 feet along the South side of King Street to the point of beginning and containing an area of 4,000 square feet.

On Oct. 1, 1941, Kenjiro and Yakue Natsuyama, husband and wife, acquired the property from Sentaro and wife Yone Otsubo, Yakue's parents.

### Otsubo Monument Works

Honolulu, Hawai'i  
County and State

Name of Property

On March 31, 1954, the widening (*makai* side) of King Street caused the Natsuyamas to deed "688 sq. ft.—a Portion of Lot No. 1, Block C of McKinley Park Tract to the City and County of Honolulu.

THIS INSTRUMENT, made this 31<sup>st</sup> day of March, 1954, by and between KENJIRO NATSUYAMA and YAKUE NATSUYAMA, husband and wife, as joint tenants, of Honolulu, City and County of Honolulu, Territory of Hawaii, hereinafter called the "Grantors," parties of the first part, THE CITY AND COUNTY OF HONOLULU, a municipal corporation of the Territory of Hawaii, whose business and post office address is Honolulu Hale, Honolulu aforesaid, hereinafter called the "Grantee," party of the second part, and YONE OTSUBO, widow, hereinafter called the "party of the third part,"

**WITNESSETH:**

That the Grantors, in consideration of the sum of TWO THOUSAND FIVE HUNDRED FORTY-FIVE AND NO/100 DOLLARS (\$2,545.00), being \$2,520.00 for land and \$25.00 for plants and shrubbery, to them paid by the Grantee, the receipt whereof is hereby acknowledged, do hereby grant, bargain, sell and convey unto the Grantee, its successors and assigns:

PARCEL 2 - of SOUTH KING STREET WIDENING (Makai Side), Between Iseberg and Coolidge Streets; Being a portion of Lot 1, Block C, of the McKinley Park Tract (File Plan 293), and being also a portion of R. P. 4479 and 7789, L. C. Av. 7713, Apans 39 to Y. Kamama, situate at the present West corner of South King and Coolidge Streets, at Honolulu, Makai, Honolulu aforesaid, and more particularly described as follows:

Beginning at the West corner of this parcel of land, and on the new Southwest side of South King Street, the coordinates of said point of beginning referred to Government Survey Triangulation Station "PUNOHONO" being 7,000.33 feet South and 8,234.07 feet East, and running by azimuths measured clockwise from true South:

1. 200° 55' 35.00 feet along remainder of R. P. 4479 and 7789, to S. W. 7713, Apans 39 to Y. Kamama;
2. 290° 55' 40.00 feet along the present Southwest side of South King Street;
3. 20° 55' 35.00 feet along the present Northwest side of Coolidge Street;

IN WITNESS WHEREOF, KENJIRO NATSUYAMA, YAKUE NATSUYAMA and YONE OTSUBO have hereunto set their hands on the day and year first above written.

AT TO FORM

Kenjiro Natsuyama  
Yakue Natsuyama  
X (See Mark)  
Yone Otsubo

TERRITORY OF HAWAII }  
CITY AND COUNTY OF HONOLULU } ss.

On this 31<sup>st</sup> day of March, 1954, before me personally appearing KENJIRO NATSUYAMA and YAKUE NATSUYAMA, to me known to be the persons described in and who executed the foregoing instrument and acknowledged that they executed the same as their free act and deed.

My commission expires April 30, 1955

TERRITORY OF HAWAII }  
CITY AND COUNTY OF HONOLULU } ss.

On this 31<sup>st</sup> day of March, 1954, before me personally appearing YONE OTSUBO, to me known to be the person described in and who executed the foregoing instrument and acknowledged that she executed the same as her free act and deed.

My commission expires April 30, 1955

Notaral of Record MAR 31 1954 at H.A.P. Office of  
and compared by [Signature] Clerk

all of her right, title and interest in and to the above described premises.

IN WITNESS WHEREOF, KENJIRO NATSUYAMA, YAKUE NATSUYAMA and YONE OTSUBO have hereunto set their hands on the day and year first above written.

AT TO FORM

Kenjiro Natsuyama  
Yakue Natsuyama  
X (See Mark)  
Yone Otsubo

TERRITORY OF HAWAII }  
CITY AND COUNTY OF HONOLULU } ss.

On this 31<sup>st</sup> day of March, 1954, before me personally appearing KENJIRO NATSUYAMA and YAKUE NATSUYAMA, to me known to be the persons described in and who executed the foregoing instrument and acknowledged that they executed the same as their free act and deed.

My commission expires April 30, 1955

TERRITORY OF HAWAII }  
CITY AND COUNTY OF HONOLULU } ss.

On this 31<sup>st</sup> day of March, 1954, before me personally appearing YONE OTSUBO, to me known to be the person described in and who executed the foregoing instrument and acknowledged that she executed the same as her free act and deed.

My commission expires April 30, 1955

Notaral of Record MAR 31 1954 at H.A.P. Office of  
and compared by [Signature] Clerk

This March 31, 1954 Deed shows that Honolulu City and County received from Kenjiro and Yakue Natsuyama 15 ft. off the King Street end of the property as well as a large curved (20 ft. radius) segment at the Coolidge Street corner—688 sq. ft. of Lot No. 1 Block C McKinley Park Tract.

Otsubo Monument Works

Honolulu, Hawai'i

Name of Property

County and State

SOURCE:		TITLE: Kapaakea		DIV.	
		Lot 1 Blk C Mirikitani Tr FP 233		1941	
BY: JY	DATE: 5/19/54	DEED, ETC.: D E E D	TMP 5030'41	2	7 09 34
NO.	GRANTOR, ETC.	AREA OF PARCEL	GRANTEE, ETC.		
1.	D: Sentaro Otsubo & wf Yone Inst 45687 Bk 1666 p 497 Cons: \$1. love RS: 8/5/41 10/1/41 Des	4,000 sq	To: Sentaro Otsubo & wf Yone - I/I Kenjiro Natsuyama & wf Yakue J/T - Rdm		
2.	TMB/1970'54 (2709-Road) JY 5/19/54 D: Kenjiro Natsuyama & wf Yakue To: City & County of Hon. 686 sq; dropped into road. (King St.) Inst 171933 Bk 2806 p 487 Cons: \$2545. RS: \$3.50 2/26/54 3/31/54 Des Note: Sentaro Otsubo died on 2/6/52; (Adv. 2/7/52), Yone Otsubo quitclaim.	3,314 sq	To: Yone Otsubo - I/I Kenjiro Natsuyama & wf Yakue J/T - Rdm		
3.	TMB 15812'70-71 LN/oy 1/25/71 R/S: Death of Yone Otsubo 12/5/71. Info per Kenjiro Natsuyama to Real Property, Tax Office, 12/9/70. F/D: 2709-34; Owners	3,314 sq	Kenjiro Natsuyama & wf Yakue - J/T		

NOTE: LAST AREA & GRANTEE FINAL DATA AS SHOWN ON TAX MAPS.

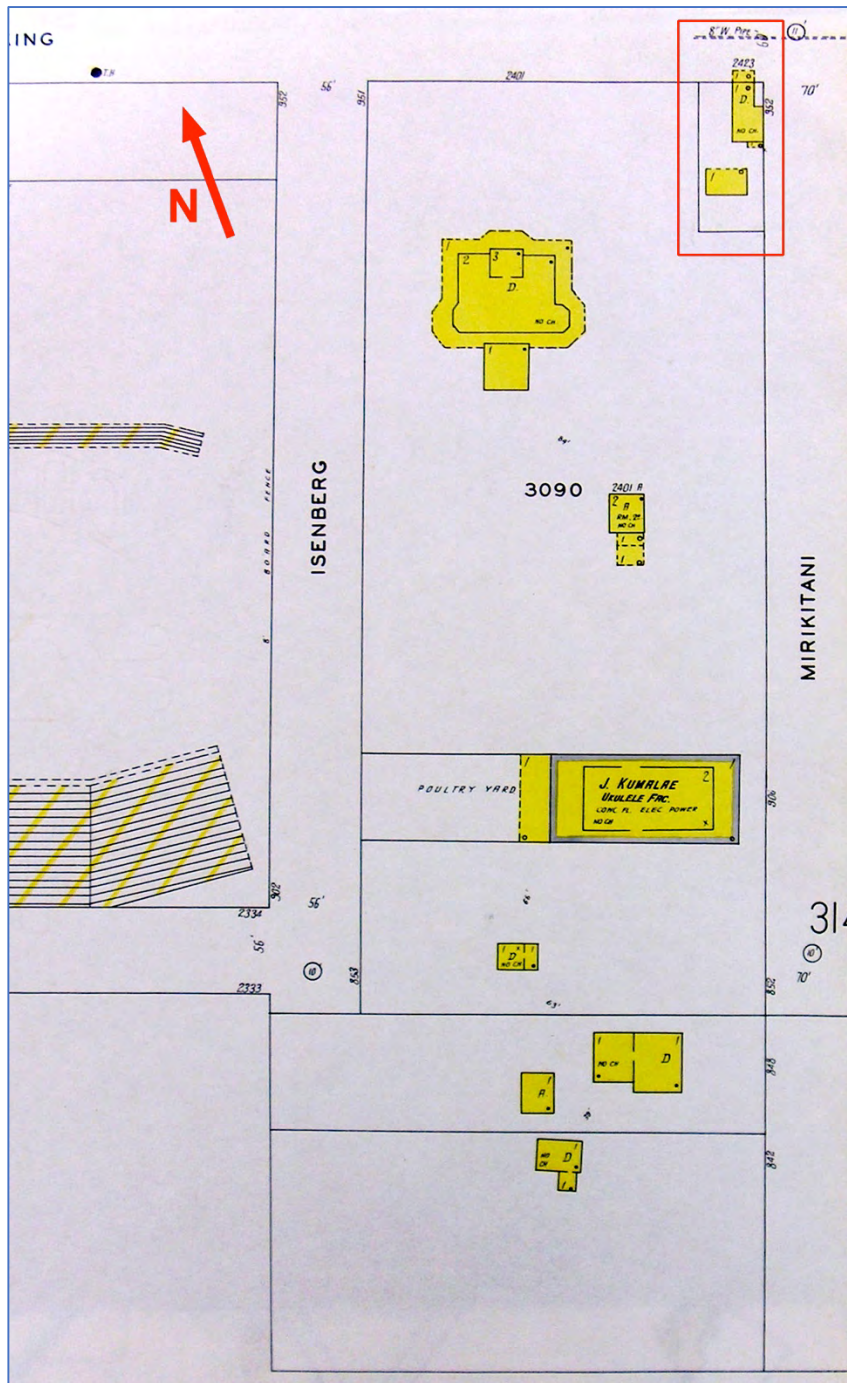
History Sheet/Field Book for Lot No. 1 Block C Mirikitani Tr FP recording up to the 1971 death of Yone Otsubo, and the full ownership passing to Kenjiro and Yakue Natsuyama.

In 1990, the Natsuyamas conveyed the property to the Kenjiro and Yakue Natsuyama Family Trust. (Please see Addendum B, Property Transfers Table, pp. 121-122.)



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State



Post 1926 Sanborn Fire Insurance map with a red rectangle demarking the Otsubo property.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

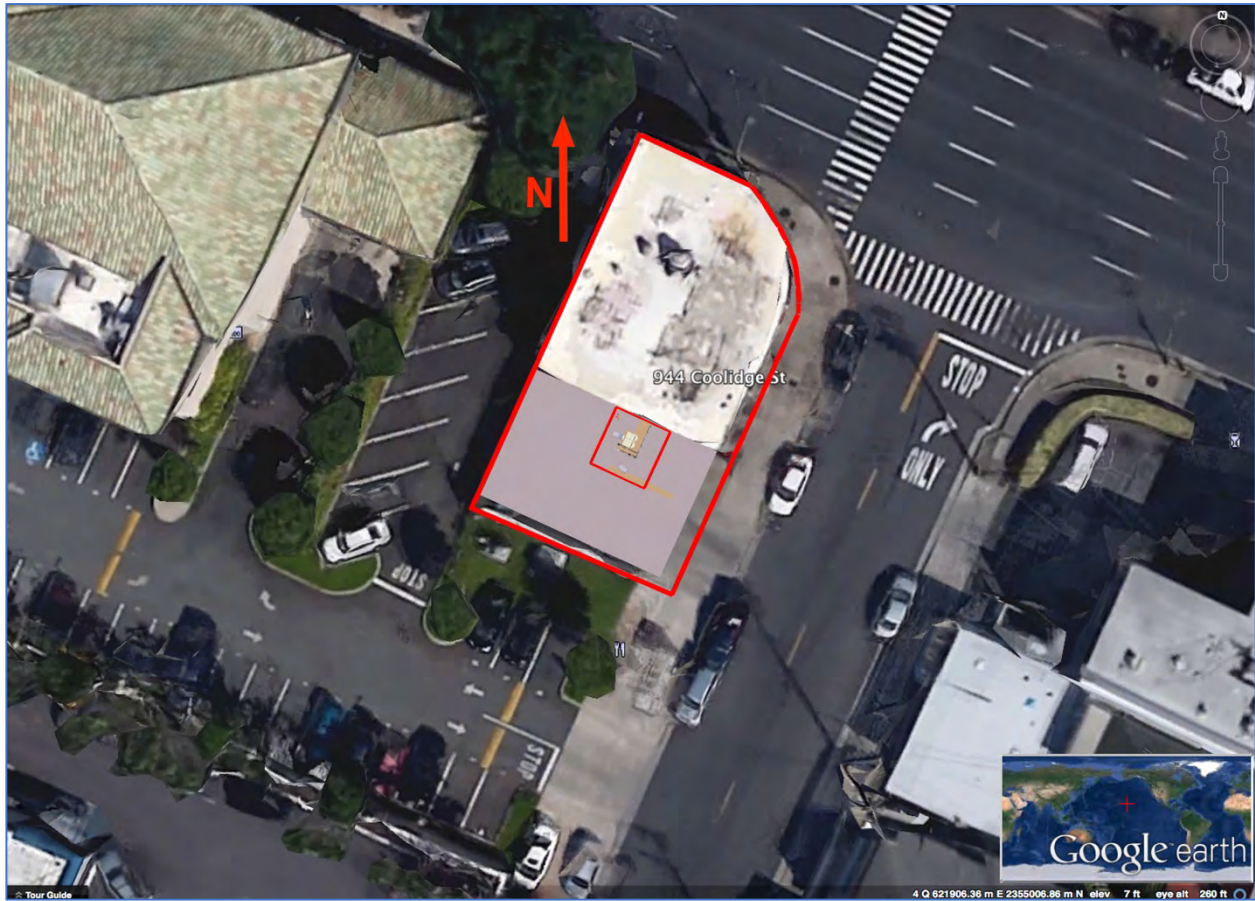
Honolulu, Hawai'i  
County and State



2017 Google earth satellite view with the Otsubo property outlined in red, the *makai* (southern) portion of the property was dedicated to the stone carving workshop area.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State



Legend:

	1963 concrete slab
	2017 trench and pit
	grid-like structure walls(s) supporting workshop pavement
	headstones

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

**The Stone Monument Business on the 944 Coolidge Property**

The *makai* backyard of the house was an open area for the stone carving workshop, but as can be seen from the following photos, it had an uneven karst and soil surface. Transporting, positioning, and carving the extremely heavy monument stones required a sure-footed surface. Hence, Sentaro Otsubo likely procured, or was given, broken headstones from junk or salvage dealers to create a smooth working surface.



**OTSUBO-NATSUYAMA FAMILY COLLECTION**

Yone Otsubo in the early 1920s carrying water from the family well. In the right of the photo are the stones to be carved by Sentaro Otsubo. The Otsubo Stone Monument Shop was located on the 'Ewa *makai* corner of King and Mirikitani (Coolidge) Streets. (See also p. 128 of the *Mo'ili'ili* book). Yone is standing on *pa'akea* (the top surface of the white karst). The camera is facing 'Ewa with Punchbowl in the background.

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State



OTSUBO-NATSUYAMA FAMILY COLLECTION

Yone Otsubo, daughter Yakue, and friend in the 1920s. This photo shows the bucket for the well and stones for Otsubo's stone monuments in the background. Most of the kiawe trees on the property have been chopped down. Note the *pa'akea* visible on surface of yard in the foreground. The camera is facing 'Ewa. (See also p. 96 of the *Mo'ili'ili* book).



OTSUBO-NATSUYAMA FAMILY COLLECTION

Harriet Natsuyama with her brother Eric, behind which is an armature scaffolding that Otsubo constructed to hold stones in an upright position while carving. The camera is facing Diamond Head.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State



**OTSUBO-NATSUYAMA FAMILY COLLECTION**

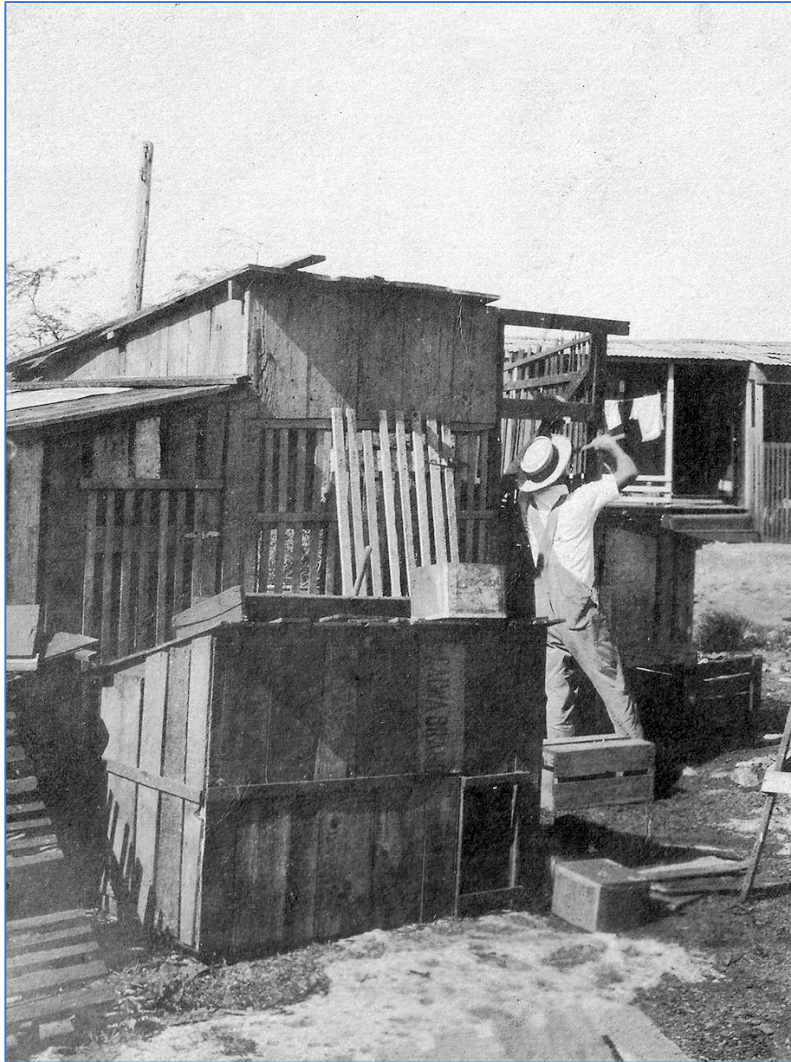
Otsubo's open air workshop. Note the massive block and timber support for the in-progress stone carving atop. The camera is facing *makai*.

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State



OTSUBO-NATSUYAMA FAMILY COLLECTION

Sentaro Otsubo building an additional *koya* (shed) for the storage of supplies for his work area. Note the *pa'akea* surface in the foreground. (ca. 1920s.) The camera is facing 'Ewa, slightly *mauka*.

4. and 5.

Phenomenological Approach of Visual and Tactile descriptions of the four artifacts/headstones and a Comparative Visual Taxonomical Analysis of Form (size, surface features, and pedestal mounting) with other extant headstones of the same time period and manufacturing techniques used on the artifacts and labor involved

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

**Objects within the Otsubo Monument Works Site and  
Study of O'ahu Cemeteries in Existence in the 1880s**  
(Photographs by Laura Ruby and Harriet Natsuyama)



Left: A. Ellen. P. Kamakau; Right: N. Kepoikai



Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

Historical Research Questions Regarding the Damaged Headstones Removed from Cemeteries and Then Located at 944 Coolidge Street

Hypothesis: Low marshy land next to Loko Pa'akea. Otsubo wished a flat working surface for Otsubo's heavy forge and anvil and carving workshop, and these headstones provided secure footing.

Hypothesis: Otsubo Monument Works business ordered stones from Japan and the mainland United States; and it is likely that damaged stones previously located in Honolulu cemeteries were purchased or acquired at a minimum cost from salvage or junk dealers in Honolulu. These stones were for adaptive reuse in a pavement structure.

Hypothesis: Otsubo "reused (buried) these stones through cultural practices" and they represent "human adaptations."

Hypothesis: Historically adaptive reuse of headstones can be seen at Ma'ema'e Cemetery, Honolulu and in a Google image.

Hypothesis: Otsubo covered the headstones with a thin (approximately .25") admixture of cement and sand for greater foot stability in and around his stone carving workshop.

Hypothesis: The Kamakau and Kepoikai markers come from the Roman Catholic Cemetery on King Street.

Hypothesis: In the Roman Catholic Cemetery, A. Ellen P. Kamakau and N. Kepoikai stones were possibly damaged due to high wind or ground slippage; small insignificant pins failed to hold the heavy stones upright; and they fell over and broke (or perhaps they were internally fractured).

Hypothesis: The Kamakau and Kepoikai stones are so similar as to have been carved at the same time, by the same hand and then presumably placed in the same location. They died three years apart.

Hypothesis: The Matajuro Arakawa monument came from the Makiki Cemetery where there is a large number of Japanese markers.

Hypothesis: Possibly Otsubo was commissioned to recreate the damaged Arakawa monument, though the stone thickness and roughness of carving is unlike Otsubo's carvings. A newer replacement stone is relocated in the Makiki Cemetery.

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

**Criterion D: Evidence for Identification of the Four Artifacts Found at the Otsubo Monument Works.**

4. Phenomenological Approach of Visual and Tactile descriptions of the four artifacts/headstones and a Comparative Visual Taxonomical Analysis of Form (size, surface features, and pedestal mounting) with other extant headstones of the same time period

**The Objects/Artifacts: the Hawaiian A. Ellen P. Kamakau and N. Kepoikai Headstones:**

**Size:**

The two Hawaiian headstones are roughly the same size, and in comparison, they are slightly larger than marble monuments in other cemeteries from the 1880s.

Ellen's stone

40 inches tall

base is 21" wide

3 inches thick;

tymanum 12 inches high

Kepoikai's stone

41 inches tall

base is 23" wide

3 inches thick

tymanum 8 inches high



Verso sides of the two Hawaiian headstones. Cement was troweled on to these surfaces for safe walking and working.

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

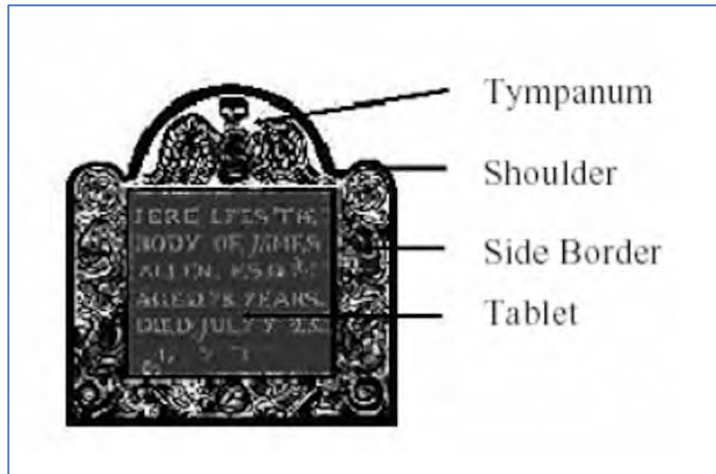
**Types of Stone:**

Marble headstones were investigated (as all four stones found in the 944 Coolidge Street excavation were marble).

**Marble characteristics:**

Metamorphic rock created under earth's heat or pressure (calcium carbonate, CaCO<sub>3</sub>). Marble is about 3 on the hardness scale. Native bluestone (basalt) is 7 on the hardness scale, and imported granite (silica, SiO<sub>2</sub>) is also 7. These 7 headstones found in many O'ahu cemeteries are much more durable/harder than marble and do withstand weathering and breakage.

*Headstone Surface Characteristics–Headstone Ornamentation:*



Stone characteristic definitions from: *Early American Gravestones*  
*Introduction to the Farber Gravestone Collection* by Jessie Lie Farber  
Copyright 2003 American Antiquarian Society.

Types of engraving–(incising into the stone) and relief carving (projecting detail created by removing the area around the detail)

Lettering

Many nineteenth century stones are carved in:

- Copperplate Engraving,
- Caslon or Caslon-like type face,
- Block lettering, or
- Kanji

Borders

These are many and varied.

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

Tympanum and Side Border Sculptural Carving—these may depict special imagery that the deceased favored in life or sculptural low-relief of floral, architectural details, or religious nature.

The Text

In the 19th century Hawaiians knew exact places and names for everything on the land. The Land Commission Awards state specific land features; and many of the headstones found in our cemetery investigations have specific birth places and death places. Thus Ellen's stone says she was born at Kaopipa, a small portion (perhaps a *mo'o 'aina*) of Kipahulu. She died in Kahehuna, a now mostly-forgotten name for a Honolulu Lower Punchbowl neighborhood.



Engraved beveled lettering in Caslon or Caslon-like type face

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State



Finely-detailed filigree border found on both stones is one of the points of similarity shared by both stones. The engraved lettering style is another point of commonality, and the shape of the tympanum another.

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State



Kanji carving on the Matajuro Arakawa stone is a fine example of brushlike strokes designed so that the shadows create the characters. (No paint is needed to make the characters stand out.)

**Pedestals and Types of Mounting to Pedestals in the Original Disposition of the Hawaiian Artifacts/Objects:**

Some stones are inserted directly into the ground, but over time these stones will lean or fall over. Pedestals are either one or two stones high. They have larger girths than the headstones they support. They often have chamfered edges.

The headstones are affixed to the pedestal stones by one of two methods. Pin method—holes are drilled out at the base of the headstone and matching holes drilled into the pedestal. On average pins are about four inches long. The headstone is either set in place without mortar or mortared. The other method is the slotted pedestal mount and the pedestal stones are usually made of concrete. A deep opening is formed in the concrete. The slotted pedestal is often attached to a second pedestal stone. The headstone is set into the slot and mortared.

The pedestals extant in the curbed enclosure at the Roman Catholic Cemetery were most likely erected for the Kamakau and Keпоikai headstones. There are no pin holes or wear marks showing. Additional pedestal stones that would have fit the mortar imprints of the these extant pedestal stones. The headstones might have been placed in slots with pins fitting these smaller concrete pedestal rectangles.

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

In the pinned-type of mounting, iron pins often rust and expand/spall breaking the marble stone. The Kamakau stone pins were too shallow to support the heavy stone, and hence, broke the stone and caused it to fall. In the case of the Keпоikai stone, the pins rusted out and the iron pins broke causing the stone to topple. The slotted pedestal-type is sturdy, but those broken headstones are often a result of structural flaws in the marble.



This 29.5" pedestal and 24.75" wide mortar imprint is next to the Julia M.Kamakau stone in the Roman Catholic Cemetery curbed enclosure. It is likely the place for 21"-wide A. Ellen P. Kamakau's headstone. A missing top pedestal with holes for pins would have joined this pedestal to Ellen's heavy white marble headstone.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State



This extant pedestal within the curbed compound is 29.5" and has a 24" mortar imprint (27" chamfer to chamfer) is the likely place for the 23"-wide N. Kepoikai headstone. A now-missing top pedestal with holes for pins would have joined this pedestal to Kepoikai's heavy white marble headstone.



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State



A. Ellen P. Kamakau and N. Kepoikai's heavy marble stones found at 944 Coolidge Street. Cement plastering is a later addition to the reverse sides of the stones by stonecarver Sentaro Otsubo. Left: Ellen's short pins were not sufficient to hold the weight of the heavy stone and the marble headstone toppled and broke. Right: Kepoikai's pins rusted out also causing the stone to topple. (The breaks in the middle of the stones look fairly clean and not weathered, so it's possible that the excavator shovel broke them.)

Examples of Weathered and Broken Marble Headstones

These marble stone examples date from the same 1880s-era as the two 944 Coolidge Street headstones.



Left: A weathered foliated/banded marble stone found at Kawaiaha'o Cemetery; Right: a weathered stone also found at Kawaiaha'o Cemetery.

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State



Left: a weathered stone at O'ahu Cemetery; Right: a weathered broken and repaired stone at O'ahu Cemetery.



Left and right: Kawaiha'ō flawed stones that cracked as a result of weathering and moisture seeping into those flaws. These stones have slotted pedestals.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State



A Makiki Cemetery slotted pedestal formerly holding a very thin marble headstone (The broken pieces of the headstone are to the right in the grass below.)

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

**Site/field visits were made to the immediate Honolulu cemeteries containing marble headstones with death dates ca. 1880s.**

**O'ahu Cemetery—The Gravesite of Samuel Manaiākalani Kamakau (historian) and his wife Sarah Hainakolo Kamakau.**

Samuel Manaiākalani Kamakau (1815-1876) and wife, Sarah Hainakolo (1824-1905) share a single native bluestone marker having an unusual front and back inscription for husband and wife. This blue stone marker and pedestal originated in Hawai'i and it is likely that this relief block-lettering style was carved by a stone carver on O'ahu. (In some documents the stone is incorrectly located at Mae'uae Cemetery.)



Front and verso of the single bluestone marker for Samuel Manaiākalani Kamakau (1815-1876) and wife, Sarah Hainakolo Kamakau (1824-1905). This is a unique stone with relief inscriptions together and its site is in the non-sectarian Oahu Cemetery.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

**Roman Catholic King Street Cemetery–The Kamakau Curbed-Enclosure Gravesite**



164"  $\leftrightarrow$  width;

^

|  
|  
|

v 296" length

Within the curbing: Front: From left to right: a concrete cross (no inscription); tree stump; Julia Kamakau's headstone; and rectangular pedestal with white mortar imprint, likely for the A. Ellen P. Kamakau stone; Rear: a square pedestal; and rectangular pedestal with gray imprint, likely for the N. Kepoikai stone.

By measurements and assessments of the headstones and historical documents it is likely that the two Hawaiian headstones were originally in this curbed compound.

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

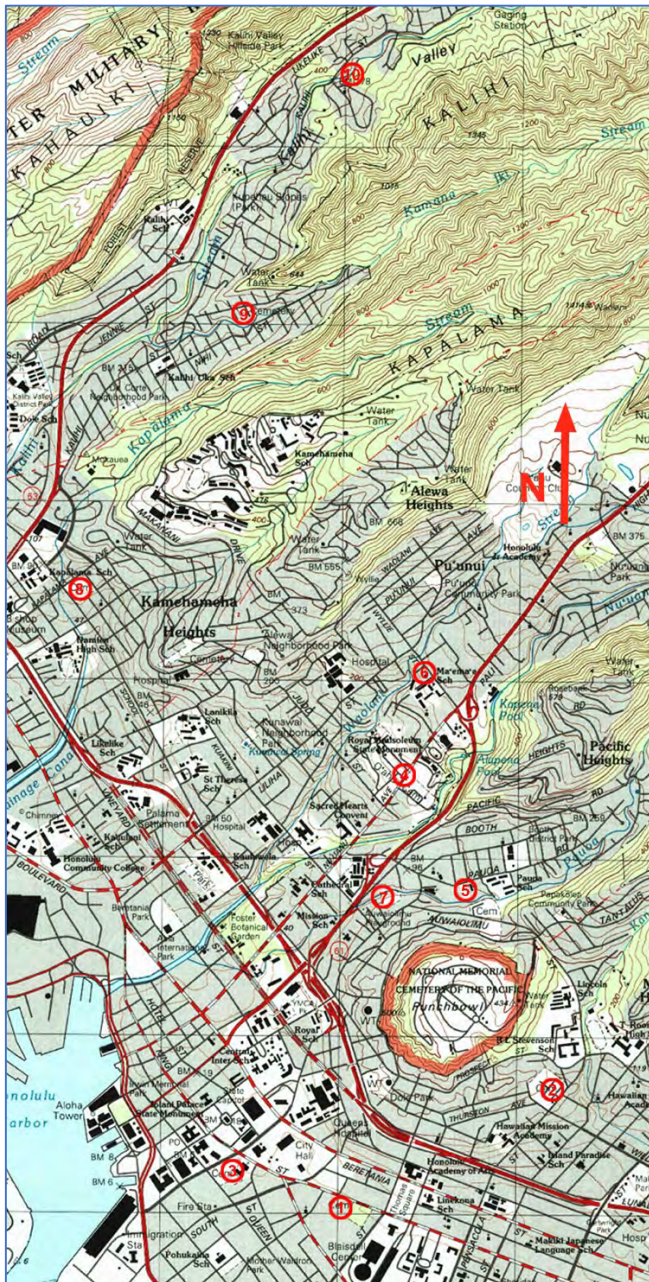


The Julia M. Kamakau (1887-1897) headstone is native blue stone. The scrolled border on her headstone suggests that she might have been a young scholar. Her burial site is within the curbed enclosure.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

### Possible Other Cemeteries, Grave Sites, and Grave Markers in Honolulu



- 1--Roman Catholic Cemetery (839 S. King Street)
- 2--Makiki Cemetery (1630 Pensacola Street)
- 3--Kawaiaha'o Church Cemetery (Punchbowl and S. King Streets)
- 4--O'ahu Cemetery (2162 Nu'uaniu Avenue)
- 5--Uluhaimalama Cemetery (355/352 'Auwaiolimu Street)
- 6--Ma'ema'e Cemetery (originally a Kamakapili Church *apana* chapel and cemetery) (401 Wyllie Street)
- 7--Kamakapili Church o Pauoa or 'Auwaiolimu-Pauoa Chapel (originally a Kamakapili Church *apana* chapel and cemetery) (2171 Pauoa Road)
- 8--Pu'e'a Cemetery (1440 N. School Street and Kapālama Avenue)
- 9--Kauilani Portuguese Cemetery in Kalihi (1617-1699 Violet Street and *makai* corner of Kamañaki Street)
- 10--Our Lady of the Mount Catholic Cemetery (originally a Portuguese church and cemetery grounds) (1614 Monte Street *mauka* on Kalihi Street)

This USGS map shows the locations of Honolulu cemeteries researched.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

**Marble Headstones from the 1880s Found in Honolulu Cemeteries**

**The Roman Catholic King Street Cemetery**



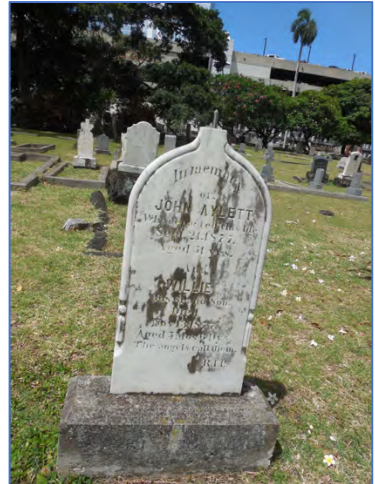


Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State



Top row, far right: the pin at the top of this headstone might have supported a finial



Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

**Ma'ema'e Apana Cemetery**



This is a standard military headstone used for many years as a stepping stone for (perhaps) the parsonage for Ma'ema'e Apana Chapel (Kaumakapili Apana Church). This is an example of headstone adaptive reuse.



The stepping stone is to the right of the concrete parsonage slab, looking 'Ewa.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

O'ahu Cemetery

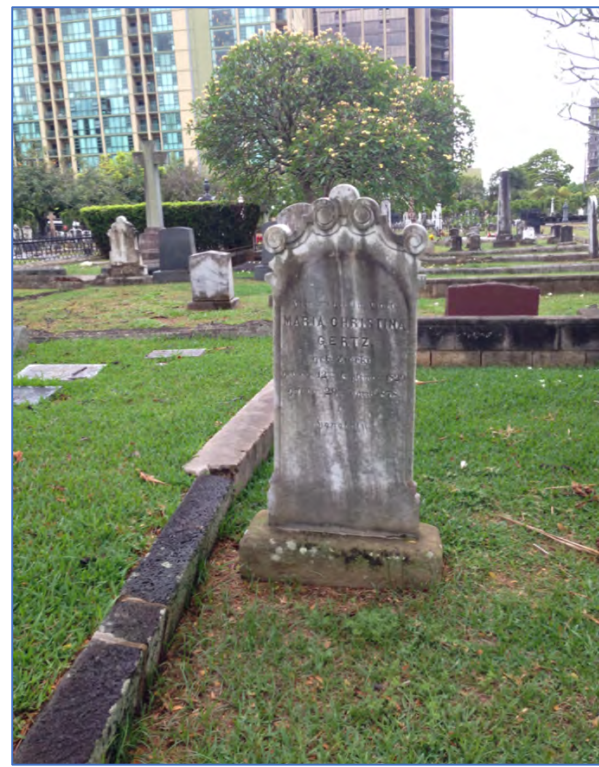
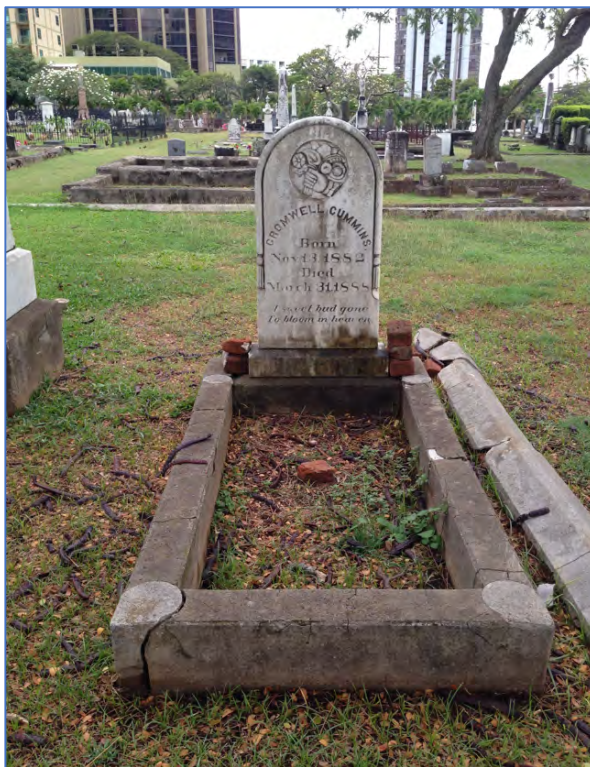


Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State



Otsubo Monument Works

Name of Property

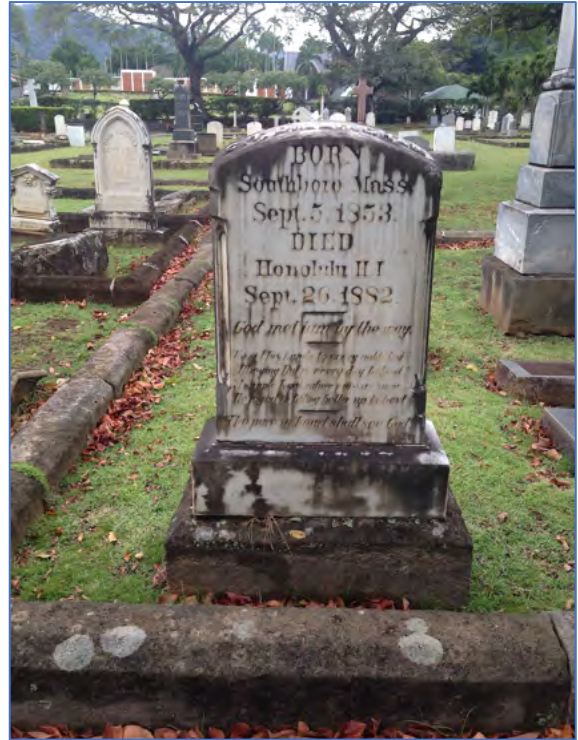
Honolulu, Hawai'i

County and State



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

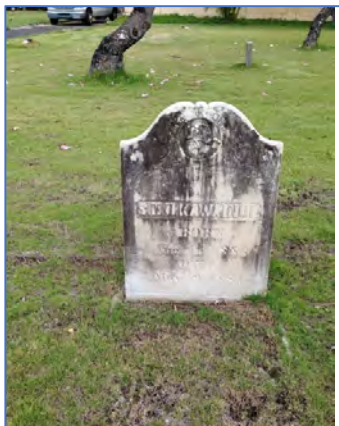
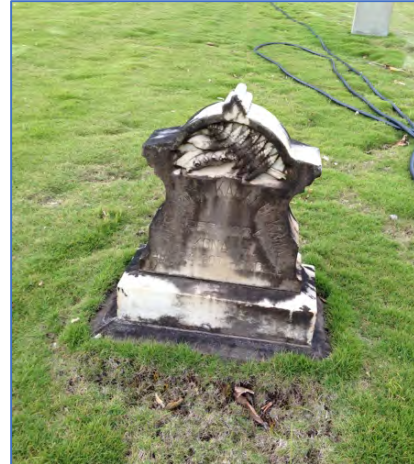




Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

**Kawaiaha'ō Cemetery**



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

**Uluhaimalama Cemetery—'Auwaiolimu (Pauoa)**



Also visited are these cemeteries, though there are very few, if any, 1880s grave markers: Pu'e'a Cemetery, Kaumakapili Church o Pauoa Apana or 'Auwaiolimu-Pauoa Chapel Cemetery, Our Lady of the Mount Catholic Cemetery, Kaulani Portuguese Cemetery, and Pōhakuloa Cemetery. Also, investigated is the Mō'ili'ili Japanese Cemetery—the documentation written by Laura Ruby, is now placed on the National Register of Historic Places.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

**The Hawaiian Artifacts/Objects**

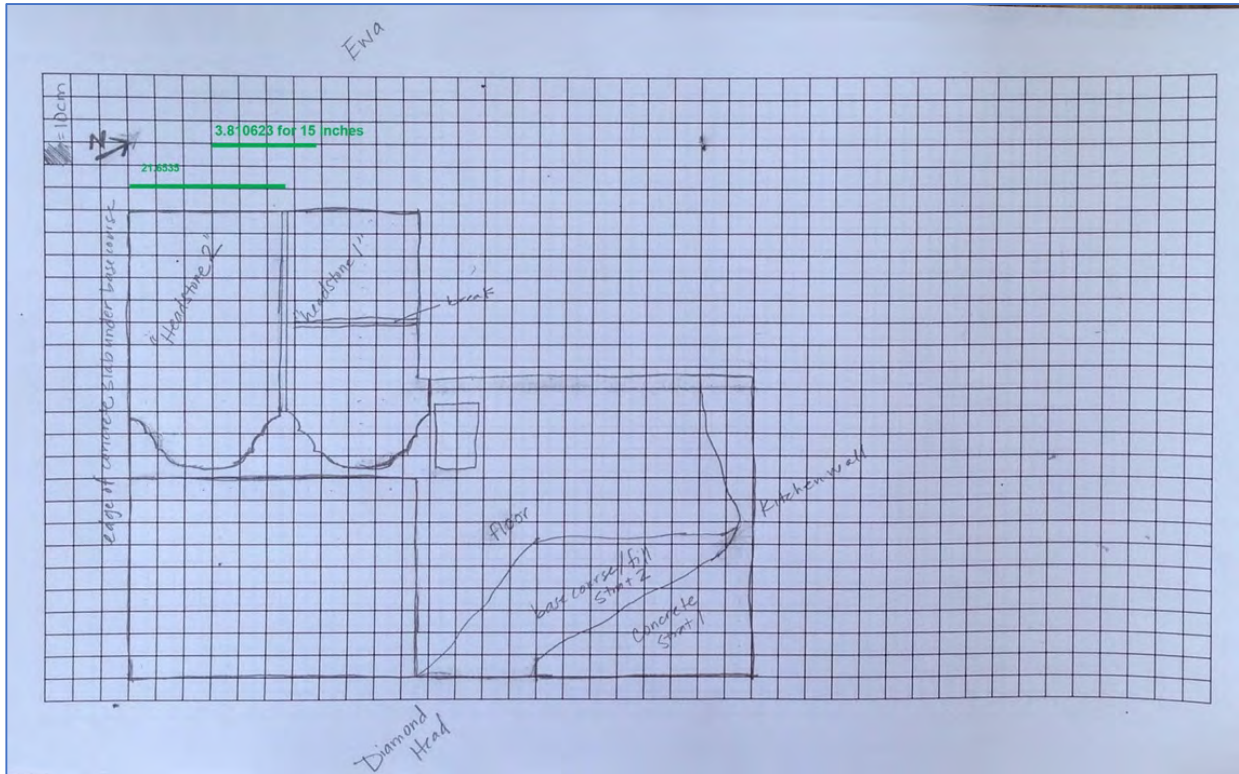
**The A. Ellen P. Kamakau and N. Kepoikai Headstones/Artifacts**



Left: A. Ellen P. Kamakau and; Right: N. Kepoikai Headstones

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State



SKETCH: STEPHANIE HACKER

The March 2017 in-situ preliminary archeological sketch on the first day of the excavation: Headstone 1–Kamakau; Headstone 2–Keпоikai. (Headstones 3 and 4 were subsequently discovered.)

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

**The Matajuro Arakawa Japanese Stone/Artifact**



Above: top portion of Headstone 3 which fits with the Headstone 3; Below: Headstone 3 excavated, but not recovered (as removal might have compromised the concrete slab above). It was found 22 inches below grade in Stratum 3.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

### The Blank Stone/Artifact



Headstone 4 partially excavated and blank on both sides.

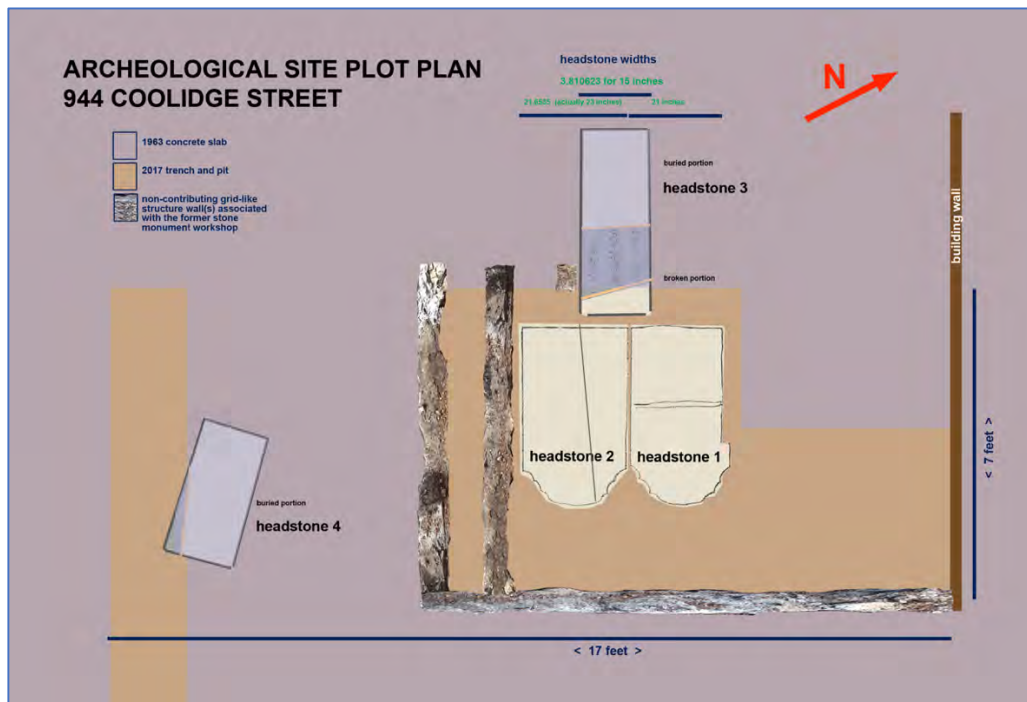


PHOTO SKETCH: LAURA RUBY

The October 2017 in-situ archeological sketch of the excavation: Headstone 1–A. Ellen P. Kamakau; Headstone 2–N. Kepoikai; Headstone 3–Matajuro Arakawa; Headstone 4–unknown. The grid-like structure appears to have been constructed by shoveling six to eight inch trenches and then filling them with concrete.

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State



Some square-cut nails found in Stratum 3. These findings in this stratum cannot be determined as they might have come from the fill Stratum 2 above from Honolulu Harbor or the Ala Wai Canal. Other scraps of metal were also found.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

**Documentary Analysis–Historical/Cultural Documentation**

**People Associated with the Artifacts and 944 Coolidge Street Property** (Please see Addendum A–Historical Events Timeline, pp. 131-132)

**The Hawaiian Headstones**

By measurements and assessments of the headstones and historical documents it is likely that the two Hawaiian headstones were originally in the curbed Kamakau-mā compound in the Roman Catholic Cemetery.

**A. Ellen P. Kamakau (1850-1884)**



A. Ellen P. Kamakau Headstone



Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

As of January 2018, we have not been able to find specific information on A. Ellen P. Kamakau, but all the clues are there that she was a member of the extended Kamakau family. We have not found any documents directly linking historian Samuel Manaiakalani Kamakau or his son Samuel Mahelona Kamakau with Ellen. The archives and libraries we searched are: Hawai'i State Archives (including First and Second Circuit Probate Documents, Land Commission Awards Index, and Lahainaluna Students Pamphlet), Bureau of Conveyances, Mission Houses and Library, Hawaiian Historical Society Library, Board of Health Records, and Catholic Archives.

**Kīpahulu**

What we have found is geographical confirmation that all were associated with Kīpahulu (Kīpahulu: *Ka 'Aina O Ka Makani Ka'ili Aloha—Land of the Love-Snatching Wind*) Moku (large land division) on Maui.

The Kalanimakalii, Kamakau, Keпоikai, and Aluli families were closely intertwined. Much of the family interaction appears to have been on Maui on the Kīpahulu family land (and also in Lahaina and Wailuku).

Kalanimakalii and Sarah Hainakalo Kamakau were brother and sister. Kalanimakalii was granted Land Commission Award 0451B in Kalena Ahupua'a 'Ili Kumuula [name of ancestor] in the Kīpahulu district. (*Buke Mahele* 7 p. 753 for 5.68 acres)

Sarah Hainakolo was the wife of historian Samuel Manaiakalani Kamakau. They were married 1844 in Lahaina and lived in Kaopipa, Kīpahulu where he was teacher and principal at Kīpahulu School, from ca. 1845-46 to ca. 1862. In ca. 1860, Kamakau (and probably his wife) converted to Roman Catholicism. The family moved to Honolulu soon after their only daughter, Kukelani Ka'a'apookalani was born in December 1862. At the time of S.M. Kamakau's death in 1876 the *Lahui Hawaii* newspaper (September 7, 1876) reported that they had seven children of which there were three living at that time. The son, Samuel Mahelona, was born on Maui ca. 1840s and lived on O'ahu beyond his mother's death in 1905.

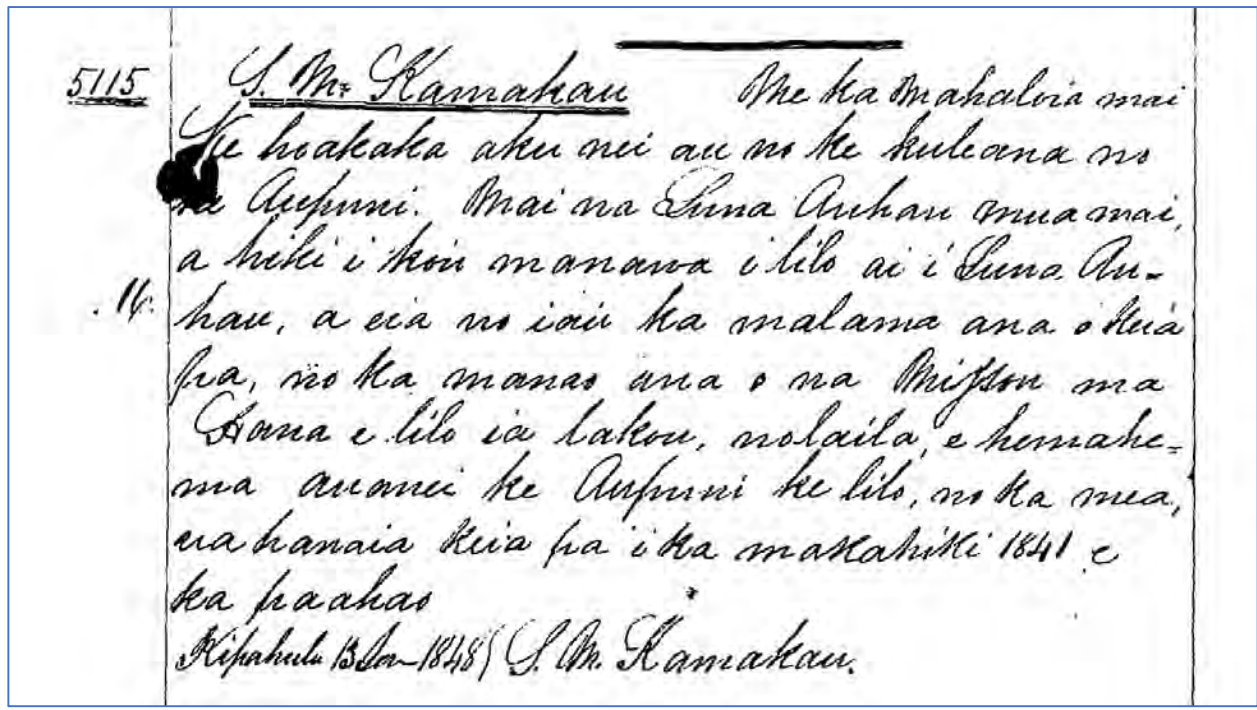
In 1848, the elder Kamakau brought a complaint against the government Tax Assessor for adjusting the boundaries on his family's Kīpahulu property or for charging more in taxes. This was likely the Kalanimakalii and Sarah Hainakalo Kamakau family Land Commission Award.

Otsubo Monument Works

Honolulu, Hawai'i

Name of Property

County and State



Historian Samuel Manaiakalani Kamakau would have been 33 years old at the time of this entry. He was a teacher and principal at Kīpahulu School. At that time, he was a Congregationalist.

A. Ellen P. Kamakau was born in Kaopipa (or Kaupipa or Kaapipa) in 1850. This land is an elevated sea cliff with a long extended-peninsula jutting out into the ocean. Kaopipa is *makai* of the Kalanimakalii LCA land and within walking distance. It is also in waking distance to both the Kīpahulu Congregational Church and St Paul's Roman Catholic Church—as well as the Kīpahulu School where she might have been a student during the time of S.M. Kamakau's teaching tenure.

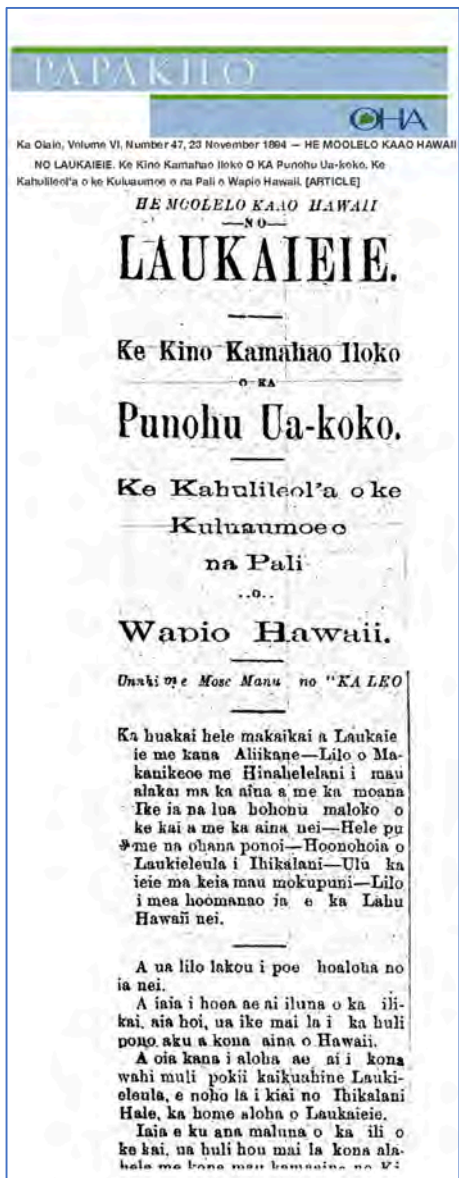
A November 23, 1894 article, in the newspaper *Ka Oiaio* mentions “At this place at Kaupipa is where the warehouse of the Kīpahulu Sugar Co. stands, and there is a fishing shrine there for the ancient fishermen, and S. Mahelona Kamakau is the owner of that place, with his mother who is residing here in Honolulu.” (translation by Puakea Nogelmeyer) Samuel Mahelona Kamakau (b. ca. 1840s-d. post-1905) was the son of the historian S.M. and Hainakolo Kamakau. (The “here” refers to Kaehuna in Honolulu.)

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State



...  
pahulu  
A ua hiki hou aku la lakou no Mokuaholo, a ia Makanikeoe e noho ana malaila, aia hoi, ua hoi aku la na kino makani o keia mau mano a noho iluna o ko lana mau ha-ka, he kahu ke ano oia mea.  
A ua hoolale aku i na mea a pu e pono ai ka laua malihini.  
A no ka wa pokole, ua lako na mea a pau me ka hemahema ole.  
A ua ike aku la oia i kekahi mau kanaka elua e holo mai ana maluna o ka waa a hiki i ka moku pohaku aia nei e noho ana.  
A ua pane ia aku iaia ka huaolelo e keia mau kanaka e kau mai ana maluna o ka waa e hoi iuka e noho ai.  
Ua ae aku la o Makanikeoe ia noi, a oia kana i olelo mai ai, e hoi e aku olua mamua, a mahope aku nei au, nole paha olua e pae iuka ua hiki mua au.  
I los no a pau keia mau olelo ana ua hala mua aku la ke keiki eneu o Waipio.  
Aia oia ke huipu ala me na kahu mau mauka o ka aina, a ke hooko mo ala ko wahio ia loko, a ke hikikii iho la ka ua o Eua iaia nei, ka ua mea he ona o ka awa.  
A na ia mea i hookaulua i kona noho ana malaila, a hala ekolu la.  
Aia keia wahi ua kaupipa kahi e ku nei o ka hale waiho ukua o ka Hui Maikiko o Kipahulu, he Kuula ia wahi na ka poe lawaia kahiko, a oia no o S. Mahelona Kamakau ka mea nona ia wahi me kona makaahine ke noho nei ma Honolulu nei.  
A oia paha kau e umau iho la i ka inoa o keia lua a ka honu i ahai ai ia Makanikeoe a me keia mau mau, oia iho keia o Kaulaosa ka inoa o ua lua la, a o Koamahu a me Kahuhu ka inoa o na mano kamaai-ua o Kipahulu, na laua i hookipa ia Makanikeoe, elike me na mea i la wa ia laua.  
A mamui o ka hana lokomaikai a na ha-ka o keia mau mano, ua kuhikahi aku o Makanikeoe i ke kauwahi wai kupanaha loa maluna o Mokuapapa, kekahi moku pohaku palahalaha mawaho pono aku o Es uapo o Kipahulu, kahi e ku nei o Claudine.  
He wahi puka uuku poepe kahi

KAMAKAU PROP KAUPIPA  
KĪPAHULU HE MOOLELO KAAO  
HAWAII NO LAUKAIEIE.

This article mentions Kaupipa/Kaopipa, and it reads: “At this place at Kaupipa is where the warehouse of the Kīpahulu Sugar Co. stands, and there is a fishing shrine there for the ancient fishermen, and S. Mahelona Kamakau is the owner of that place, with his mother who is residing here in Honolulu.” (Thanks for the translation by Puakea Nogelmeyer)

Printed November 23, 1894, in the newspaper *Ka Oiaio*. In a serial publication of a legend entitled “He Moolelo KaaO Hawaii no Laukaieie. Ke kino Kamahao Iloko o ka Punohu Ua-koko. Ke Kahulileol’a o ke Kuluuamoe o na Pali o Waipio Hawaii.”—Papakilo Database-kamakau-kaupipa\_Page\_2.tiff

Otsubo Monument Works

Honolulu, Hawai'i  
County and State

Name of Property

o puka mai ai o ka wai a kahi i ke kai, elike me waiakakua, umukao nei o Manawa.

A oia kana makana i na kamaai na uana i hookipa iana.

A o ka lua o kana mea i haawi aku ai, oia no ke kino maoli o ka laau hana aloha, i kapaia kousinoa o Aneekapuahi.

A na kupono maoli no hoi keia wahi wai i puka mai ai maloko o ka pohaku i ka iuu ia e na matio.

Aia no ia wai ke kahi ala a hiki i keia wa.

Mahope iho o ka hale ana iata he mau ia wa Kipahulu me ka ho-

aa o kela mau kanna, e kali ala maluna o ka waa.

Ua haka aku ia o Makanikeoe e nana i kekahi lua wa ke kiowai o Kaboopuapua, he wahi lele kawa keia no na keiki kamaaina o Kipahulu, a he wahi luana hoi no na alii.

Aia maloko o keia lua kahi e noho ai ka puhi a me ka ana, a o ka hola i ka kuhuhu ka mea e make ai ka ia maloko o keia lua, a hiki ma Kaluanoho ma kahi e ku nei ka hale wihko ma Kipabulu.

Ua hele aku oia maluna o ka aina e hiki ma ka puka o ke kauwahi ana i kapaia o Nawailanona elua, ua komo koke aku oia hoes ma ka lua o Laka, maika o Moku-halii, a mailaila, aku oia a hiki ma ka pali, kahi e puka ia ka wai o Waiola.

A mai laila aku, hoes mauka o kekahi honua nui palabalaha i ulu ia e na ano laau o ke kuahiwi, ua kapaia kona inoa o Kanupa, ua hoailonnia e ka poe hele kuahiwi i ka puka keokeo o ke kai maluna o ke kae o ua lua nei, i ole e poino kekahi poe hele kuahiwi, a oia kekani hana nanua o ka poe kahiko.

Mahope iho, oia manawa ana i hiki hou aku ai oia maluna o ke kuahiwi e pana aku ia ia Koolau, ma kahi o kela kiowai kaulana o Waiate.

He wahi makaikai ia na ka poe malihini.

A oia no hoi kekahi o na kiowai bobonu loa ma ke kuahiwi.

K ua huli hoi hou mai o Makanikeoe malalo o ka honua a hoaa maka i o Kuloa.

Aia mauka mai o laila ka lua a waiho nei na waa o Lakaawaheloa a hiki i keia manawa.

Wahi a ko Kipahulu poe kamaaina, a he lua hoi i manao nui ia e kekahi poe o ike pono.

A pela no ka manao o ke alii ka Moi Kalakaua i make, a he mau lua o ae no kekahi ma Kipabulu.

Nolaila, aia a hiki aku i ka hope na o keia moolelo, alaila, e hiki hou aku ana kaha e ka mea heluhelu i na sina la nana ka makani kaulana, he Kaili Aloha.

I keia wa a Makanikeoe e ike ala i na mea a pau oia aina, ua hoonee koke aku oia no Poulou ka poe keia o Kipahulu, me ka aina nana keia mau hoolelo kaulana a Kuuni a puhi ia ai ka hale i ke shi ma Lehoulia ma Hana, Maui.

O Hana keia a ka ia iki.

Ka ia o Kama, ka ia o Lanakila, Eia o Hana ia he aina au pehu.

Aia ma keia hele ana o ke keiki huli honua o Hawaii, ua hiki aku oia ma Hanakalo.

O ka lolo keia a kela keiki kaeaka o Kuuni pana ai, oia o Pikoakalala.

A hale keia wahi iata mahope, ua hiki aku oia ma kekahi lua, o kekahi mano kamaaina oia mau pali a me na lae kahaikai.

Oia o Kaneikokala kona inoa, he mau makalae kapti keia, aole he mau mea kino kanna, i pau i ka mano ma keia wahi, he kapu loa i keia mano.

Aia nae ia Makanikeoe i hiki aku ai ma kona hale lua, aole ona mea a ike mai i ka eue o Hawaii.

Aia oloko o kona lua ke noia ia ia, a ke lalama ia la kona mau auao a pu.

Ua hoes aku oia ma ka ipuka o keia lua maloko aku o ke kai manawa o ka pali o Ahao, a ua hiki aku oia ma Kenewai, ma ka lae o Panua Mulea, kahi o keia limu ma ke o ulu ala a hiki wale no i keia wa.

Ua hoatata ka mea e kaku nei i keia maoleto huli i na mea pohihili maloko o ke kakou mau Paemoku nei.

Nolaila, aole he olelo, i koe no ia limu make.

Ia Makanikeoe ua keia wahi, ua ike iho ia oia i kekahi lua e moe

ana kekahi puhi.

Ua hakiho pono aku oia i kona ana a hiki wale i ka manawa o ua puhi nei i hoi ai no uka o ka aina maole.

A oia kana i uka i aku ai a hiki wale no i kona wahi ma e noho ai.

A ma ia lua oia e hana ia ai e kona mau kaha o Hana ka inoa o keia puhi.

Aia no keia lua ma hoi o ke kahawai o Alaula, ke hamaia ia kona waha.

He kokoke loa i ke alanui keia lua, e lona no ka ike i ke kamahala se uka i na kamaaina o Kooli.

Ua hele hou aku o Makanikeoe a hiki ma kahi o kela akahine kahiko o Hana Luatia kona inoa, a no keia wahi ke ka mea i kapaia ai ka inoa o Hana a hiki i keia manawa.

A ma ka hoohui ia ana o ka Apauna o Kahikinui, Keupe, Kipahulu a me Koolau, na kama ka Apauna o Hana.

November 23, 1894 article, in the newspaper *Ka Oiaio*

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

Another newspaper account records that the son, Samuel Mahelona Kamakau was building or rebuilding the church in Kīpahulu. But it is not known which church, the Kīpahulu Congregational Church or Catholic St. Paul's Roman Catholic Church.

Was Ellen a Kamakau by marriage to Samuel Mahelona or did the Kamakau family *hanai* her? (It does not appear that she was a daughter as Kukelani Ka'a'apookalani was declared an only daughter in 1862.) It is possible that Ellen was married to another Kamakau from Kaopipa. But she probably moved with S.M. and Hainakolo Kamakau to Honolulu and Kahehuna.

**Kahehuna**

The mid-19<sup>th</sup> century saw many individuals moving from rural island locations to increasingly-urban Honolulu. The head of the household, historian Samuel Manaiakalani Kamakau, and his extended family moved to Honolulu in ca. 1862. Apparently the Kahehuna neighborhood located in Honolulu, in the Lower Punchbowl area, near Royal School and Emma Street, was the zone where a cluster of Hawaiian families of means resided. The Kamakau residences at 1557 and 1559 Emma Street in Kahehuna was also near Noa Aluli's law offices on Emma Street and the Aluli family home on Kamāmalu Street. On Yuklin Aluli's mother's side of the family, her ancestress, Lipeka (whose daughters were Ka'iulani's half-sisters), owned a residence where the Pacific Club is now located. (Yuklin Aluli, correspondence, 2017).

These Kamakau family deaths are recorded at Kahehuna:

1876–Samuel Manaiakalani Kamakau died at his home in Kahehuna.

1884–Ellen died in Kahehuna

1897–Julia M. Kamakau also died in Kahehuna. (b. September 16, 1887 [in Kaumakapili, Honolulu near the intersection of Smith and Beretania]-d. May 9, 1897 [at Kahehuna]). (Was Julia the historian's granddaughter? Was she a daughter from Samuel Mahelona Kamakau's (not Ellen's) 2<sup>nd</sup> or 3<sup>rd</sup> marriage? Julia's grave site is located in the Kamakau curbed-compound in the Roman Catholic Cemetery on King Street. Research suggests that gravesites for Ellen and Noa Kepoikai are also there.

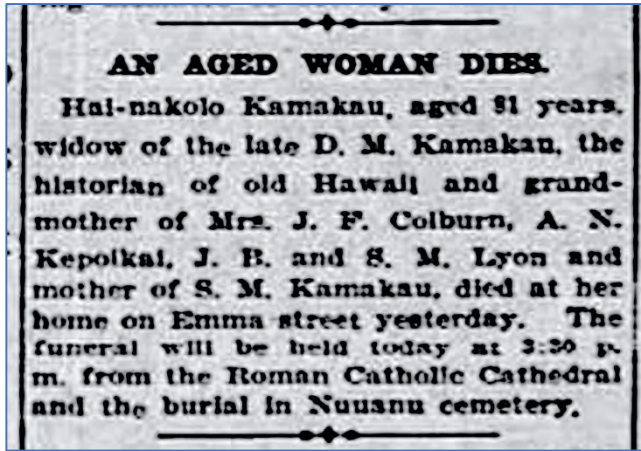
1905–Sarah Hainakolo Kamakau died in Kahehuna

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State



1905 06 14 *Pacific Commercial Advertiser*. p. 9 c. 2.

**N. Kepoikai (1832-1881)**

**Maui**



Noa Kepoikai Headstone

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

The intersection of Noa Kepoikai and historian Kamakau, by way of the brother-sister family connections (Kaleimakalii and Hainakolo) was likely on Maui and possibly in Kīpahulu, Maui (though also in Wailuku and Lahaina). Both men worked in the government, in law enforcement and the judiciary. This was before the Kamakaus moved to Honolulu.

Noa Kepoikai, Yuklin Aluli's great-great grandfather, was a descendant of the chief Naihe. When Noa Kepoikai married Kaunuhiolo/Kaunuhi, the daughter of Kaleimakalii and the niece of Hainakolo Kamakau (and Yuklin Aluli's great great grandmother), he joined the Halualani-Papaikaniau Maui family line. (Kaleimakalii, Hainakolo's brother, had received LCA 4510B as recorded in the *Buke Mahele* for an award in the Alaemai or Aleamai Ahupua'a, in addition to Kalena Ahupua'a 'Ili Kumuula.) Noa and Kaunuhi Kepoikai lived in Wailuku as did their children, George Kapeau, Sarai/Sarah Kalai and Auwae Noa Kepoikai. Sarah married John T. Aluli and son Noa Aluli moved to Honolulu and set up his attorney's office on Emma Street in Kahehuna and purchased his residence just *mauka* of Kahehuna in Auwaiolimu.

Noa Kepoikai's grave might have been unmarked and the family assumed it was on Maui. A possible grave site, according to family legend, is that he was buried in the sand hills of Wailuku (or the Roman Catholic Cemetery there). But he might also have been buried on family land in Kīpahulu in LCA 4510B. The fact that Kepoikai's headstone says "In Memory of" suggests that the Roman Catholic Cemetery on King Street was not his actual resting place, but rather a site honoring Kepoikai's life in stone.

Noa Kepoikai died in 1881, and his Second Circuit Probate 1168 file is at the Hawai'i State Archives. An inventory of his estate listed the fishing rights to Kahului Harbor, nets, champagne, and a debt owed to David Crowningburg, etc.). When something passes through probate there is not a deed, and so Noa Kepoikai's estate passed to his three children, George Kepoikai (who died on Molokai), A.N. Kepoikai (who died on Maui and whose wife Rose survived him by some 40 years and his portion of the Kepoikai Estate was sold after her death, died on Maui). Sarai/Sarah Kalai Aluli's (Yuklin Aluli's great grandmother) interest was inherited by Yuklin Aluli's grandfather Noa Aluli (who died on O'ahu), and his brothers William and Webster.

The connection of the families continued at Kahehuna. Hainakolo Kamakau's great grand-nephew was Auwae Noa Kepoikai living in Wailuku. Samuel Mahelona Kamakau (the son) was living with his mother at Emma Street. In the 1930s John T. Aluli was practicing law on Emma Street and had his residence in Auwaiolimu, just *mauka* of Kahehuna. It is likely that these family members traveled between their lands on Maui and O'ahu.

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

The Japanese Headstone

**Matajuro Arakawa (d. 1876)**

Matajuro Arakawa (荒川又十郎) of HIMS *Tsukuba* (筑波) died and was buried in what became the first Japanese Navy cemetery outside Japan. By 1899, 17 IJN sailors were buried there. In 1876, Arakawa was an (Apprentice?) Seaman Second Class (二等若水夫 *nitou waka suifu* '2-class young waterman'). The right column on the Arakawa Makiki replacement tombstone reads Dai Nippon Kaigun 'Imperial Japanese Navy.' Special thanks to Joel Bradshaw for his excellent linguistic expertise and for connecting our Mō'ili'ili Japanese inadvertent-find headstone to the replica located at the Makiki Cemetery.



Located in the Makiki Cemetery this is Arakawa's second or possibly third replacement stone. It is 33 inches tall (add a few more inches for slot pedestal placement) 14 inches wide and 1.25 inches thick (the thinness of this marble makes it very fragile). The original Arakawa stone is about two+ inches thick.



Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

Arakawa's stone is the earliest date among the 17 Meiji-era Imperial Japanese Navy sailors who died in the Pacific between 1876 and 1899 are also buried in the Makiki Cemetery.

In the same Makiki Cemetery enclosure is a memorial to the *gannenmono* pioneers. Many of the earliest Japanese immigrants to Hawai'i in 1868 and 1886, many of whom never married and thus left few *Nisei*, were interred in Makiki Cemetery which thus came to include the first Japanese cemetery in Hawai'i.



This 1927 memorial also in the Japanese enclosure in the Makiki Cemetery is dedicated to the pioneering immigrants of 1868. It was before the picture-bride era.

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

Sentaro Otsubo (1872-1952)



**OTSUBO-NATSUYAMA FAMILY ALBUM/BOOK**

Otsubo family: front, seated: left, Yone Otsubo; right, daughter Yakue Otsubo; rear, standing Sentaro Otsubo. (1924)

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

Form 15-70  
DEPARTMENT OF COMMERCE—BUREAU OF THE CENSUS  
FIFTEENTH CENSUS OF THE UNITED STATES: 1930  
POPULATION—HAWAII

Enumerated by me on April 16, 1930, *James W. R. [unclear]*

Election District *Honolulu*  
City, town, or village *Honolulu City (part)*

Representative District No. *4*  
Precinct No. *8 (part)*

Sheet No. *276*  
12-A

PLACE OF BIRTH	PERSONAL DESCRIPTION			PLACE OF BIRTH			INDICES	INDICES FOR NATIVE LANGUAGES OF FOREIGN BORN				CITIZENSHIP, ETC.	OCCUPATION AND INDUSTRY				UNEMPLOYMENT			
	SEX	AGE	MARRIAGE	FATHER	MOTHER	LANGUAGES OF NATIVE BIRTH		LANGUAGES OF NATIVE BIRTH			CITIZENSHIP, ETC.		OCCUPATION	INDUSTRY	UNEMPLOYMENT	UNEMPLOYMENT				
								English	Spanish	Other							Code	Code	Code	
<i>Franklin Ellen</i>	<i>Wife</i>	<i>24</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>Abel</i>	<i>Son</i>	<i>12</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>Kauilani David P.</i>	<i>Son</i>	<i>7</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>Lulu</i>	<i>Son</i>	<i>5</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>Ala</i>	<i>Son</i>	<i>4</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>Nancy</i>	<i>Son</i>	<i>3</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>Alma</i>	<i>Son</i>	<i>2</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>Alma</i>	<i>Son</i>	<i>1</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Head</i>	<i>58</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>Wholesale Merchant</i>	<i>Poi Factory</i>	<i>777</i>	<i>1</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Wife</i>	<i>54</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>25</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>21</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>18</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>15</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>12</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>9</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>6</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>3</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>2</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>1</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>
<i>James W. R. [unclear]</i>	<i>Son</i>	<i>0</i>	<i>Mar.</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>Hawaii</i>	<i>X</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>	<i>None</i>				

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

was the carving of cemetery monuments, i.e. gravestones. His gravestones are found primarily in the Mō'ili'ili Japanese Cemetery and Makiki Cemetery. He carved his own monument which is in the Mō'ili'ili Cemetery. Nearby is the monument of fellow immigrants from Fukuoka, Asakichi and Moyo Inouye, grandparents of the late Senator Daniel K. Inouye.

Examples of Otsubo's carvings:



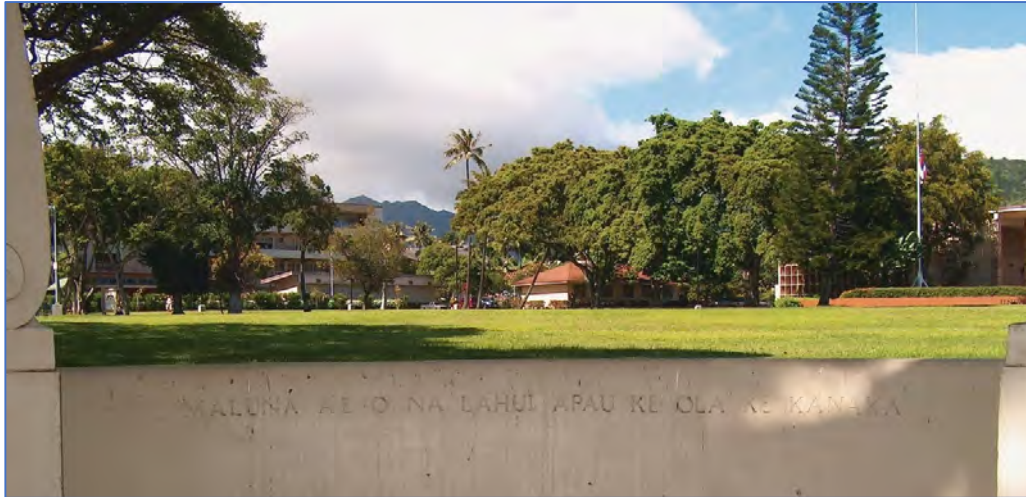
Left: the headstone of Asakichi and Moyo Inouye, grandparents of the late Senator Daniel K. Inouye. This granite stone was carved by Otsubo, a long-time friend of the Inouye family. This is in the style of Japanese American headstones of the first half of the twentieth century. This and dozens of monuments carved by Otsubo can be found in the Mō'ili'ili Japanese Cemetery, and can be located by using the book by Harriet Natsuyama called, *Carved in Stone*. Right: Otsubo-Natsuyama family *haka* (grave) also carved by Otsubo is located in the Mō'ili'ili Japanese Cemetery.

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State



University of Hawai'i Founders Gate carving by Otsubo. The inscription states: *Maluna a'e o nā lāhui āpau ke ola ke kānaka*—"Above all nations is humanity." (The Founders Gate was created by Ralph Fishborne in 1933.)

Community Ties and This Gold Medal



OTSUBO-NATSUYAMA FAMILY COLLECTION

In 1924 Sentaro Otsubo was awarded this gold coin for extra ordinary community service. Soon after moving into his home, Otsubo started going through the neighborhood door-to-door with his *lampu* at night to solicit funds and support to establish a permanent Japanese language school in Mō'ili'ili. The school eventually became the Mō'ili'ili Community Center which flourishes to this day.

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

"The inscribed side reads: Hawaii Territory of U.S.A (米領-*Bei-ryo-Bei* [rice] stands for U.S.A). To Mr. Sentaro Otsubo (unknown kanji) Otsubo Sentaro Shi [means person or Mister]. This unknown kanji is something positive, like an honorific or praise). Mō'ili'ili (in katakana-Mo-i-ri-ri) Japanese Language School.

The reverse side shows flags of U.S. and Japan, and the inscription, Japanese Language School (*Nihon-go Gakko*-note use of old kanji for *Gak-ko* instead of 学校) Public Recognition [Award] (表彰 *Hyo-sho*) 1924."

Also, as the Otsubo-Natsuyamas lived next door to the Kumalae, Harriet remembered that she and her grandmother, Yone, were once invited to a luau on the Kumalae property and "They had an *imu* (fire pit) for the kālua pig. The best kālua I ever had!" (Harriet Natsuyama, Interview, 2017) This indicates that Mo'ili'ili was a multi-ethnic neighborhood in the 1920s-1940s, and still is today.

### **Conclusion**

This document presents the historic context of the Mō'ili'ili 944 Coolidge Street property: the pavement structure made up of 19<sup>th</sup> century objects/artifacts comprising the pavement, and the property itself, the property transfers, and the purchase by Sentaro Otsubo. The property has historic integrity though no historical remains can be seen on the site today. This setting constitutes an historical property, and the historical adaptive reuse of even-older artifacts.

The 944 Coolidge Street property is an intact collection of archaeological materials related to mid-20<sup>th</sup> century stone carving, as well as to mid-19<sup>th</sup> century objects/artifacts. The site and objects connected with it represent both these time periods. Within the excavated area there were no intrusive or inconsistent artifacts in the site, and no signs of disruptive human activity.

Sentaro Otsubo was a stone carver skilled in both Japanese and English carving and was much appreciated by the community. He unwittingly, and without intentional malice, reused historical 19<sup>th</sup> century artifacts so that he could better carry out his professional activities at his workshop. De-sanctified headstones were delivered to the Otsubo Monument Works on the 944 Coolidge Street property. Otsubo laid the stones for the foot-safe pavement required by his professional stone carving activities in his workshop. History is recorded on the Otsubo's many monuments which originated at this site. He commemorated the lives of immigrant Issei who had arrived starting in 1885, and are remembered in Hawaii's cemeteries. He made the Jizo monument that overlooks the sea at Bamboo Ridge to protect those who fish there. And his life intersected with higher education as he participated in making the Founders Gate for the University of Hawai'i, with inspirational and aspirational carvings for future students, one of whom was his granddaughter Harriet Natsuyama.

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

It is also the history of prominent Hawaiian families intertwined with the marble headstones of A. Ellen P. Kamakau and N. (Noa) Keпоikai. It shows the inter-connections of Hawaiian families moving between the islands of Maui and O'ahu in the 19th and early 20th centuries.

Additionally, it is the history, commemorated in Hawai'i, of Japanese seamen who lost their lives at sea or on the foreign soil of Hawai'i. This included the first Japanese Navy man, Matajuro Arakawa, whose broken gravestone was discovered on the Otsubo site, and whose new gravestone stands in a place of honor in Makiki Cemetery.

The period of significance began in 1924 when Otsubo purchased the property identified as 944 Coolidge Street and continued to his death in 1952. This period of significance saw the Otsubo Monument Works recognized as an important center of commerce and cultural activity in the Mō'ili'ili and wider Honolulu community.

The level of significance for the Otsubo Monument Works pavement structure is at the important locally historical level as representative of the development of Mō'ili'ili Town. It is significant at the local level under Criterion A (History/Events), and is eligible for the Hawai'i and National Registers of Historic Places. The Otsubo Monument Works property is locally significant under National Register Criteria of Historic Functions "Industry/Processing/manufacturing facility." The site is a well-documented local example of a commercial manufacturing site, and the property meets the Registration Requirements established for the Commercial property type.

The level of significance for the Otsubo Monument Works is at the local level under Criterion D (Archeology) also meets the Registration Requirements established by the integrity of the below-ground pavement structure and the integrity of the two Hawaiian headstones and one Japanese headstone. The archeological deposits found at the Otsubo site are indicative of early 20<sup>th</sup> century resourceful adaptive reuse of 19<sup>th</sup> century headstone artifacts. The results obtained by rectified maps, soil samples, Honolulu cemetery headstone locations, and analysis of the characteristics of the stones all provide a great potential to yield information on the history, archaeology, and culture of western commemoration of cemetery marble headstones, and the in-migration of Hawaiian families between Maui and Honolulu, and the first Japanese sailors to land on these Hawaiian shores.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

## 1. Major Bibliographical References

**Bibliography** (Cite the books, articles, and other sources used in preparing this form.)

- 1868 *Honolulu Directory*
- 1890: *Directory and Handbook of the Kingdom of Hawai'i* (Honolulu: San Francisco: George Bowser and Co.).
- 1884 *McKenney Directory of Hawaii*.
- Aluli, Yuklin. Correspondence, 2017.
- Bishop, S.E., surveyor-cartographer. Hawaiian Government Survey Waikīkī map.1881.  
*Buke Mahele* 1-6 (6-11). 1848. [Land Commission Award 7713\*O, Apana 39 RP 7789 (or 4475) in Waikīkī Ahupua'a 'Ili Kapa'akea/Pa'akea to Victoria Kamāmalu.
- "Best Practice Recommendations for Cleaning Government Issued Headstones." National Park Service. 2011.
- Buke Mahele* 7. p. 753.1848. [Land Commission Award 0451B in Kalena Ahupua'a ['Ili Kumuula] of Kīpahulu district. 5.68 acres.] to Kalanimakalii.
- Bureau of Conveyances (Territory of Hawai'i), Deed, Bk340/pp 498-99, May 22, 1911.
- Bureau of Conveyances (Territory of Hawai'i), Deed, Bk 475/p240-42, Sep 6-7, 1917.
- Bureau of Conveyances (Territory of Hawai'i), Deed, Bk 508/p429-31, June 23, 1919
- Bureau of Conveyances (Territory of Hawai'i), Deed, Bk550/p219, Mar. 23,1920
- Bureau of Conveyances (Territory of Hawai'i), Deed, Bk683/p115, Apr 5, 1923.
- Bureau of Conveyances (Territory of Hawai'i), Deed, Bk699/p29, Sep11, 1923.
- Bureau of Conveyances (Territory of Hawai'i), Deed, Bk711/pp 154-58, Dec 11, 1923/Jan 1924.
- Bureau of Conveyances (Territory of Hawai'i), Deed, Bk722/p31-33, Jan 29, 1924.
- Bureau of Conveyances (Territory of Hawai'i), Deed, Bk1666/p497-98, Sep 5, 1941/Oct 1, 1941.
- Bureau of Conveyances (Territory of Hawai'i), Deed, Bk2806/p487-89, Mar 31, 1954.
- Bureau of Conveyances (State of Hawai'i), Lease, 1989.
- Bureau of Conveyances (State of Hawai'i), Deed, 1990.
- Dakin Fire Insurance map, 77-239. San Francisco: Dakin Publishing Co.1906.
- Directory of Hawai'i 1880*. (Honolulu; San Francisco: George Bowser and Co.).
- Farber, Jessie Lie. *Early American Gravestones: Introduction to the Farber Gravestone Collection*. (Worcester, Massachusetts: American Antiquarian Society) 2003.
- Fifteenth Census of the United States, 1930*. (Washington, D.C.: National Archives Records and Administration).
- Hawaiian Almanac and Annual for 1877*.
- Hawaiian Gazette, The*. (Honolulu, Hawaii). Friday, June 16, 1905.
- "He Moolelo Kaa Hawaii no Laukaieie. Ke kino Kamahao Iloko o ka Punohu Ua-koko. Ke Kahulileol'a o ke Kuluaumoe o na Pali o Waipio Hawaii." A serial publication of the newspaper *Ka Oiaio*. (Papakilo Database-kamakau-kaupipa\_Page\_2.tiff ) November 23, 1894.*He Papainoa O Na Kumu, Na Kahu A Me Na Haumana A Pau O Ke Kulanui O*



Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

- Lahainaluna Mai Ka Hoomaka Ana O Ke Kula*. A Hiki I Keiawa. Ianuari, 1846.  
(Lahainaluna Seminary teachers and students)
- Honolulu, Hawai'i, City Directory U.S. City Directories, 1821-1989* [database on-line]. (Provo, UT, USA: Ancestry.com Operations, Inc.) 2011.
- Lahui Hawaii*. September 7, 1876. p. 2.
- Lane, J.C., editor. *Hawaiian Directory and Handbook of the Kingdom of Hawai'i*. (San Francisco: McKenney Directory Co.) 1888. ([DirectoryOfHawaii-1889.pdf](#)).
- Lao, Chester. "Manoa Valley: Fact and Fiction." Manuscript, n.d. (circa post 1989).
- Little, Barbara, Erika Martin Seibert, Jan Townsend, John H. Sprinkle, Jr., John Knoerl. *National Register Bulletin: Guidelines for Evaluating and Registering Archeological Properties*, 36. U.S. Department of the Interior, National Park Service. 2000.
- Lyons, C.J. and W.A. Wall-cartographers. Hawaiian Government Survey "Section of Waikiki" map Reg. 1144 (RP 7789). 1884.
- National Register Bulletin: How to Complete the National Register Registration Form.*, 16a. U.S. Department of the Interior, National Park Service. 1997.
- Natsuyama, Harriet. "Carved in Stone." (unpublished) 2009.
- Natsuyama, Harriet. Interview, 2017.
- Polk-Husted Co.'s Directory of Honolulu and the Territory of Hawai'i*. (Honolulu: Polk-Husted Directory Co.) 1924-1925, 1930-1931, 1934-1935, 1941-42, 47.
- Probate P-1168 Noa Kepoikai (k). Second Circuit Court documents. Hawai'i State Archives.
- Probate P-1330 Kaleimakalii (k). Second Circuit Court documents. Hawai'i State Archives.
- Pukui, Mary Kawena, Samuel E. Elbert, & Esther T. Mookini. *Place Names of Hawai'i*. (Honolulu: University of Hawai'i Press). 1976.
- Ronck, Ronn. *Ronck's Hawaii Almanac*. (Honolulu: University of Hawaii Press) 1984.
- Ruby, Laura, editor. *Mō'ili'ili—The Life of a Community*. (Honolulu: Mō'ili'ili Community Center). 2005.
- Sanborn Map Company. Sanborn Map Company. "Honolulu, Honolulu County, Hawai'i." (Teaneck, New Jersey: Sanborn Map Company). 1914.
- Thrum, Thomas G. "Brief Sketch of the Life and Labors of S.M. Kamakau, Hawaiian Historian" *Annual Report 1918* (Honolulu: Hawaiian Historical Society). 1918.
- Twenty-Sixth Annual Report of the Hawaiian Historical Society for the Year 1917*. (Honolulu: Paradise of the Pacific Press). 1918.

---

**Previous documentation on file (NPS):**

- preliminary determination of individual listing (36 CFR 67) has been requested
- previously listed in the National Register
- previously determined eligible by the National Register

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

designated a National Historic Landmark  
 recorded by Historic American Buildings Survey # \_\_\_\_\_  
 recorded by Historic American Engineering Record # \_\_\_\_\_  
 recorded by Historic American Landscape Survey # \_\_\_\_\_

**Primary location of additional data:**

State Historic Preservation Office  
 Other State agency  
 Federal agency  
 Local government  
 University  
 Other

Name of repository: Laura Ruby, 509 University Ave #902, Honolulu, HI 96826;  
Harriet Natsuyama, 944 Coolidge St. Honolulu, HI 96826

**Historic Resources Survey Number (if assigned):** \_\_\_\_\_

---

**2. Geographical Data**

**Acreege of Property** 0.0761-less than one acre

Use either the UTM system or latitude/longitude coordinates

**Latitude/Longitude Coordinates (decimal degrees)**

Datum if other than WGS84: \_\_\_\_\_

(enter coordinates to 6 decimal places)

- |              |            |
|--------------|------------|
| 1. Latitude: | Longitude: |
| 2. Latitude: | Longitude: |
| 3. Latitude: | Longitude: |
| 4. Latitude: | Longitude: |

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

**Or**  
**UTM References**

Datum (indicated on USGS map):

NAD 1927 or  NAD 1983

- |             |                        |                          |
|-------------|------------------------|--------------------------|
| 1. Zone: 4Q | Easting: 621885.95 m E | Northing: 2364998.54 m N |
| 2. Zone:    | Easting:               | Northing:                |
| 3. Zone:    | Easting:               | Northing:                |
| 4. Zone:    | Easting :              | Northing:                |

**Verbal Boundary Description** (Describe the boundaries of the property.)

Starting from, northwest corner of the parcel and proceeding clockwise 20 feet on the *mauka* side x 28.28 feet on the hypotenuse of the radial curve at Coolidge and King Streets x 65 feet on the Diamond Head side x 40 feet on the *makai* side x 85 feet on the 'Ewa side, and back to the point of origin.

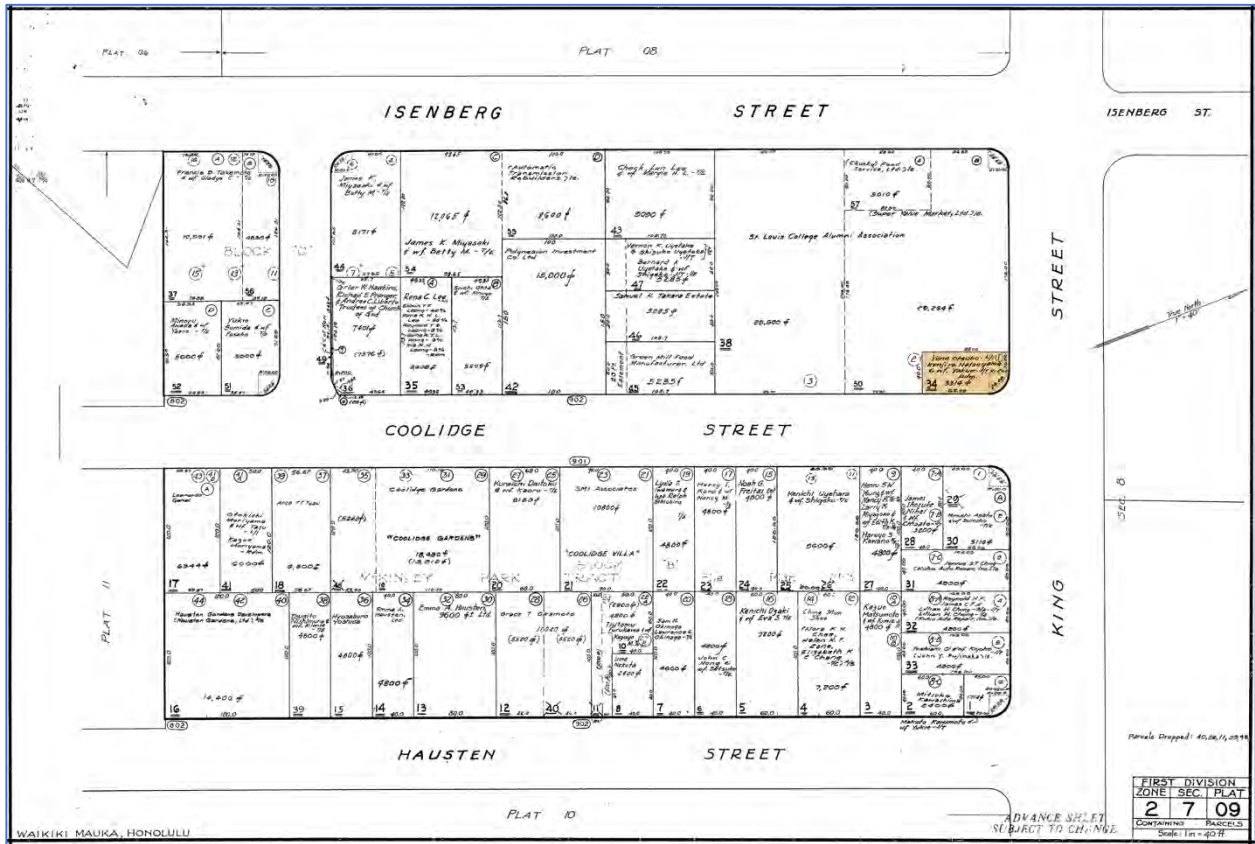
**Boundary Justification** (Explain why the boundaries were selected.)

The historic property boundaries remained the same since 1923, but in 1954 the Honolulu City and County King Street widening project took 15 feet from the King Street *mauka* boundary and a large (approximately 20 feet) curved radius at the Coolidge and King Streets corner.

Otsubo Monument Works  
 Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
 County and State

Tax Map Key 2-7-09: 034



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State



2017 Google earth site of excavation. Tan area is the excavated trench and pit.

---

### 3. Form Prepared By

name/title: Laura Ruby MA and MFA  
organization: \_\_\_\_\_  
street & number: 509 University Ave #902  
city or town: Honolulu state: Hawai'i zip code: 96826  
e-mail lruby@hawaii.edu  
telephone: 808 366-0847  
date: June 17, 2018

Otsubo Monument Works  
 Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
 County and State

**Additional Documentation**

Submit the following items with the completed form:

- **Maps:** A **USGS map** or equivalent (7.5 or 15 minute series) indicating the property's location.
- **Sketch map** for historic districts and properties having large acreage or numerous resources. Key all photographs to this map.
- **Additional items:** (Check with the SHPO, TPO, or FPO for any additional items.)

**Ownership**

Harriet Natsuyama (Kenjiro Natsuyama Trust Estate and Yakue Natsuyama Trust Estate)  
 944 Coolidge Street, Honolulu, HI 96826

**MAPS-MŌ'ILI'ILI-MAUI-HONOLULU**

**OTSUBO MONUMENT WORKS PROPERTY MAP TABLE**

1	1987	O'ahu Pre- <i>Māhele Moku</i> and <i>Ahupua'a</i> map prepared by Hawaiian Studies Institute Kamehameha Schools.
2	1998	USGS 24000 Honolulu Quad showing a portion of the Mō'ili'ili area demarked in red.
3	1998	USGS Honolulu Quad locating the 944 Coolidge Street property demarked in red.
4	2017	Honolulu, HI 96826-locating the 944 Coolidge Street property on Google earth map outlined in red.
5 and 5a	2017	Honolulu, HI 96826-locating the 944 Coolidge Street property and the approximate site of the inadvertent archeological finds on Google earth map outlined in red. Tan indicates trench and pit excavation.
		<b>Historic Mō'ili'ili Maps</b>
6	1881	Historic Hawaiian Government Survey Waikīkī map, S.E. Bishop, surveyor-cartographer-showing a portion of the Waikīkī Waena Mō'ili'ili area. 944 Coolidge Street area demarked in red.

Otsubo Monument Works

Honolulu, Hawai'i  
County and State

Name of Property

7	1901	Historic map showing a Portion of Kapa'akea Waikīkī, O'ahu, Arthur C. Alexander, surveyor-cartographer. 944 Coolidge Street area demarked in red.
8	Ca. Post 1926	Historic Sanborn Fire Insurance map showing the 944 Coolidge Street (Mirikitani Street) property demarked in red.
9	Ca. Post-post 1926	Historic Sanborn Fire Insurance map showing the 944 Coolidge Street property demarked in red.
10	1932	Historic Tax Map Key 2-7-09: 034 map with 944 Coolidge Street property in orange.
		<b>Historic Kaopipa–Kīpahulu–Kaupō Maps</b>
11	1881-84	Historic Kīpahulu and Kaupō Maui Reg1782WIDE, Government Survey Office1881-84, W.D. Alexander and E.D. Baldwin, surveyors-cartographers, showing Kaopipa area in the blue rectangle.
12	1894	Historic Reg1115WIDEtracing map of Kīpahulu and East Kaupō, Maui locale demarking Kaopipa (on this map spelled Kaapipa) point and wharf in blue, Catholic church in green, protestant Congregational churches in red, schools in purple, and the Kīpahulu mill in brown.
13	1894	Historic Reg1115WIDEtracing map detail of Kaopipa in blue.
		<b>Historic Kaehuna and Kewalo (Honolulu) Maps</b>
14	1912	Historic Honolulu Town fire map and overlays of other maps showing the Kaehuna neighborhood demarked in red and Kewalo area in green.
15	1882	Historic Reg1072 Kewalo Kai map showing the Kamakau purchase area as demarked in green on this map and as well as on map 15. The J. Booth Estate became the Ward Estate located on the <i>makai</i> side of King Street opposite Thomas Square. The Kewalo location was known as "The Plains"—a largely open area with rice fields and swamp, as well as ponds. This map was likely drawn before Kamakau's death (1876), but before the newer Monsarrat survey of 1883 (15). It is very likely that this is the Samuel Manaiākalani Kamakau, historian, but at this time there we have found no Bureau of Conveyances numbers to corroborate this information. Kamakau's wife, and or son, Samuel Mahelona Kamakau, may have sold the property to the Ward family.

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

16	1883	Historic Old Plantation, map Reg1075WIDEtracing showing property owned by Samuel Manaiākalani and Sarah Hainakolo Kamakau (historical maps often retain the names of earlier property owners, or possibly this is his heir, son, Samuel Mahelona Kamakau and wife) in green in the Kewalo Thomas Square area or “The Plains,” M.D. Monsarrat, surveyor. It appears that this property surrounds but does not include a pond. The Roman Catholic cemetery is ‘Ewa on King Street.
17	1893	Historic Fort and School South map Reg1714, Walter E. Wall, surveyor. Kahehuna Land Commission Awards are in green. The red line is the ‘Ewa “boundary” of Kahehuna.
18	1906	Dakin Fire Insurance map 77-239 of Emma Street near School Street, Kahehuna, Honolulu where Kamakaus, Kepoikais, and Alulis either lived or worked.

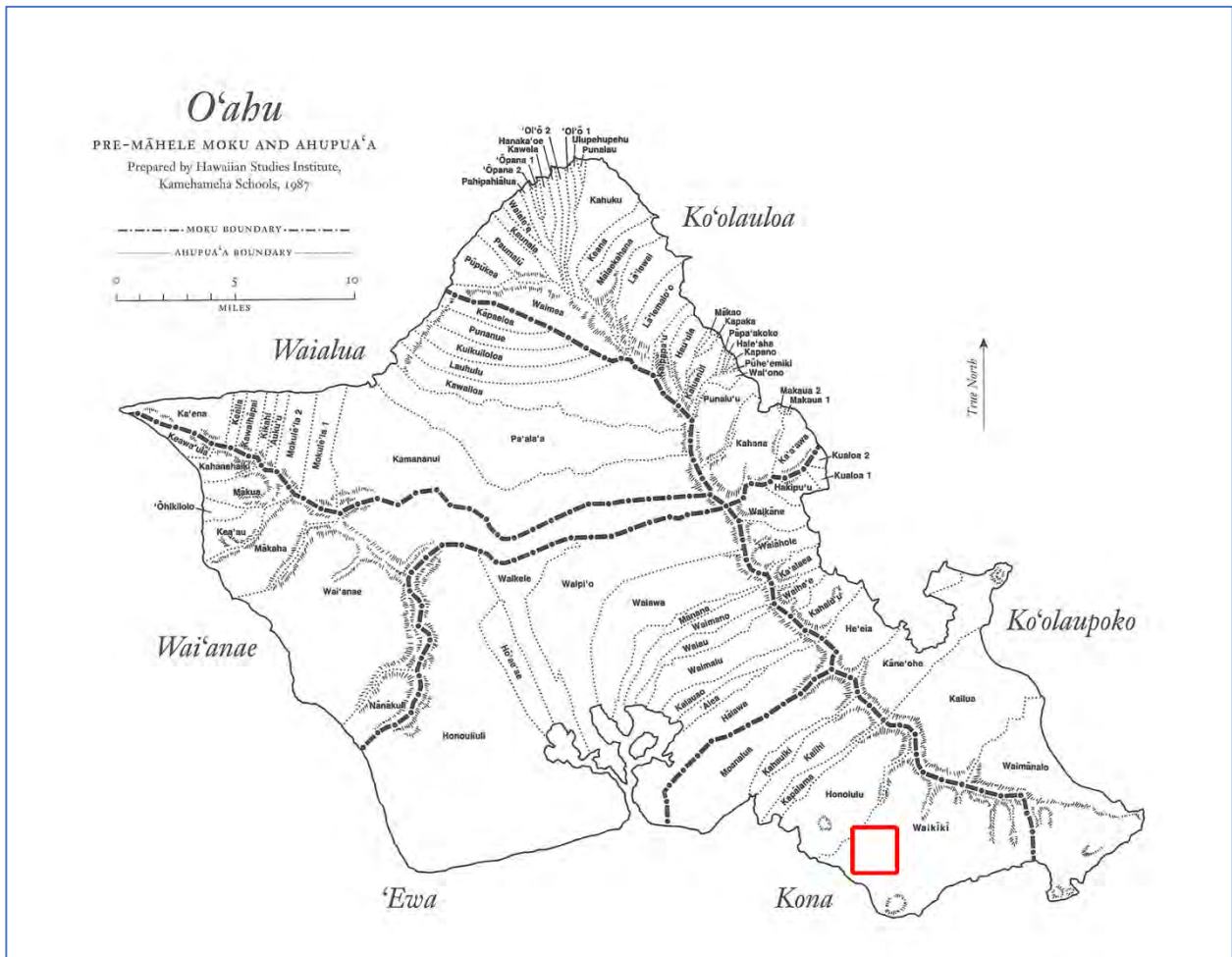


Otsubo Monument Works

Honolulu, Hawai'i  
County and State

Name of Property

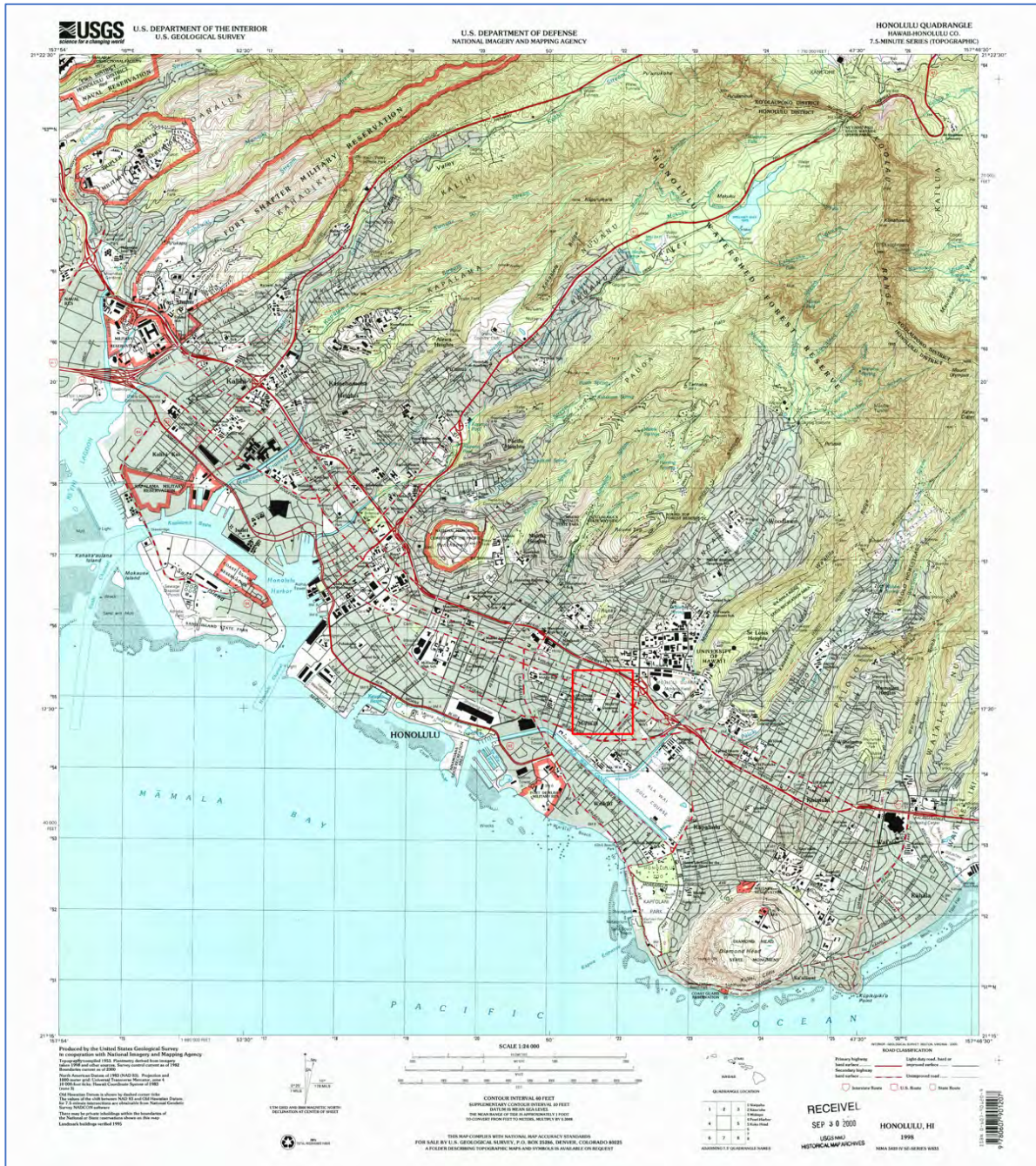
- 1987 O'ahu Pre-Māhele Moku and Ahupua'a map prepared by Hawaiian Studies Institute Kamehameha Schools.



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

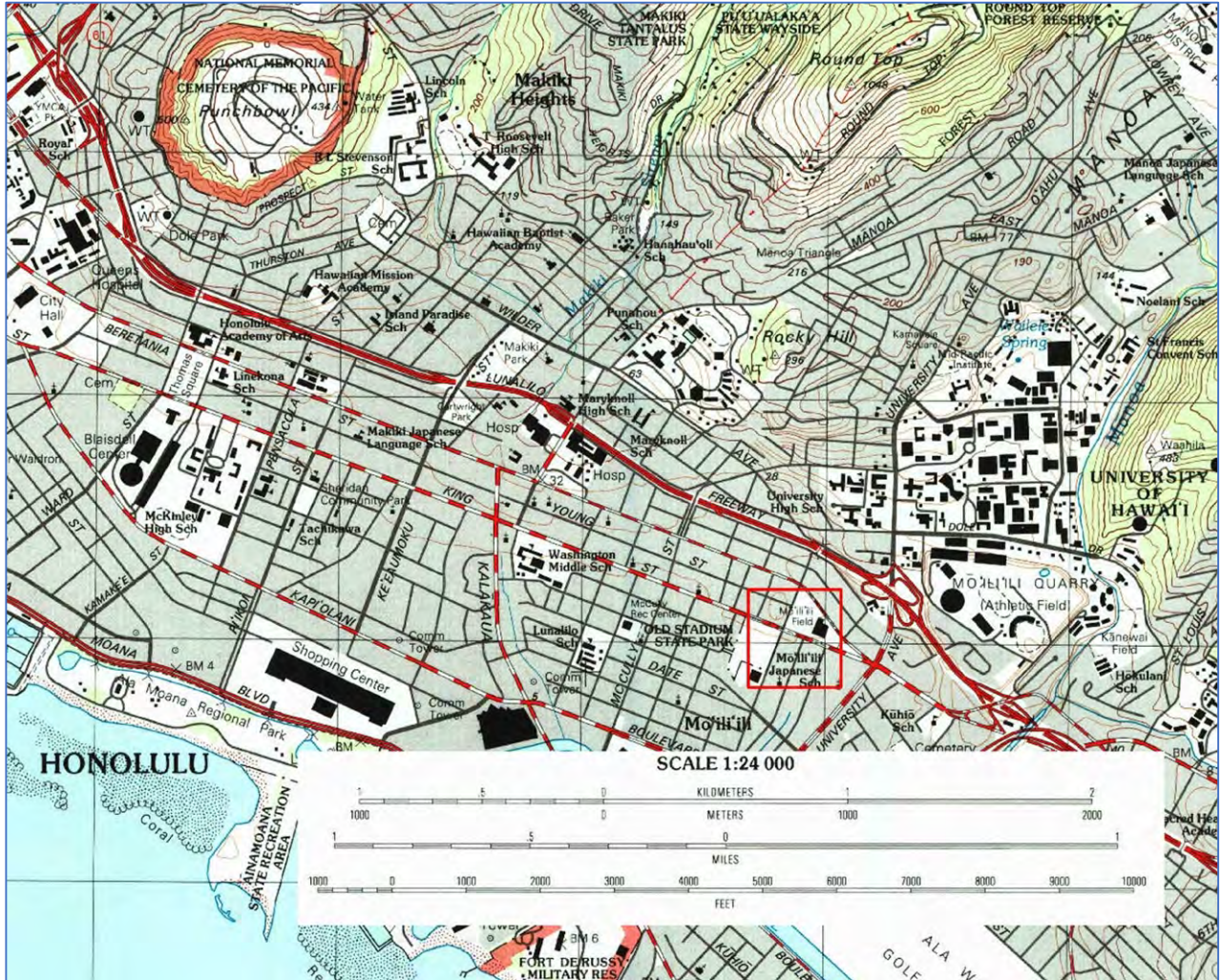
- 1998 USGS 24000 Honolulu Quad showing a portion of the Mō'ili'ili area demarked in red.



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

3. 1998 USGS Honolulu Quad locating the 944 Coolidge Street property demarked in red.



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

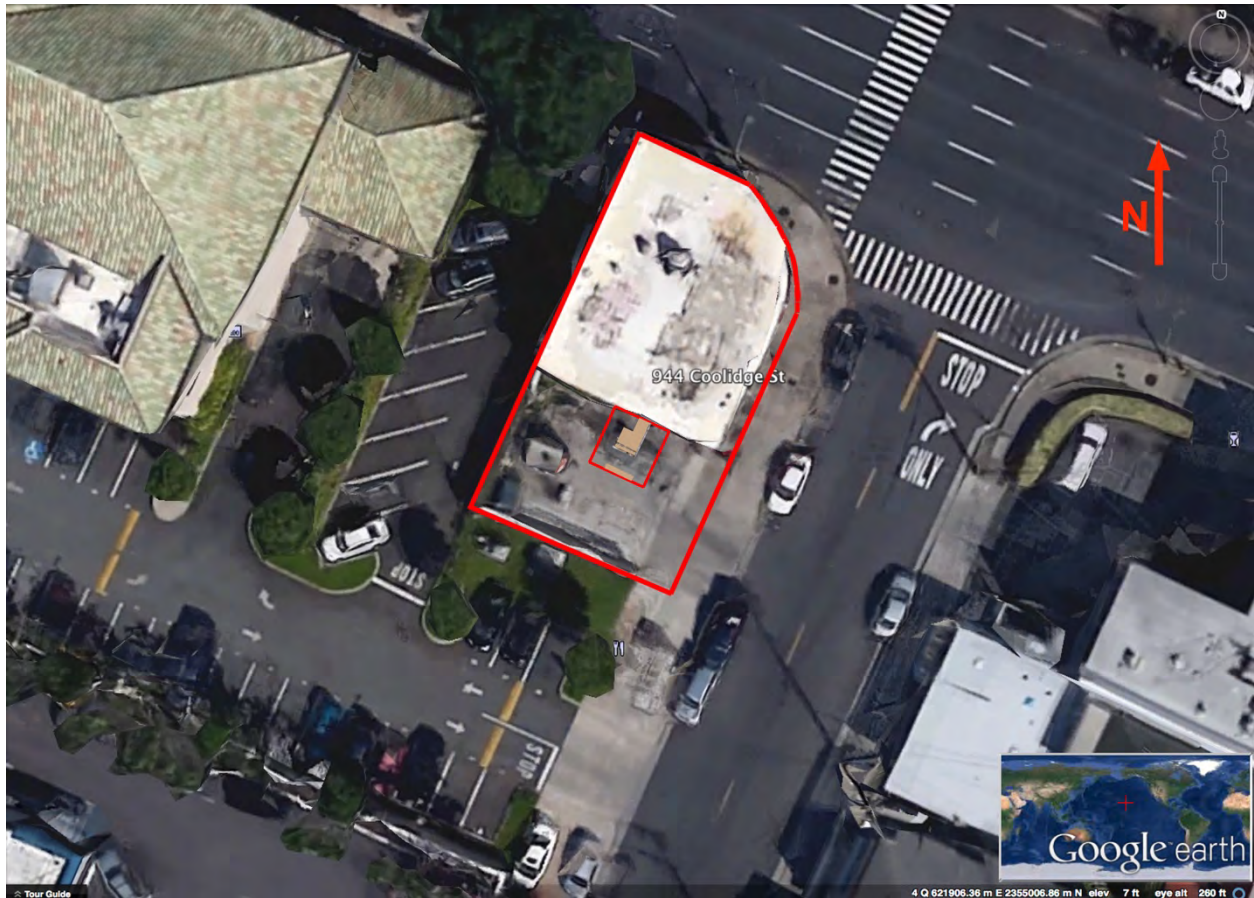
4. 2017 Honolulu, HI 96826--locating the 944 Coolidge Street property on Google earth map outlined in red.



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

5. 2017 Honolulu, HI 96826—locating the 944 Coolidge Street property and the approximate site of the inadvertent archeological finds on Google earth map outlined in red. Tan indicates trench and pit excavation.



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

5a. (detail)

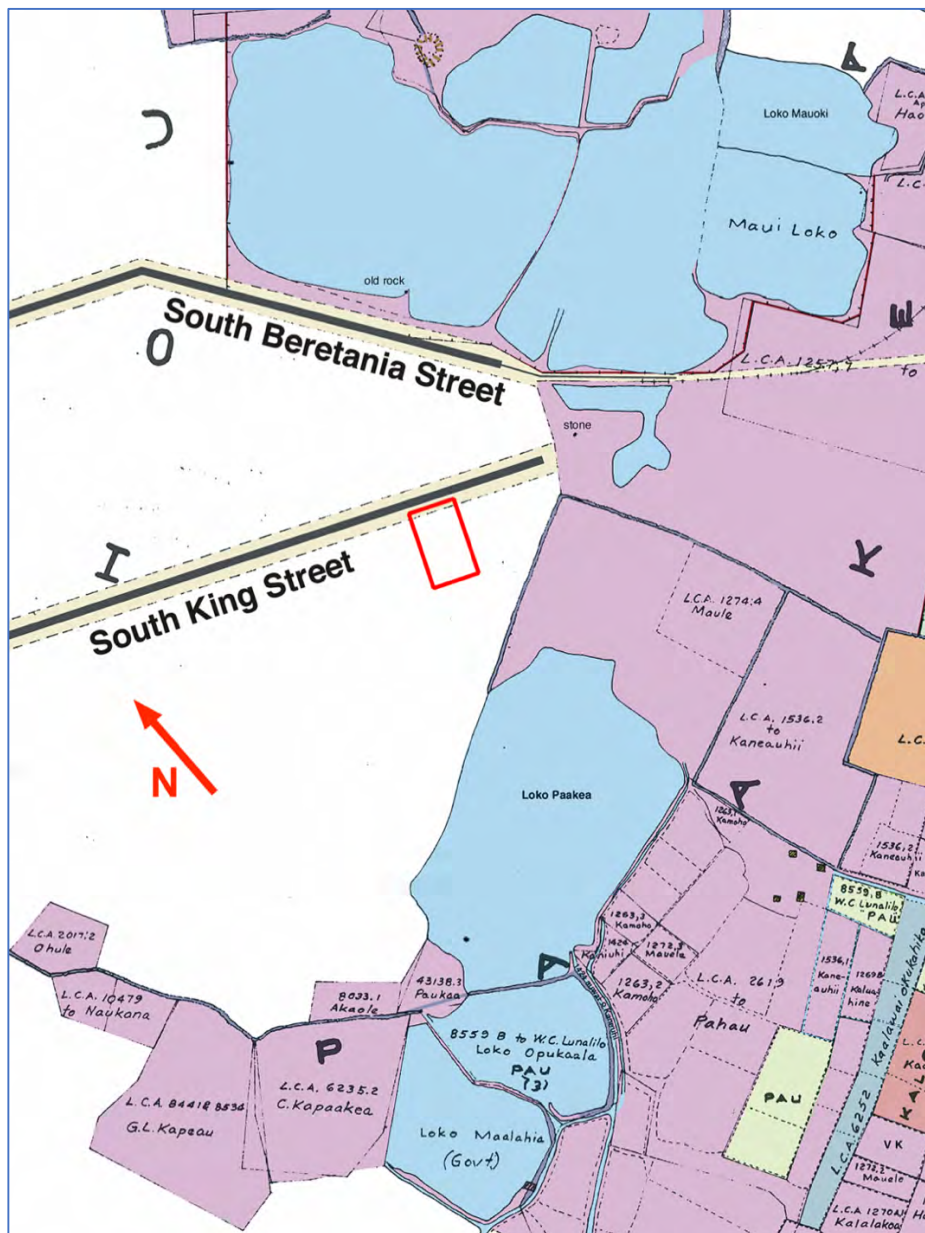


Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

### Historic Mō'ili'ili Maps

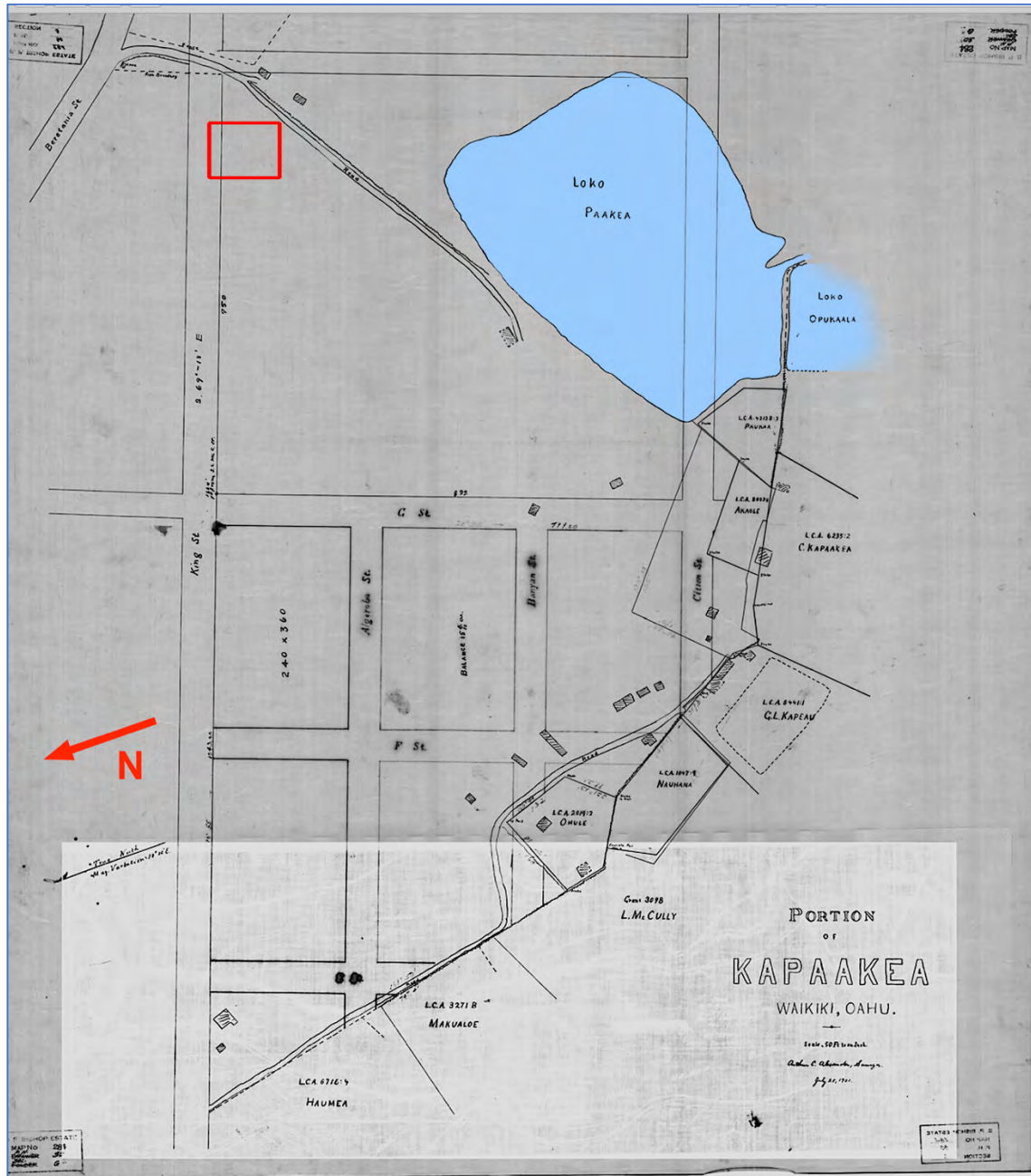
- 6. 1881 Historic Hawaiian Government Survey Waikīkī map, S.E. Bishop, surveyor-cartographer—showing a portion of the Waikīkī Waena Mō'ili'ili area. 944 Coolidge Street area demarked in red.



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

7. 1901 Historic map showing a Portion of Kapa'akea Waikiki, O'ahu, Arthur C. Alexander, surveyor-cartographer. 944 Coolidge Street area demarked in red.

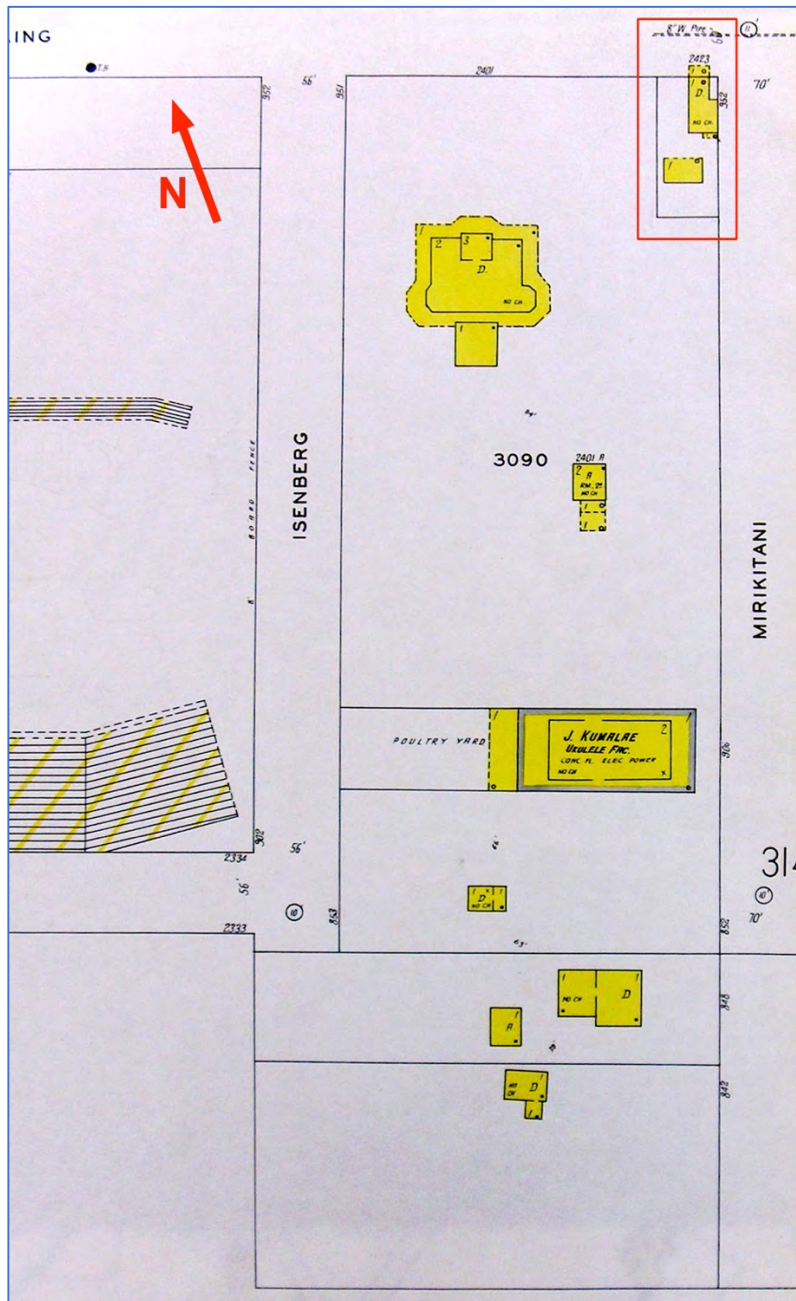




Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

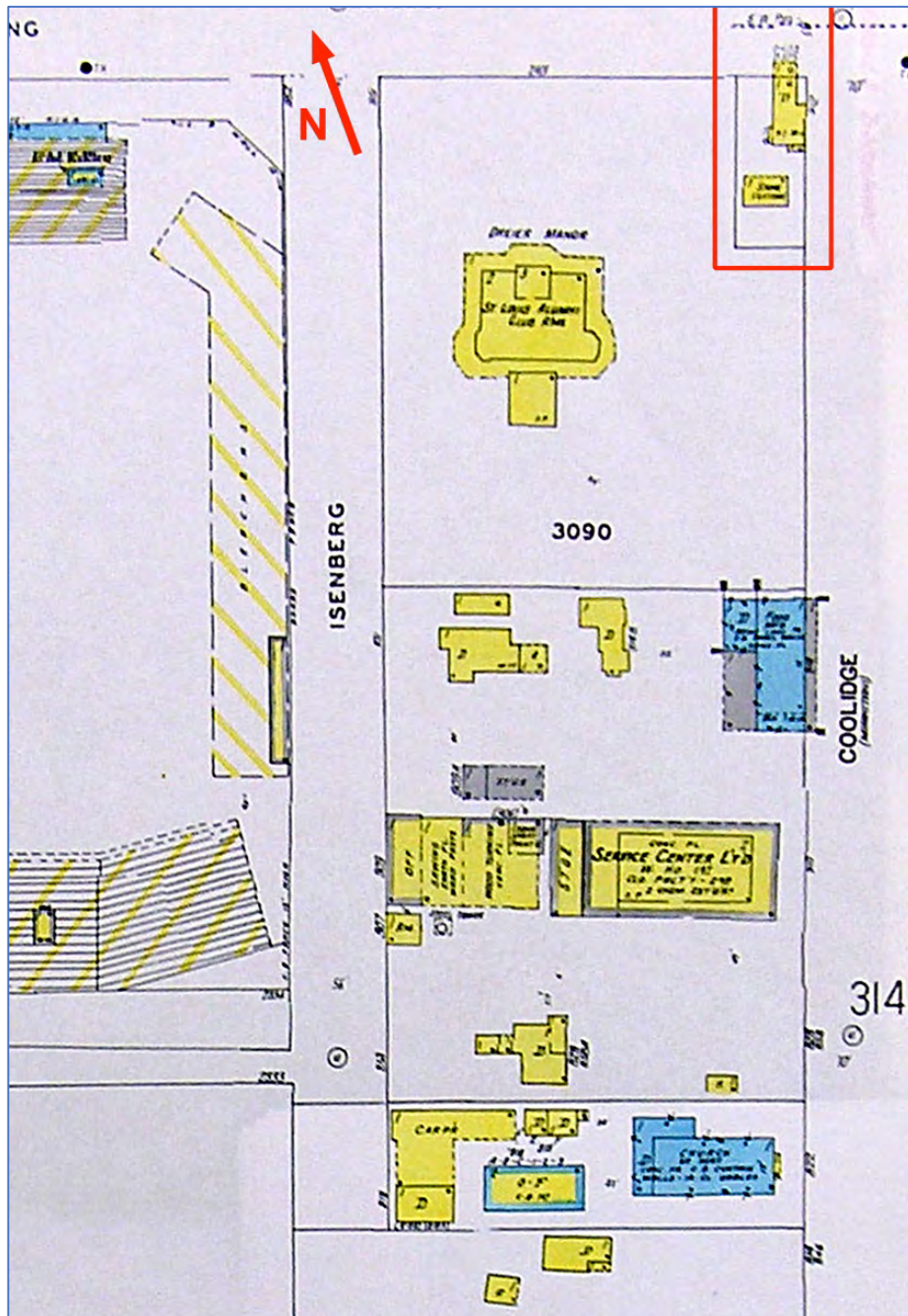
8. Ca. Post 1926 Historic Sanborn Fire Insurance map showing the 944 Coolidge Street (Mirikitani Street) property demarked in red.



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

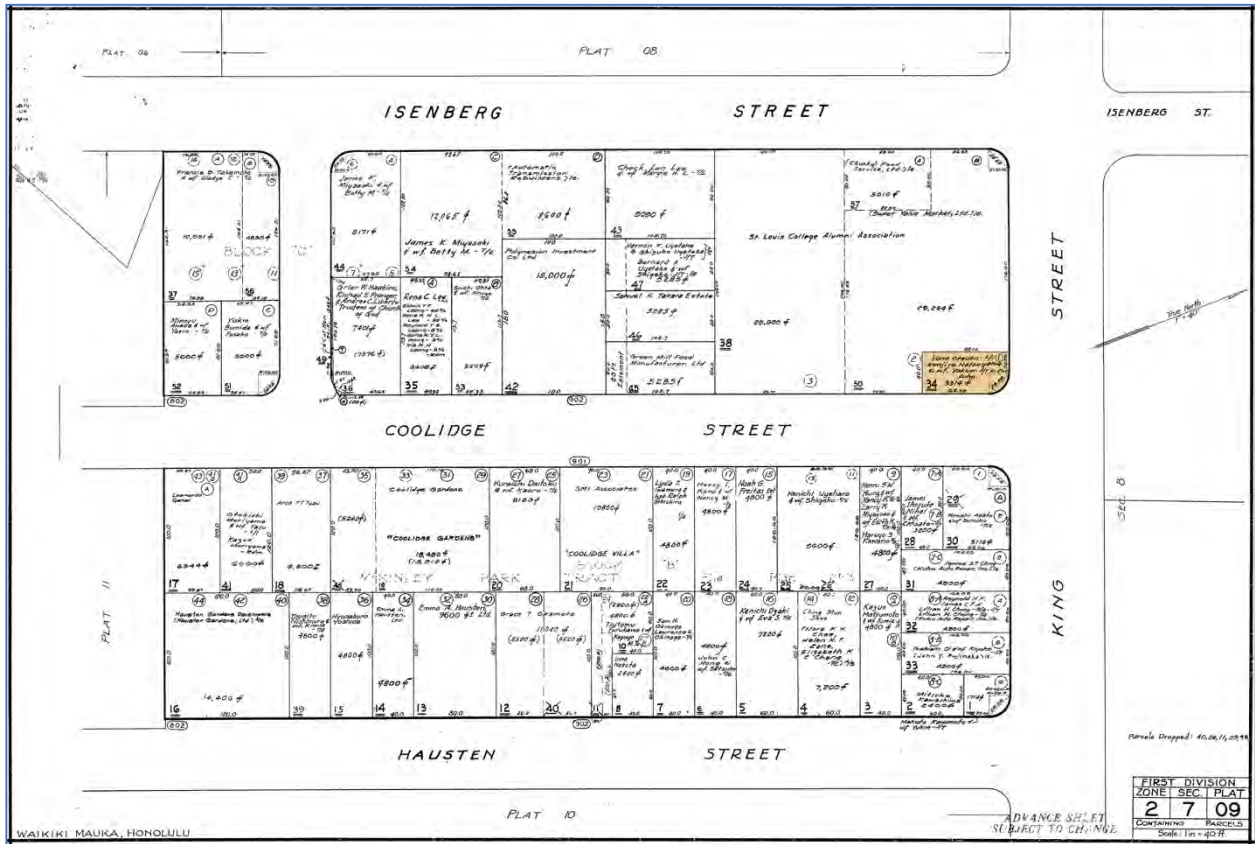
9. Ca Post-post 1926 Historic Sanborn Fire Insurance map showing the 944 Coolidge Street property demarked in red.



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

10. 1932 Historic Tax Map Key 2-7-09: 034 map with 944 Coolidge Street property in orange.

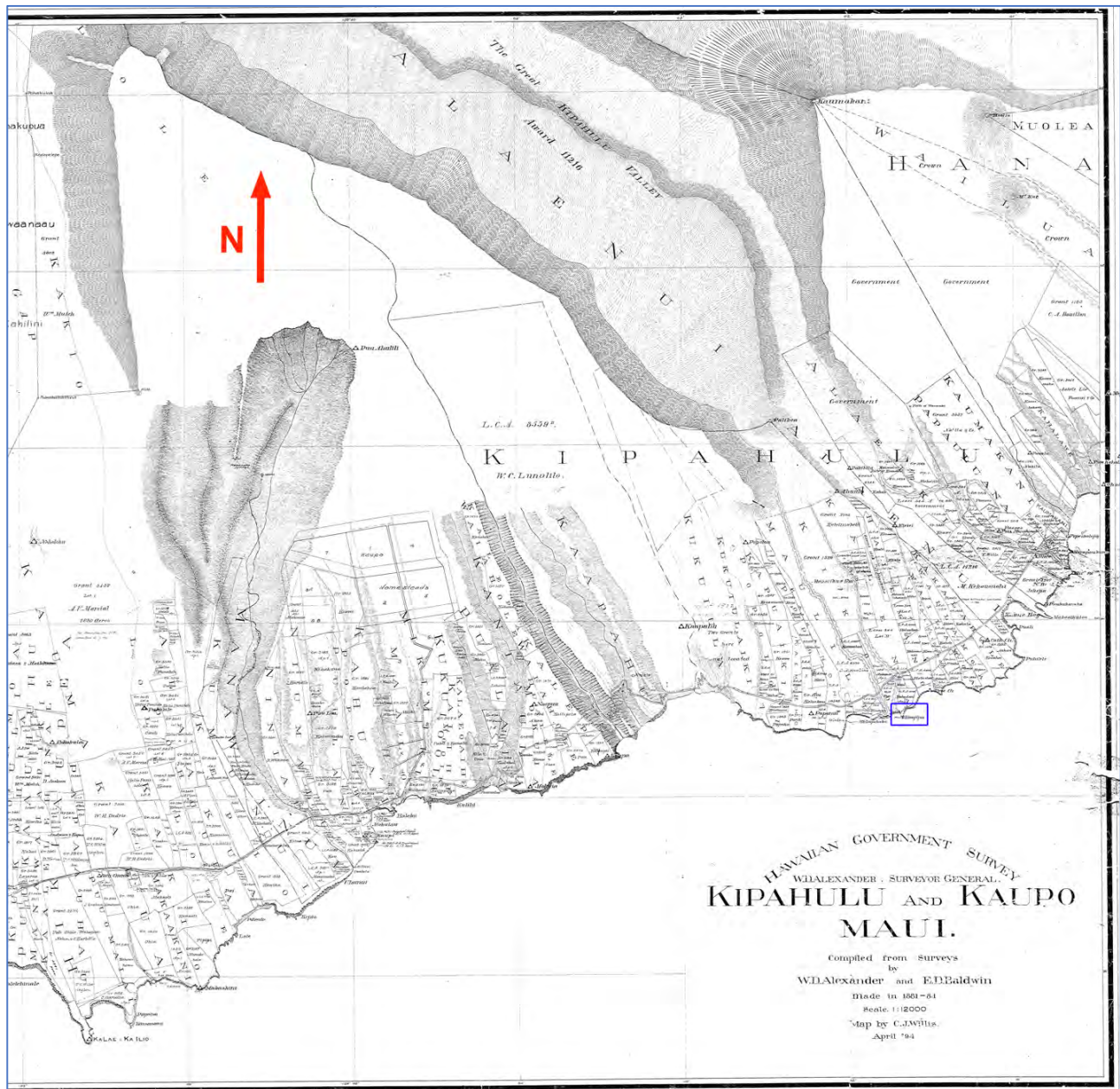


Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

### Historic Kaopipa–Kīpahulu–Kaupō Maui Maps

- 11. 1894 Historic Kīpahulu and Kaupō Maui Reg1782WIDE, Government Survey Office 1881-84, W.D. Alexander and E.D. Baldwin, surveyors-cartographers, showing Kaopipa area in the blue rectangle.



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

12. 1894 Historic Reg1115WIDEtracing map of Kīpahulu and East Kaupō, Maui locale demarking Kaopipa (on this map spelled Kaapipa) point and wharf in blue, Catholic church in green, protestant Congregational churches in red, schools in purple, and the Kīpahulu mill in brown.



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

13. 1894 Historic Reg1115WIDEtracing map detail of Kaopipa in blue.

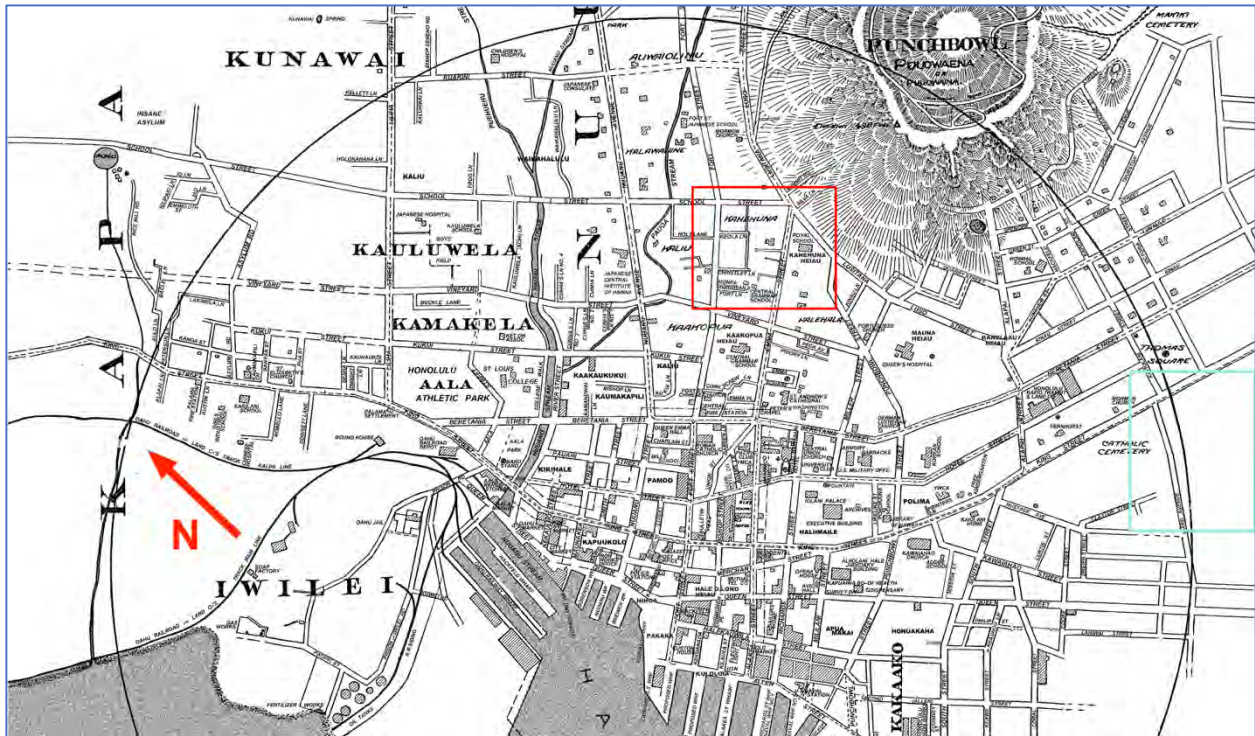


Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

### Historic Kahehuna and Kewalo (Honolulu) Maps

- 14. 1912 Historic Honolulu Town fire map and overlays of other maps showing the Kahehuna neighborhood demarked in red and Kewalo area in green.



Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

15.1882 Historic Reg1072 Kewalo Kai map showing the Kamakau purchase area as demarked in green on this map and as well as on map 1655. The J. Booth Estate became the Ward Estate located on the *makai* side of King Street opposite Thomas Square. The Kewalo location was known as “The Plains”—a largely open area with rice fields and swamp, as well as ponds. This map was likely drawn before Kamakau’s death (1876), but before the newer Monsarrat survey of 1883 (15). It is very likely that this is the Samuel Manaiākalani Kamakau, historian, but at this time there we have found no Bureau of Conveyances numbers to corroborate this information. Kamakau’s wife, and or son, Samuel Mahelona Kamakau, may have sold the property to the Ward family.





Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

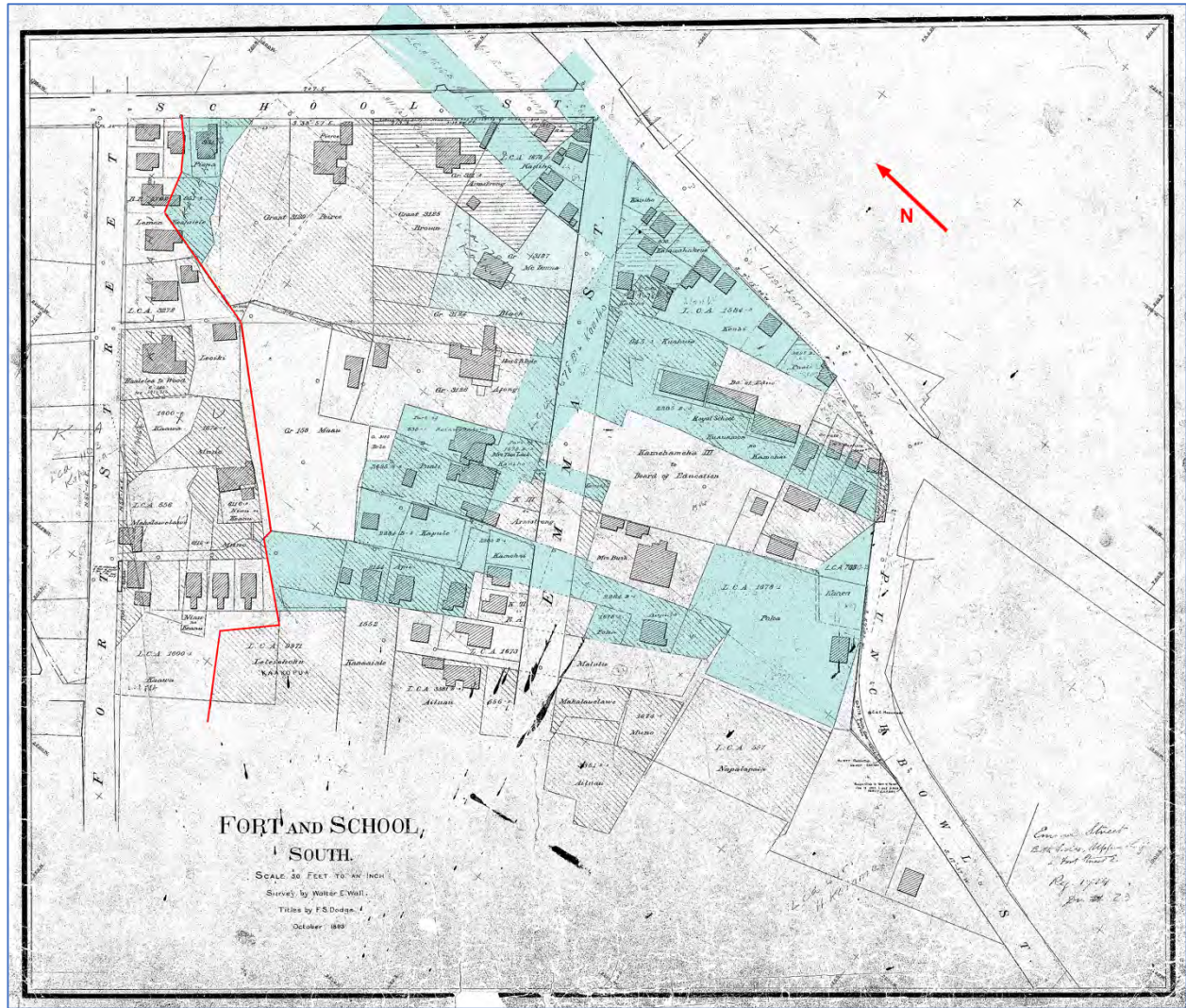
16. 1883 Historic Old Plantation, map Reg1075WIDEtracing showing property owned by Samuel Manaiākalanani and Sarah Hainakolo Kamakau (historical maps often retain the names of earlier property owners, or possibly this is his heir, son, Samuel Mahelona Kamakau and wife) in green in the Kewalo Thomas Square area or “The Plains,” M.D. Monsarrat, surveyor. It appears that this property surrounds but does not include a pond. The Roman Catholic cemetery is ‘Ewa on King Street.



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

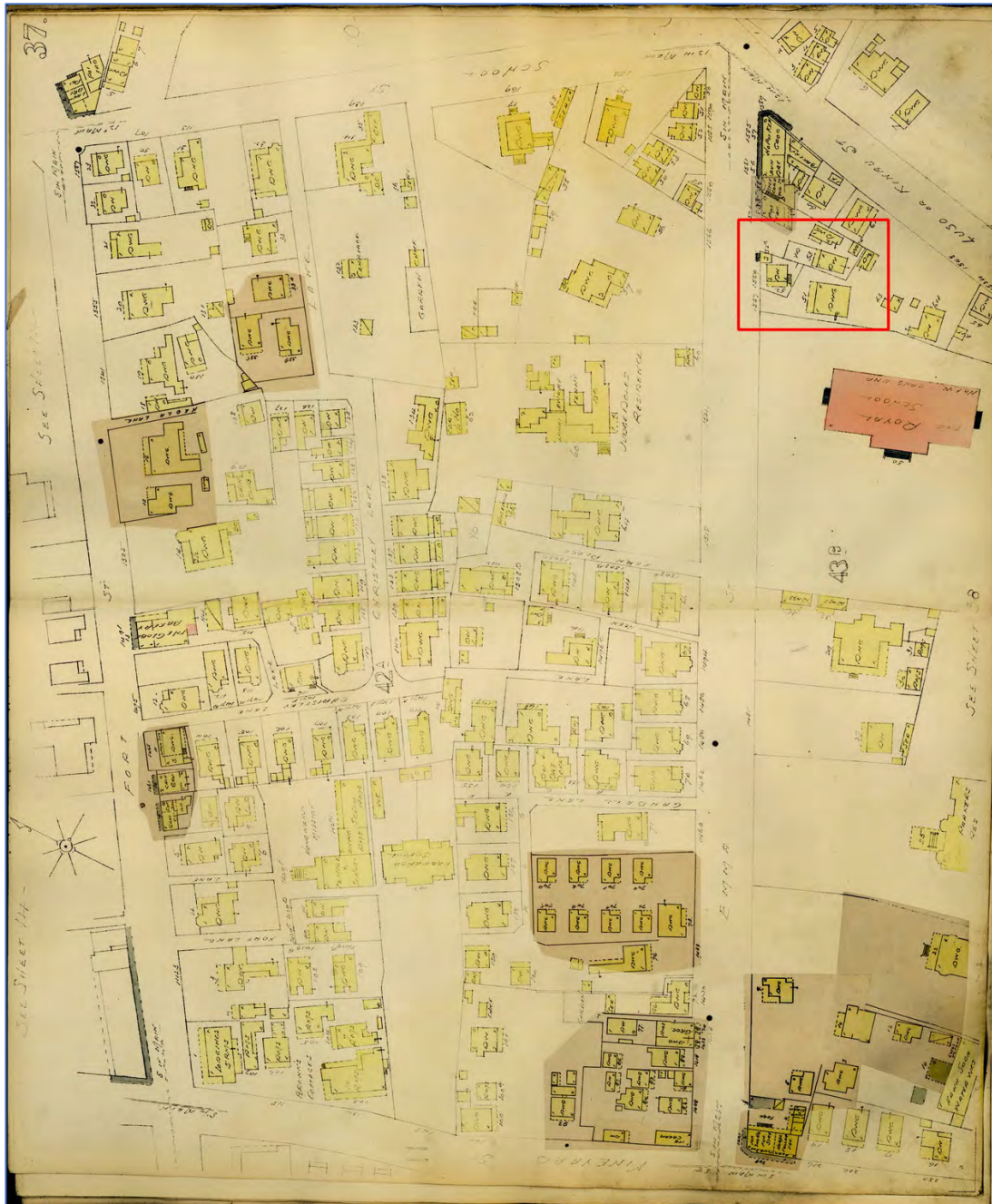
17. 1893 Historic Fort and School South map Reg1714, Walter E. Wall, surveyor. Kahehuna Land Commission Awards are in green. The red line is the 'Ewa "boundary" of Kahehuna.



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

18. 1906 Dakin Fire Insurance map 77-239 of Emma Street near School Street, Kahehuna, Honolulu where Kamakaus, Keпоikais, and Alulis either lived or worked demarked in red.



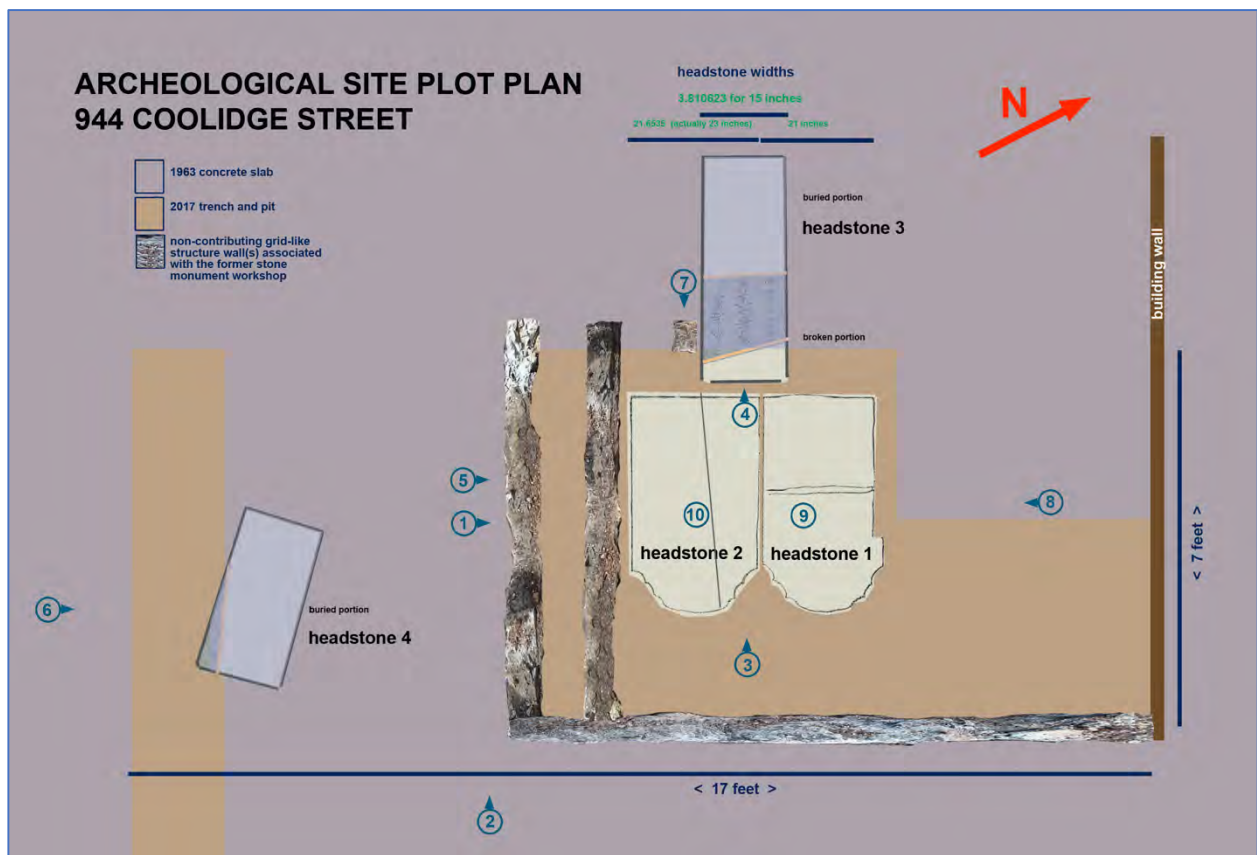
Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

### Photographs

Submit clear and descriptive photographs. The size of each image must be 1600x1200 pixels (minimum), 3000x2000 preferred, at 300 ppi (pixels per inch) or larger. Key all photographs to the sketch map. Each photograph must be numbered and that number must correspond to the photograph number on the photo log. For simplicity, the name of the photographer, photo date, etc. may be listed once on the photograph log and doesn't need to be labeled on every photograph.

### Photo Sketch



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

## Photo Log

Name of Property: Otsubo Monument Works

City or Vicinity: Mō'ili'ili

County: Honolulu, State Hawai'i:

Photographer: Laura Ruby

Date Photographed: 2017

Description of Photograph(s) and number, include description of view indicating direction of camera:

### Otsubo Monument Works

Photo #1 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0001)

Discovery of first inadvertent find, camera facing *mauka*—northeast compass direction

1 of 11.

Photo #2 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0002)

Overview of site area, camera facing 'Ewa—northwest. The site being considered is seven feet by 17 feet.

2 of 11.

Photo #3 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0003)

Headstones 1 and 2 in-situ, camera facing 'Ewa—northwest

3 of 11.

Photo #4 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0004)

Details of Headstone 3 (and poured-in-place structure cast 'Ewa-Diamond Head), camera facing "Ewa—northwest

4 of 11

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

Photo #5 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0005)  
Headstone 1 and 2 in-situ, camera facing *mauka*–northeast

5 of 11.

Photo #6 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0006)  
Details of Headstone 4, camera facing *mauka*–northeast

6 of 11.

Photo #7 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0007)  
Excavation of Headstones 1 and 2 in-situ, camera facing Diamond Head–southeast

7 of 11.

Photo #8 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0008)  
Overview of pit after Headstones 1 and 2 were removed (poured-in-place structure cast 'Ewa-Diamond Head), camera facing *makai*–southwest

8 of 11.

Photo #9 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0009)  
Headstone 1, A. Ellen P. Kamakau extricated, camera facing *mauka*–northeast (1 [of 2] artifacts removed, 2 others encased within the sealed pit)

9 of 11.

Photo #10 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0010)  
Headstone 2, N. Kepoikai, extricated, camera facing 'Ewa–northwest (2 [of 2] artifacts removed, 2 others encased within the sealed pit)

10 of 11.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

Photo #11 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0011)  
Headstone 1, A. Ellen P. Kamakau, and Headstone 2, N. Kepoikai, relocated and refurbishing in progress, camera facing 'Ewa-northwest (2 other headstones encased within the sealed pit)  
(Photos #11B and C establishing larger contextual locations of the headstones)

11 of 11.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

Name of Property: Otsubo Monument Works

City or Vicinity: Mō'ili'ili

County: Honolulu,

State Hawai'i:

Photographer: Laura Ruby

Date Photographed: 2017

Description of Photograph(s) and number, include description of view indicating direction of camera:

Photo #1 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0001)

Discovery of first inadvertent find, camera facing *mauka*—northeast compass direction

1 of 11.





Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

Photo #2 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0002)  
Overview of site area, camera facing 'Ewa-northwest. The site under consideration is seven feet by 17 feet.

2 of 11.



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

Photo #3 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0003)  
Headstones 1 and 2 in-situ, camera facing 'Ewa-northwest

3 of 11.



Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

Photo #4 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0004)

Details of Headstone 3 (and poured-in-place structure cast 'Ewa-Diamond Head), camera facing  
"Ewa-northwest

4 of 11.



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

Photo #5 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0005)  
Headstone 1 and 2 in-situ, camera facing *mauka*–northeast

5 of 11.



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

Photo #6 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0006)  
Details of Headstone 4, camera facing *mauka*–northeast

6 of 11.



Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

Photo #7 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0007)

Excavation of Headstones 1 and 2 in-situ, camera facing Diamond Head—southeast

7 of 11.



Photo #8 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0008)

Overview of pit after Headstones 1 and 2 were removed (poured-in-place structure cast 'Ewa-Diamond Head), camera facing *makai*—southwest

8 of 11.



Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

Photo #9 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0009)

Headstone 1, A. Ellen P. Kamakau extricated, camera facing *mauka*–northeast (1 [of 2] artifacts removed, 2 others encased within the sealed pit)

9 of 11.



Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

Photo #10 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0010)

Headstone 2, N. Kepoikai, extricated, camera facing 'Ewa-northwest (2 [of 2] artifacts removed, 2 others encased within the sealed pit)

10 of 11.





Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

Photo #11 (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0011)

Headstone 1, A. Ellen P. Kamakau, and Headstone 2, N. Kepoikai, relocated and refurbishing in progress, camera facing 'Ewa-northwest (2 other headstones encased within the sealed pit)

In 2017 the two extricated Hawaiian headstones—Headstone 1, A. Ellen P. Kamakau and Headstone 2, N. Kepoikai—were placed in this location inside the Moiliili Japanese Cemetery. They are face down in this photo, but they will soon be reassembled, stood upright, and secured on slotted concrete pedestals. The camera facing 'Ewa-northwest. (The dispositions of the two other headstones (the Arakawa Headstone and Blank Headstone), and the non-contributing grid-like wall(s) associated with the former stone monument workshop which were partially excavated are now encased within the Coolidge Street sealed pit. The contractor trenching the site said that further excavating could not be done as it might compromise the strength of the property topping slab. (Please see photos on pp. 122 and 124 for these two stones in situ.)

11 of 11.



Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

Photo #11 B and C (HI\_Honolulu County\_Otsubo Monument Works\_0011b and c)

Photos #11B and C establish the larger contextual locations of the headstones; B: Left: the Mō'ili'ili Coolidge Street site where the headstones were excavated (left of photo) and the cemetery location (right of the photo); and C: Right: Mō'ili'ili Japanese Cemetery, camera facing 'Ewa—northwest



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

### **Addendum A—Historical Events Timeline**

1815—Samuel Manaiakalani Kamakau born (b. 1815-d. 1876)

1824— Sarah Hainakilo Kamakau born (b. 1824-d. 1905)

1832—Noa Kepoikai born (b. 1832-d. 1881)

ca. 1847—Land Commission Award LCA 4510-B—Kalena, Kumuula bk 753—5.68 acres—RP 2795 to Kaleimakalii (b. ---d. 1883) Kamehameha III, redistributed Hawaii's traditional system of land use and divided lands that had formerly been held in common and administered by *ali'i* (chiefs) and their *konoiki* (overseers). 23% of land in the islands was awarded to the king (Crown Lands); 40% of the land was awarded to 245 *ali'i* and *konoiki*; and 37% was declared government land. In 1850, the Kuleana Act awarded property to those *maka'āinana* (commoners) who actively petitioned the Land Commission for their house lots and for the land they had been working as tenants. This division was administered by an appointed Land Commission and Court of Claims.

ca. late 1840s—Samuel Mahelona Kamakau born (b. --- -d. ----) (wife and children?)

1848—the Mahele—Land Commission Award—Ali'i Award LCA 7713\*O, Apana 39 to Victoria Kamāmalu.

1850—A. Ellen P. Kamakau born (b. 1850-d. 1884)

1862—Kukelani Ka'a'apookalani Kamakau born (only S.M. Kamakau daughter) (b. December 1862, d. ----)

1861—Sarai/Sarah Kalai Aluli born (b. 1861-d. 1908) (husband John T. Aluli (b. 1855-d. 1901)

1863—Auwae Noa Kepoikai, Judge born (b. 1863-d. 1911) (wife Rose Daniels)

1872—Sentaro Otsubo born (b. 1872-d. 1952)

1874—Mahele transfer of land to fee simple private property. Victoria Kamāmalu (d. May 29, 1866). Her father Governor Kekuanaoa administered the Victoria K. Kamāmalu Estate that eventually became the Bishop Estate.

1876—Japanese sailor Matajuro Arakawa died and was the first seaman to be buried in Makiki Cemetery. In the same enclosure in the Makiki Cemetery there is a monument to the early

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

seventeen Japanese seamen at the Makiki Cemetery, and there is also a *Gannen Imin* monument for the first Issei arriving in Hawai'i in 1868.

ca. 1893—first Japanese Issei arrive in Mō'ili'ili—locus Triangle Park.

ca. 1923—Henry Hausten bulldozed Loko Pa'akea and surrounding area raising it to 1-4 feet in elevation.

1923-24—Sentaro Otsubo bought the 944 Coolidge Street property and set up his Otsubo Monument Works business (listed in 2017 as commercial) and residence.

1952—Sentaro Otsubo died.

1963—Kenjiro and Yakue Otsubo Natsuyama and Yone Otsubo constructed a new building on a full-property concrete slab.

2017 (March 21)—An excavator digging a pit for the restaurant grease trap uncovered two headstones with fragments. Later that month another two headstones were uncovered within this archeological layer; soil samples were taken and analyzed. The excavation site is now cemented over, and this report has been presented to the SHPD Archeological Branch.

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

**Addendum B—Property Transfers**

Property Transfers for TMK 2-7-009: 034–944 Coolidge Street, Honolulu HI 96826 (R.P. 4475 and 7789: LCA 7713 Apana 39)

DATE	LIBER	TRANSACTION	COST	AREA	DESCRIPTION
1848 Jan	<i>Buke Mahele</i> 1-6 (6-11) ( <i>Mahele Book</i> 1, 3, 5 (6, 8, 10)	Award  Victoria Kamāmalu lands in the Mahele by the Mo‘i  (alodio)		Claimed whole ‘ili	<i>Ali‘i Award LCA 7713*O, Apana 39</i>  <i>RP 7789 (and RP 4475) to Victoria Kamāmalu in Kapa‘akea, ‘Ili ma Waikīkī, Kona</i> (Victoria Kamāmalu died May 29, 1866 [father Kekuanaoa administered V.K. Estate— which later became the Bishop Estate])
1911 May 22 through 1916 July 26	Bk340/pp498-99; Bk448/pp265-267; p430	Deed—smaller portion included access to Quarry; larger portion included King St property	\$1,730; later money transfer of \$3,750	61,556 sq ft; and 14.325 A	<i>HC&amp;D Deeded from Bishop Estate; then Charles M. Cooke Deeded from HC&amp;D</i>
1917 Sep 6 and Sep 7	Bk475/p240-42 and p430	Deed	\$7,000	14.325 A.	<i>Jonah Kumalae and wife Deeded from Charles M. Cooke, Ltd.</i>
1919 Jan 24 and June 23	Bk508/p429-31	Deed	\$25,000		<i>George P. Cooke Deeded from Jonah Kumalae &amp; wf Por. of Apana 39 R.P.7789 Kul.7713 King St.</i>
1920 Mar 5 and Mar 23	Bk550/p219	Agreement			<i>Add/Change Bank of Hawai‘i, Ltd. from George P. Cooke, &amp;wf</i>
1923 Apr 4 and Apr 5	Bk 683/p115	Agreement	to sell for \$45,000	11.226A	<i>H. Mirikitani, et al received from George P. Cooke, &amp;wf Por of R.P.7789 Kul.7713 Ap39 King St.</i>
1923 Apr 4 and Apr 5	Bk683/p115	Agreement	to sell for \$45,000	11.226A	<i>Leahi Investment &amp; Land Co. (H. Mirikatani, et al) and George P. Cooke &amp;wf</i>
1923 Sep 6 and Sep 11	Bk699/p29	Par./Rel. [Partial Release of Mortgage]		Lot No. 1, in Block “C” of the Mirikitani	<i>George P. Cooke and Bank of Hawai‘i, Ltd.</i> <i>(Note: this is when Cooke paid part of his mortgage on land</i>

Otsubo Monument Works

Name of Property

Honolulu, Hawai'i

County and State

				Tract–File plan no. Reg map 233	<i>including the future Otsubo property.)</i>
1923 Dec 11	Bk711/pp154-58 [from Otsubo Deed of Jan. 1924]	Deed	“one dollar in her hand paid”		<i>Frederick E. Steere &amp; wf Charlotte D.I. Steere purchased from George P. Cooke</i>
1924 Jan 23 and Jan 29	Bk722/p31-33	Deed	\$1,800	Lot 1 Blk C Mirikitani Tract	<i>Sentaro Otsubo (Grantee) purchased from Frederick E. Steere &amp; wf (Grantor)</i>
1932	TMK Plat Map 2- 7-09: 034			3314 sq ft	<i>Sentaro Otsubo owner</i>
1941 Sep 5 and Oct 1	Bk1666/p497-98	Deed	\$1 and aloha	Lot 1 Blk C Mirikitani Tract	<i>Kenjiro and Yakue Natsuyama hsb&amp;wf from Sentaro and Yone Otsubo hsb&amp;wf</i>
1954 Feb 26 and Mar 31	2806/p487-89	Deed	\$2,545	688 sq ft– Portion of Lot 1, Block C of McKinley Park Tract minus 15 ft	<i>Conveyed to the City and County of Honolulu for S. King St. widening (makai side) from Kenjiro and Yakue Natsuyama &amp; Yakue Otsubo (widow)</i>
1989		Lease–ground floor			<i>Space lease with restaurant “Silver Spoon”</i>
1990 Oct 26		Deed	\$1 and aloha	3,314 sq. ft.	<i>Kenjiro &amp; Yakue Natsuyama conveyed property to Kenjiro &amp; Yakue Natsuyama Revocable Living Trust</i>

Otsubo Monument Works  
 Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
 County and State

**Addendum C--Soil Sample Results**

<b>CTAHR</b> College of Tropical Agriculture & Human Resources University of Hawaii at Manoa		<b>Agricultural Diagnostic Service Center</b> Department of Agronomy and Soil Science 1910 East-West Road, Honolulu, HI 96822 Ph: (808) 956-6706/7880 FAX: (808) 956-2592 Email: adsc@ctahr.hawaii.edu					
<b>Soil/Plant Analysis Report</b>							
Client:	RUBY, LAURA 509 UNIVERSITY AVENUE, #902 HONOLULU, HAWAII 96826	Date Reported:	11/02/2017				
		Agent:	NO AGENT, Office: NONE NONE NONE, NONE NONE . Fax:				
<b>Sample Information</b>							
Job Control No:	18-017022-001	Map Unit:					
Sample Label:	2	Soil Series:					
Date Received:	11/2/2017	Soil Category:	HEAVY SOIL				
Send Copy To		Soil Depth (in):					
Elevation (ft.):		Latitude:					
		Plant Grown:	None				
		Plant to be grown:	None				
		Can you till 4-6 in.?	No				
		Test Results Only?	No				
		Longitude:					
<b>Test Results and Interpretation</b>							
<b>HEAVY SOIL</b>		<b>INTERPRETATION</b>					
Soil Analysis	Results	Expected	Very Low	Low	Sufficient	High	Very High
_pH	8.1	6					
P_ppm	75	37.5					
K_ppm	709	250					
Ca_ppm	7872	1750					
Mg_ppm	847	350					
OC_%		No criteria found					
Total_N_%		No criteria found					
Salinity_EC		1.25					
S_ppm		No criteria found					
Fe_ppm		No criteria found					
Mn_ppm		No criteria found					
Zn_ppm		No criteria found					
Cu_ppm		No criteria found					
B_ppm		No criteria found					
Mo_ppm		No criteria found					
Al_ppm		No criteria found					
<b>None</b>		<b>INTERPRETATION</b>					
Plant Analysis	Results	Expected	Very Low	Low	Sufficient	High	Very High
N_%							
P_%							
K_%							
Ca_%							
Mg_%							
S_%							
Fe_ppm							
Mn_ppm							
Zn_ppm							
Cu_ppm							
B_ppm							
Mo_ppm							
Al_ppm							
NO3_ppm							

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

Job Control No: 18-017022-001

**Problem Description**

**Fertilizer and Lime Recommendations**

Total Nutrient Requirement (lbs/Acre):	Nitrogen:	Phosphorus: 0	Potassium: 0
Fertilizer / Lime Material	Total Amount (lbs/Acre)	Applications	Cost Estimate (\$/Acre)

**Comments**

--- GENERAL INFORMATION ---

- o Please indicate the soil series when submitting your soil samples.
- o Knowing levels of sulfur and micronutrients in plants is also important. For proper diagnosis, tissue analysis is needed.
- o The pH of all the samples is very high and this will cause micronutrients like iron, copper, and zinc to become less available for crop uptake and may cause yellowing and stunted growth in crops.
- o Sulfur can be incorporated to help lower the pH.
- o All of the nutrients are adequate or high.
- o Fertilizer like ammonium sulfate (21-0-0) can be used for Nitrogen. The ammonium sulfate will also help to lower the pH.
- o We recommend that you adopt a nutrient monitoring approach by retaining this sample report for comparison with future samples.

NOTE:  
The interpretations are based on Fact Sheet No. 3 "Adequate Nutrient Levels in Soils and Plants in Hawaii."  
To help improve future recommendations, please answer the following questions, photocopy this form and return it to above address.  
1. Did you need to modify the recommendation? if so, how?  
2. Did your plants improve? Please give unit area yield before and after the recommendation was applied.

FEEDBACK



Otsubo Monument Works  
 Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
 County and State

<b>CTAHR</b> <small>College of Tropical Agriculture &amp; Human Resources                  University of Hawaii at Manoa</small> <b>Soil/Plant Analysis Report</b>	<b>Agricultural Diagnostic Service Center</b> <small>Department of Agronomy and Soil Science                  1910 East-West Road, Honolulu, HI 96822                  Ph: (808) 956-6706/743 FAX: (808) 956-2592                  Email: adsc@ctahr.hawaii.edu</small>
--	--

Client: RUBY, LAURA 509 UNIVERSITY AVENUE; #902 HONOLULU, HAWAII 96826	Date Reported: 11/02/2017 Agent: NO AGENT, Office: NONE NONE NONE, NONE NONE , Fax:
--	---

Sample Information		
Job Control No: 18-017022-002	Map Unit:	Plant Grown: None
Sample Label: 3A & 4	Soil Series:	Plant to be grown: None
Date Received: 11/2/2017	Soil Category: HEAVY SOIL	Can you till 4-6 in.? No
Send Copy To	Soil Depth (in):	Test Results Only? No
Elevation (ft.):	Latitude:	Longitude:

HEAVY SOIL			INTERPRETATION				
Soil Analysis	Results	Expected	Very Low	Low	Sufficient	High	Very High
pH	8.4	6	[Progress bar]				
P_ppm	42	37.5	[Progress bar]				
K_ppm	591	250	[Progress bar]				
Ca_ppm	8757	1750	[Progress bar]				
Mg_ppm	780	350	[Progress bar]				
OC_%		No criteria found					
Total_N_%		No criteria found					
Salinity_EC		1.25					
S_ppm		No criteria found					
Fe_ppm		No criteria found					
Mn_ppm		No criteria found					
Zn_ppm		No criteria found					
Cu_ppm		No criteria found					
B_ppm		No criteria found					
Mo_ppm		No criteria found					
Al_ppm		No criteria found					

None			INTERPRETATION				
Plant Analysis	Results	Expected	Very Low	Low	Sufficient	High	Very High
N_%							
P_%							
K_%							
Ca_%							
Mg_%							
S_%							
Fe_ppm							
Mn_ppm							
Zn_ppm							
Cu_ppm							
B_ppm							
Mo_ppm							
Al_ppm							
NO3_ppm							

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

Job Control No: 18-017022-002

**Problem Description**

**Fertilizer and Lime Recommendations**

Total Nutrient Requirement (lbs/Acre):	Nitrogen: 200	Phosphorus: 0	Potassium: 0
Fertilizer / Lime Material	Total Amount (lbs/Acre)	Applications	Cost Estimate (\$/Acre)
Fertilizer: 21-0-0	952	split into 2 applns.	152

**Comments**

--- GENERAL INFORMATION ---

- o Please indicate the soil series when submitting your soil samples.
- o Knowing levels of sulfur and micronutrients in plants is also important. For proper diagnosis, tissue analysis is needed.
- o Split the fertilizer into several applications before planting and thereafter once every 3-4 weeks until the total amount has been applied.
- o We recommend that you adopt a nutrient monitoring approach by retaining this sample report for comparison with future samples.

NOTE:

The interpretations are based on Fact Sheet No. 3 "Adequate Nutrient Levels in Soils and Plants in Hawaii."  
To help improve future recommendations, please answer the following questions, photocopy this form and return it to above address.

1. Did you need to modify the recommendation? if so, how?
2. Did your plants improve? Please give unit area yield before and after the recommendation was applied.

FEEDBACK

Otsubo Monument Works  
 Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
 County and State

<b>CTAHR</b> <small>College of Tropical Agriculture &amp; Human Resources                  University of Hawaii at Manoa</small> <b>Soil/Plant Analysis Report</b>	<b>Agricultural Diagnostic Service Center</b> <small>Department of Agronomy and Soil Science                  1910 East-West Road, Honolulu, HI 96822                  Ph: (808) 956-6706 FAX: (808) 956-2592                  Email: adsc@ctahr.hawaii.edu</small>
--	--

Client: RUBY, LAURA 509 UNIVERSITY AVENUE; #902 HONOLULU, HAWAII 96826	Date Reported: 11/02/2017 Agent: NO AGENT, Office: NONE NONE NONE, NONE NONE , Fax:
--	---

Sample Information			
Job Control No:	18-017022-003	Map Unit:	
Sample Label:	3	Soil Series:	
Date Received:	11/2/2017	Soil Category:	HEAVY SOIL
Send Copy To		Soil Depth (in):	
Elevation (ft.):		Latitude:	
		Plant Grown:	None
		Plant to be grown:	None
		Can you till 4-6 in.?	No
		Test Results Only?	No
		Longitude:	

Test Results and Interpretation							
HEAVY SOIL		INTERPRETATION					
Soil Analysis	Results	Expected	Very Low	Low	Sufficient	High	Very High
_pH	8.3	6	=====				
P_ppm	40	37.5	=====				
K_ppm	539	250	=====				
Ca_ppm	7911	1750	=====				
Mg_ppm	737	350	=====				
OC_%		No criteria found					
Total_N_%		No criteria found					
Salinity_EC		1.25					
S_ppm		No criteria found					
Fe_ppm		No criteria found					
Mn_ppm		No criteria found					
Zn_ppm		No criteria found					
Cu_ppm		No criteria found					
B_ppm		No criteria found					
Mo_ppm		No criteria found					
Al_ppm		No criteria found					

None		INTERPRETATION					
Plant Analysis	Results	Expected	Very Low	Low	Sufficient	High	Very High
N_%							
P_%							
K_%							
Ca_%							
Mg_%							
S_%							
Fe_ppm							
Mn_ppm							
Zn_ppm							
Cu_ppm							
B_ppm							
Mo_ppm							
Al_ppm							
NO3_ppm							

Otsubo Monument Works  
 Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
 County and State

Job Control No: 18-017022-003

**Problem Description**

**Fertilizer and Lime Recommendations**

Total Nutrient Requirement (lbs/Acre):	Nitrogen: 200	Phosphorus: 0	Potassium: 0
Fertilizer / Lime Material	Total Amount (lbs/Acre)	Applications	Cost Estimate (\$/Acre)
Fertilizer: 21-0-0	952	split into 2 applns.	152

**Comments**

--- GENERAL INFORMATION ---

- o Please indicate the soil series when submitting your soil samples.
- o Knowing levels of sulfur and micronutrients in plants is also important. For proper diagnosis, tissue analysis is needed.
- o Split the fertilizer into several applications before planting and thereafter once every 3-4 weeks until the total amount has been applied.
- o We recommend that you adopt a nutrient monitoring approach by retaining this sample report for comparison with future samples.

**NOTE:**  
 The interpretations are based on Fact Sheet No. 3 "Adequate Nutrient Levels in Soils and Plants in Hawaii."  
 To help improve future recommendations, please answer the following questions, photocopy this form and return it to above address.

1. Did you need to modify the recommendation? if so, how?
2. Did your plants improve? Please give unit area yield before and after the recommendation was applied.

**FEEDBACK**

Otsubo Monument Works  
 Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
 County and State

<b>CTAHR</b> <small>College of Tropical Agriculture &amp; Human Resources                  University of Hawaii at Manoa</small> <b>Soil/Plant Analysis Report</b>	<b>Agricultural Diagnostic Service Center</b> <small>Department of Agronomy and Soil Science                  1910 East-West Road, Honolulu, HI 96822                  Ph: (808) 956-6706 FAX: (808) 956-2592                  Email: adsc@ctahr.hawaii.edu</small>
--	--

Client: RUBY, LAURA 509 UNIVERSITY AVENUE; #902 HONOLULU, HAWAII 96826	Date Reported: 11/02/2017 Agent: NO AGENT, Office: NONE NONE NONE, NONE NONE . Fax:
--	---

Sample Information		
Job Control No: 18-017022-004	Map Unit:	Plant Grown: None
Sample Label: 3 MAKAI	Soil Series:	Plant to be grown: None
Date Received: 11/2/2017	Soil Category: HEAVY SOIL	Can you till 4-6 in.? No
Send Copy To	Soil Depth (in):	Test Results Only? No
Elevation (ft.):	Latitude:	Longitude:

Test Results and Interpretation							
HEAVY SOIL			INTERPRETATION				
Soil Analysis	Results	Expected	Very Low	Low	Sufficient	High	Very High
_pH	8	6	[Bar chart showing 8 is in the 'High' range]				
P_ppm	136	37.5	[Bar chart showing 136 is in the 'Sufficient' range]				
K_ppm	844	250	[Bar chart showing 844 is in the 'High' range]				
Ca_ppm	8235	1750	[Bar chart showing 8235 is in the 'Very High' range]				
Mg_ppm	1058	350	[Bar chart showing 1058 is in the 'High' range]				
OC_%	No criteria found						
Total_N_%	No criteria found						
Salinity_EC	1.25						
S_ppm	No criteria found						
Fe_ppm	No criteria found						
Mn_ppm	No criteria found						
Zn_ppm	No criteria found						
Cu_ppm	No criteria found						
B_ppm	No criteria found						
Mo_ppm	No criteria found						
Al_ppm	No criteria found						

None							
Plant Analysis			INTERPRETATION				
Plant Analysis	Results	Expected	Very Low	Low	Sufficient	High	Very High
N_%							
P_%							
K_%							
Ca_%							
Mg_%							
S_%							
Fe_ppm							
Mn_ppm							
Zn_ppm							
Cu_ppm							
B_ppm							
Mo_ppm							
Al_ppm							
NO3_ppm							

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

Job Control No: 18-017022-004

**Problem Description**

**Fertilizer and Lime Recommendations**

Total Nutrient Requirement (lbs/Acre):	Nitrogen: 200	Phosphorus:	Potassium:
Fertilizer / Lime Material	Total Amount (lbs/Acre)	Applications	Cost Estimate (\$/Acre)
Fertilizer: 21-0-0	952	split into 2 applns.	152

**Comments**

--- GENERAL INFORMATION ---

- o Please indicate the soil series when submitting your soil samples.
- o Knowing levels of sulfur and micronutrients in plants is also important. For proper diagnosis, tissue analysis is needed.
- o We recommend that you adopt a nutrient monitoring approach by retaining this sample report for comparison with future samples.

**NOTE:**

The interpretations are based on Fact Sheet No. 3 "Adequate Nutrient Levels in Soils and Plants in Hawaii."  
To help improve future recommendations, please answer the following questions, photocopy this form and return it to above address.

1. Did you need to modify the recommendation? If so, how?
2. Did your plants improve? Please give unit area yield before and after the recommendation was applied.

**FEEDBACK**

Otsubo Monument Works  
 Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
 County and State

**CTAHR** **Agricultural Diagnostic Service Center**  
 College of Tropical Agriculture & Human Resources Department of Agronomy and Soil Science  
 University of Hawaii at Manoa 1910 East-West Road, Honolulu, HI 96822  
**Soil/Plant Analysis Report** Ph: (808) 956-6706/7930 FAX: (808) 956-2592  
 Email: adsc@ctahr.hawaii.edu

Client: RUBY, LAURA Date Reported: 11/02/2017  
 509 UNIVERSITY AVENUE; #902 Agent: NO AGENT, Office: NONE  
 HONOLULU, HAWAII 96826 NONE  
 NONE, NONE NONE  
 , Fax:

Sample Information			
Job Control No:	18-017022-005	Map Unit:	Plant Grown: None
Sample Label:	3 AB MAKAI	Soil Series:	Plant to be grown: None
Date Received:	11/2/2017	Soil Category: HEAVY SOIL	Can you till 4-6 in.? No
Send Copy To		Soil Depth (in):	Test Results Only? No
Elevation (ft.):		Latitude:	Longitude:

Test Results and Interpretation									
HEAVY SOIL			INTERPRETATION						
Soil Analysis	Results	Expected	Very Low	Low	Sufficient	High	Very High		
_pH	7.7	6	[Progress bar]						
P_ppm	206	37.5	[Progress bar]						
K_ppm	1223	250	[Progress bar]						
Ca_ppm	6606	1750	[Progress bar]						
Mg_ppm	1120	350	[Progress bar]						
OC_%		No criteria found							
Total_N_%		No criteria found							
Salinity_EC		1.25							
S_ppm		No criteria found							
Fe_ppm		No criteria found							
Mn_ppm		No criteria found							
Zn_ppm		No criteria found							
Cu_ppm		No criteria found							
B_ppm		No criteria found							
Mo_ppm		No criteria found							
Al_ppm		No criteria found							

None								
Plant Analysis	Results	Expected	Very Low	Low	Sufficient	High	Very High	
N_%								
P_%								
K_%								
Ca_%								
Mg_%								
S_%								
Fe_ppm								
Mn_ppm								
Zn_ppm								
Cu_ppm								
B_ppm								
Mo_ppm								
Al_ppm								
NO3_ppm								

Otsubo Monument Works  
 Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
 County and State

Job Control No: 18-017022-005

**Problem Description**

**Fertilizer and Lime Recommendations**

Total Nutrient Requirement (lbs/Acre):		Nitrogen: 200	Phosphorus: 0	Potassium: 0
Fertilizer / Lime	Material	Total Amount (lbs/Acre)	Applications	Cost Estimate (\$/Acre)
Fertilizer:	21-0-0	952	split into 2 applns.	152

**Comments**

--- GENERAL INFORMATION ---

- o Please indicate the soil series when submitting your soil samples.
- o Knowing levels of sulfur and micronutrients in plants is also important. For proper diagnosis, tissue analysis is needed.
- o
- o We recommend that you adopt a nutrient monitoring approach by retaining this sample report for comparison with future samples.

NOTE:

The interpretations are based on Fact Sheet No. 3 "Adequate Nutrient Levels in Soils and Plants in Hawaii."  
 To help improve future recommendations, please answer the following questions, photocopy this form and return it to above address.

1. Did you need to modify the recommendation? if so, how?
2. Did your plants improve? Please give unit area yield before and after the recommendation was applied.

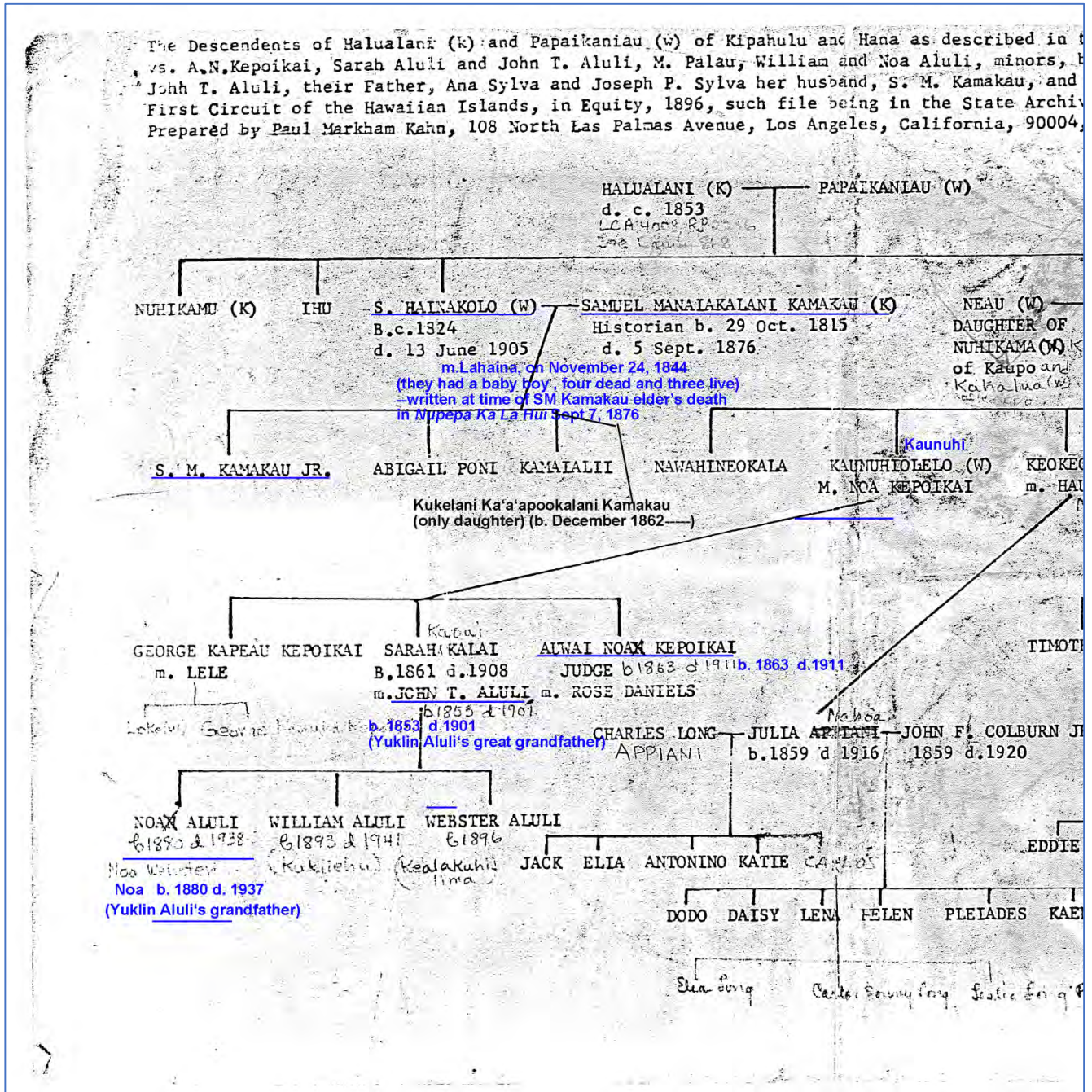
FEEDBACK



Otsubo Monument Works  
 Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
 County and State

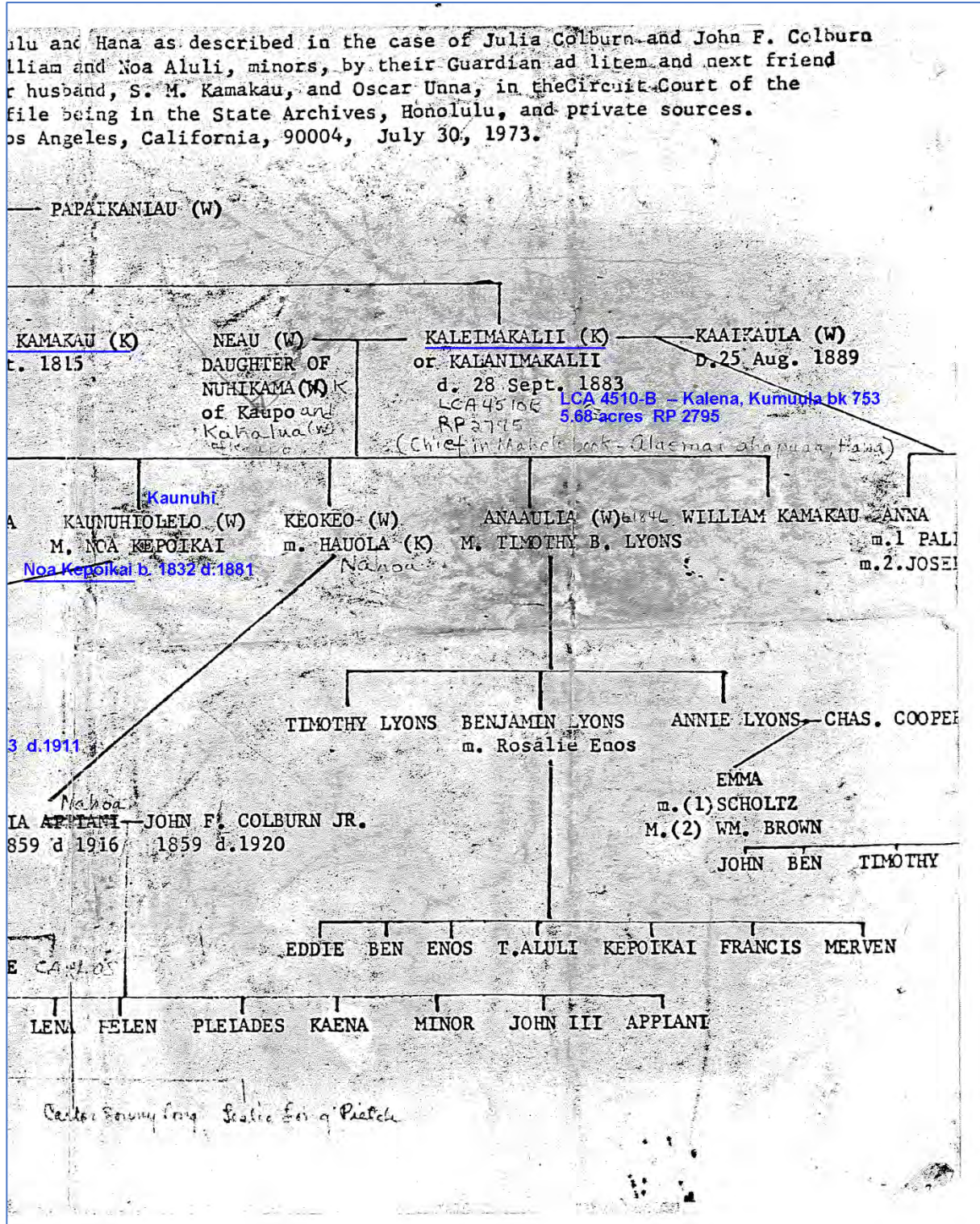
**Addendum D—Descendents of Halualani (k) and Papaikaniau (w) of Kīpahulu and Hāna and Succeeded by Their Son, Kaleimakalii, and Their Daughter, Hainakolo**



Otsubo Monument Works

Honolulu, Hawai'i  
 County and State

Name of Property



Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

### **Addendum E—Later Descendants of the Kamakau Line**

\*John Boniface Kamakau—b. ca. 1885, d. 1950s

brother Edward Philip Kamakau b. 1896 in Waiohuli (father in Kaupo)  
brother Samuel?

—information provided by William Billy Adolpho (Portuguese hanai grandson)  
(82 in 2017)  
510-396-3484  
address  
Tracy CA  
Waiola?

—information provided by Jennie Kahlbaum (Hawaiian hanai granddaughter)  
(Jenny and Billy are cousins)  
259-5243  
41-686 Alakoa  
Waimānalo HI

Mary Hoochie Kamakau Correa b. Kula TH Hawai'i Jan. 11, 1915, d. April 12, 1994

\*Grandfather Noah (2) Kamakau—b. June 5, 1860—Kaupō—d. July 15, 1941

Grandmother Mary Hookano Kamakau

\*Great great grandfather (Noa's father) Kalio (sp?) Kamakau  
Great great grandmother (Noa's mother) Kamailua  
Noa (Noah) buried in Haleakalā (Kula) Hawaiian Church Cemetery—he was catholic,  
not protestant  
His mother and father were active in Holy Ghost Church--luau etc —both buried there

—information provided by Myrna Correa Briggs  
619 500-5779  
1715 Rolling Water Dr #3  
Chula Vista CA 91915  
myrnabriggs@hotmail.com

\*Samuel Kaleimakaii great-grandfather—b. July 21, 1843— Kīpahulu, Maui

\*John Boniface Kamakau grandfather (1930 lived on Wai'alae Ave) [see above]

Otsubo Monument Works  
Name of Property

Honolulu, Hawai'i  
County and State

Makue Kalani "Katherine" Kamakau (1930 lived on Wai'ala'e Ave)

–information provided by Samuel Barlahan–Sam  
808 357-2681  
3076 'Iolani St. Apt #B  
Pukalani HI 96768

–information provided by Victoria Vicky Kamakau Purdy  
760-2133  
146 Kaahauhea  
Kula, Maui

(Kaniu P. Hapakuka called me for Vicky 344-6703)

**Paperwork Reduction Act Statement:** This information is being collected for applications to the National Register of Historic Places to nominate properties for listing or determine eligibility for listing, to list properties, and to amend existing listings. Response to this request is required to obtain a benefit in accordance with the National Historic Preservation Act, as amended (16 U.S.C.460 et seq.).

**Estimated Burden Statement:** Public reporting burden for this form is estimated to average 100 hours per response including time for reviewing instructions, gathering and maintaining data, and completing and reviewing the form. Direct comments regarding this burden estimate or any aspect of this form to the Office of Planning and Performance Management, U.S. Dept. of the Interior, 1849 C. Street, NW, Washington, DC.